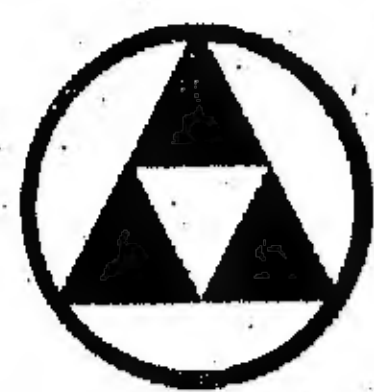


熱烈祝賀第68屆中國出口商品交易会開幕



廣聯實業有限公司

總經理：嚴瑞藩

廣聯實業有限公司是經廣東省人民政府批准成立，向國家工商行政管理部门正式登記註冊，享有進出口權，具有對外經濟法地位之國營企業。

本公司的經營方針是：開展與國內科研部門和工廠企業的橫向經濟聯合，以開發、生產高科技產品為特色，堅持技術、工貿和內外貿易相結合的方向，開辦出口加工基地型實業，為國家經濟建設服務。

本公司重合同，守信用，幾年來以平等互利，共同發展為宗旨，採取靈活多變的貿易方式，同國內外眾多的單位和客戶建立了密切的合作關係。本公司竭誠為國內外客戶服務，承辦進出口業務。

值此屆廣交會開幕之際，我全體同仁僅向國內外來賓致意。我公司在互惠互利的基礎上同世界各國發展貿易往來，為國內各行各業服務。歡迎國內外工商界人士洽談業務，投資辦廠，開辦合資、合作企業。

公司的業務範圍

本公司經廣東省人民政府批准的業務經營範圍如下：

- 1、自營直屬及聯營企業生產的產品和生產所需的設備、儀器、零配件、原輔材料的進出口業務。
- 2、承辦與外資、合資、合作經營來料加工，來件裝配，來樣加工以及補償貿易等業務。
- 3、承辦與外商、外資的合資、合作企業。
- 4、接受國內外各地區有關部門和企業的委託，代理各項進出口業務。
- 5、承辦各項技術進出口和轉讓業務。

公司主要經營產品種類

出口：紡織品原料及紡織製品類；輕工產品類；電機類；電子產品類；化學工業及相關的產品類；動、植物油及其分解產品類；水產品類；礦產品類；機械產品類；冶金鋼鐵類；鐵合金類；耐火材料原料類；有色金屬、稀有金屬及礦產品類，出口或轉讓各類專利技術（軟硬件）等。

進口：人造革及薄膜、建材、紙張、包裝材料、計算機零件、手工小型設備；紡織原料及其製品，化纖及其製品類，橡膠及塑膠製品類；化工原料類；機械、醫療、電訊、電子設備及零件；光學物理、化工儀器類；金屬材料類以及冶金有色礦山選礦、冶煉機械設備、各類儀表及材料等。

總部地址：
中國廣東省南海市山莊園別墅第九座和第十座
電話：(0756) 333488
電傳：456206 MZZHB CN
電掛：3399 ZHUHAI
傳真：(0756) 333492
郵政編碼：519000
廣州辦事處地址：
中國廣州天河體育西路天河大廈南樓四樓
電話：756997
電傳：441008 GLCGO CN
電掛：6723 GUANGZHOU
傳真：(020) 756995

各直屬企業地址：
廣聯自動化工程有限公司
地址：中國廣東省南海市山莊園別墅第四座
電話：(0756) 333488
傳真：(0756) 333492
廣聯（珠海）有色金屬出口公司
地址：中國廣東省珠海市拱北粵華路尖
電話：(0756) 888707
廣聯（珠海）五金出口公司
地址：中國廣東省珠海市拱北粵華路尖
電話：(0756) 888707
廣聯（珠海）五金出口公司
地址：中國廣東省珠海市拱北粵華路尖
電話：(0756) 888707

各直屬企業地址：
廣聯（珠海）五金出口公司
地址：中國廣東省珠海市拱北粵華路尖
電話：(0756) 888707
廣聯（珠海）五金出口公司
地址：中國廣東省珠海市拱北粵華路尖
電話：(0756) 888707
廣聯（珠海）五金出口公司
地址：中國廣東省珠海市拱北粵華路尖
電話：(0756) 888707

The Guanglian Industry & Commerce Corporation

General Manager: Yan Rui Fan

Rated by the Guangdong Provincial Government and officially registered with the National Industry & Commerce Administration, the Guanglian Industry & Commerce Corp. (GICC) is a state-run enterprise enjoying the import and export right and foreign trade status.

GICC aims at establishing economic relations with the domestic scientific research institutes and industrial enterprises; developing and manufacturing hi-tech products, keeping to technological trading, industrial trading, and domestic and foreign trading; and setting up export-oriented enterprises, in order to serve the economic construction of the country.

GICC pays great attention to contracts signed and honors credit. In the past few years, we have established close cooperation with quite a few units and clients in the country on the basis of equality and mutual benefits. We exert all our efforts to serving our clients in import and export business.

GICC would like to express her best wishes to all domestic and foreign guests attending the Guangzhou Export Commodities Fair. We are willing to do business with countries the world over and serve clients in all walks of life in the country on the basis mutual benefits. We welcome friends from industrial and trade circles for business contact and investing in enterprises and joint-ventures.

Business Scope:

Approved by the Guangdong Provincial Government, GICC deals in the following:

1. The import and export of equipment, instrument, parts and raw material needed by the production of its self-operating and co-operative enterprises.
2. Undertaking processing goods from buyers' raw material assembly from supplied components, processing goods by supplied samples and compensation trade etc.
3. Undertaking co-partnership or cooperative enterprise with merchants or by absorbing foreign capital by foreign or pool capital and co-operation.
4. Acting as agent in import and export business for sectors concerned and establishments in all over the country and the world.
5. Handling all kinds of business in import, export and transfer.

The Major Business Fields:

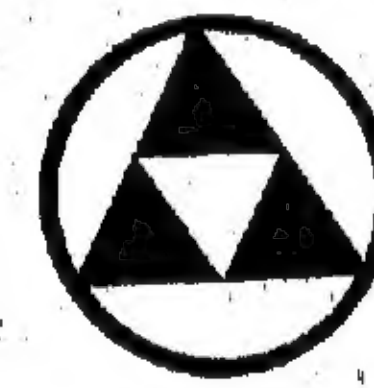
Export: Textile and textiles, light industrial products, chemicals, electronics, chemicals and its related products; animal and plant oil and their decomposed products; fish products; mineral drinks; machinery; metallurgical products and iron and steel; ferroalloy; refractories; non-ferrous metals and minerals; export and transfer of patent know-how (software and hardware) etc.

Import: Leather and membrane; building material; packaging material; computer parts; small manual equipment; textile and textiles; chemical fibre and chemical fibres; rubber and plastics; industrial chemicals; machinery; medical, telecommunications and electronic equipment and parts; optical physical and chemical instruments; metal material and dressing & smelting machinery for metallurgical and non-ferrous mines; all kinds of apparatuses and raw materials, etc.

Headquarters Add:
Building 9 & 10, Luyuan Villa, Nanshan, Zhuhai, Guangdong, China
Tel: (0756) 333488
Telex: 456206 MZZHB CN
Cable: 3399 Zhuhai
Fax: (0756) 333492
Post Code: 519000
Guangzhou Office:
4/F, S. Block, Tianhe Building, Tiyu Rd. W. Tianhe, Guangzhou, China
Tel: 756997
Telex: 441008 GLCGO CN
Cable: 6723 Guangzhou
Fax: (020) 756995

Addresses for subsidiaries:
The Guanglian Automation Engineering Co. Ltd.
Tel: (0756) 332040
Fax: (0756) 336139
The Guanglian (Zhuhai) Non-Ferrous Metals Imp. & Exp. Company
Appl B and D, 4/F, Block B, Jiaolong Building, Yuehua Rd., Gongbei, Zhuhai, Guangdong, China
Tel: (0756) 886707
Guanglian Ferroalloy Factory
Yunde County, Guangdong
Guanglian (Shandong) Bei Shu Graphite Factory

Addresses for Joint Companies:
The Guanglian (Zhuhai) Ferroalloy Metals and Minerals Imp. & Exp. Company
Block 18-21, Vocational Villa, Zhuhai, Guangdong, China
Tel: (0756) 332084, 8619, 8621
The Guanglian (Zhuhai) Metallurgical Minerals Imp. & Exp. Company
Appl A, 4/F, Block B, Jiaolong Building, Yuehua Rd., Gongbei, Zhuhai, Guangdong, China
Tel: (0756) 221922
The Guanglian (Zhuhai) Material Trading Imp. & Exp. Company
Appl C, 4/F, Block B, Jiaolong Building, Yuehua Rd., Gongbei, Zhuhai, Guangdong, China
Tel: (0756) 884818



廣聯自動化工程有限公司

總經理：蔡夢龍

廣聯自動化工程有限公司是直屬於廣聯實業有限公司，集技工貿於一體，具有獨立法人資格，享有進出口權的企業。

我公司技術力量雄厚，設備先進，與國內國家級一級設計研究院所有廣泛和密切的合作關係。我公司參與過國內冶金、化工、能源、機械、輕工、食品等行業的二百餘項工程項目的設計、施工和現場調試工作，並以高質量、高效率和低成本的服務獲得用戶好評。

我公司的主要業務範圍如下：

- 一、工程服務：
 - 1、機械、冶金、礦山、輕紡、電力、電子、化工、汽車、能源、食品、畜牧等行業的工程設計、工程承包；
 - 2、自動化生產線、專機設備、機械化傳輸及工業爐窯的設計、施工及工程承包；

- 3、技術引進、消化吸收、技術合作和有關的技術諮詢服務；
- 4、區域、行業、工業、企業及居住區規劃，工業及民用建築的工程設計、建築裝飾、建築模型製作；
- 5、公用設施、環境保護工程設計及環境影響評價。

二、高科技電子產品及機電一體化產品的研製開發，生產加工、散件裝配及其銷售。

三、機械、電子產品的進出口代理業務以及引進設備、生產線的技術服務和元器件配裝業務。

四、承辦與外資合資、合作辦廠，機電產品的來料加工，來件裝配，來樣加工及補償貿易業務；

五、承辦國際間技術合作，技術交流，產品展銷及技術勞務輸出業務。

我公司現已開發研製了專用高效清洗機，高效通用清洗機，高效清洗機專用清洗液、簡易經濟數控裝置，提性覆銅箔板，可變定量加油泵，HDR-1型熱象儀，路面視頻誘導器等多種高科技機電一體化產品，現已投放市場。

我公司熱忱歡迎國內外客戶聯繫業務。

地址：廣東省南海市山莊園別墅第四座 **廣州辦事處：**廣州市天河區體育西路天河大廈南樓四樓
電話：(0756) 332040 **電話：**525195—3410 756997
電掛：3399 (珠海) **傳真：**756995 **電掛：**6723 (廣州)
傳真：(0756) 336139 **電傳：**441008 GLCGO CN
電傳：456206 MZZHB CN **郵編：**510620
郵編：519000

THE GUANGLIAN AUTOMATION ENGINEERING CO. LTD.

President: Cai Meng Long

The Guanglian Automation Engineering Co. Ltd (GAE) is a technological and industrial trading company directly affiliated to the Guanglian Industry & Commerce Corporation, enjoying the independent legal status and import and export right.

With a strong technical staff and advanced equipment, GAE has established extensive and close cooperative relationship with the country's first class designing institutes, and has participated in the designing, construction and site trial operation in over 200 projects in metallurgical, mobile, chemical, energy, mechanical, light industrial, and foodstuffs industries in the nation, winning good opinions from the users for good quality, high efficiency and low cost.

Major Business Scope

- I. Project Service
 1. Designing and contracting of projects in metallurgical, mining, light-industrial, textile, electric, electronic, chemical, automobile, energy, foodstuffs, and animal husbandry industries.
 2. Designing, construction and contracting of automatic production lines, single units, mechanized conveyors, and industrial furnaces and kilns.
 3. Introduction and absorption of new technology, technical cooperation and advice.
 4. Planning for districts, industrial enterprises and residential areas, and designing, decoration and modelling for industrial and civil building projects.
 5. Designing of public installations and environmental protection projects and evaluation of influence on environment.
- II. Research and development, manufacturing, assembling and marketing of hi-tech electronic products and electric machinery products.
- III. Agent for import and export of mechanical and electronic products, technical service for production lines, and supply of parts and units.
- IV. Undertaking joint-ventures with foreign capital and cooperation, processing with customer's material, assembling with customer's parts, processing with customer's samples, and compensation trade.
- V. Undertaking international technological cooperation, exchange, exhibition and export of technical and labor services.

GAE has already developed and put into market heavy-duty cleaner-heavy-duty general cleaner, cleaning detergent, simplified and economical numerical control apparatus, flexible copper covered foil plates, changeable volume oil filling pump, HDR-1 model thermal imaging system, road vision guide and other hi-tech electric machinery products.

We welcome all domestic and overseas customers to establish business contacts with GAE.

Add: Building No.4, Luyuan Villa, Nanshan, Zhuhai, Guangdong, China
Tel: (0756) 332040 **Cable:** 3399 (Zhuhai)
Fax: (0756) 336139 **Telex:** 456206 MZZHB CN
Zip Code: 519000

Guangzhou Office:
Add: 4th Fl. S. Block, Tianhe Building, Tiyu Rd. West Tianhe District, Guangzhou, China
Tel: 525195 Ext. 3410, 756997
Fax: 756995 **Cable:** 6723 (Guangzhou)
Telex: 441008 GLCGO CN
Zip Code: 510620

任主會委革改制體家國任新 心核改體濟經述闡華錦陳 制機合結相場市與劃計建 革改格價與資投劃計融金稅財索探將

【本報北京十四日電】國務院副總理陳錦華，在國務院經濟體制改革委員會成立大會上，闡述了國家經濟體制改革的主攻方向。陳副總理指出，改革是決定中國命運的一樞紐，必須堅定不移地進行下去。他強調，改革的核心是建立社會主義市場經濟體制，這是一項前無古人的偉大事業。在改革過程中，必須堅持改革開放，堅持社會主義道路，堅持人民民主專政，堅持中國共產黨的領導。陳副總理還就如何加強宏觀調控、如何改革價格體制、如何發展金融體系等問題，提出了具體的意見和建議。他認為，只有通過不斷的改革，才能解放生產力，發展社會主義生產力，實現中華民族的偉大復興。

國內外二百金融巨頭參加 上海召開國際研討會 共商滬金融發展戰略

【本報上海十四日電】由上海市政府、上海證券交易所、上海金融學會聯合主辦的「一九九一年國際金融研討會」，於十四日在上海國際會議中心隆重開幕。來自世界各國的二百多名金融專家、學者、政府官員和企業代表，齊聚一堂，共商上海金融發展戰略。研討會的主題是「國際金融發展與中國金融改革」。在開幕式上，上海市長朱鎔基致詞，強調上海作為國際金融中心的地位，必須通過不斷改革和開放，提高金融競爭力。他呼籲國際金融界加強與上海的聯繫與合作，共同推動全球金融體系的發展。研討會期間，將舉行多場專題演講和圓桌會議，探討國際金融市場的最新動態、中國金融改革的進展以及上海在國際金融體系中的角色。與會代表將就如何加強國際金融合作、如何提高金融監管水平、如何發展金融創新等問題進行深入交流。

深圳紓緩百年大旱 空軍出動人工降雨

【本報深圳十四日電】深圳地區自入冬以來，降雨量嚴重不足，旱情日益嚴重。為緩解旱情，保障市民生活用水，深圳市政府決定出動空軍進行人工降雨。十四日，多架人工降雨飛機先後在深圳上空飛行，播撒了數百公斤的碘化銀。據氣象部門表示，此次人工降雨行動取得了顯著成效，深圳地區出現了連續多日的降雨，旱情得到了有效緩解。市民們對政府的及時行動表示感謝，並表示將節約用水，共同應對旱情。

秋交會今在羊城開幕 中國出口貿易公司主辦

【本報廣州十四日電】由中國出口貿易公司主辦的「一九九一年秋季國際貿易展覽會」，將於十四日在廣州白雲國際機場隆重開幕。此次展覽會旨在促進中國與世界各國的貿易往來，展示中國出口貿易的最新成果。展覽會將展出多種類型的商品，包括機械設備、電子產品、紡織品、農產品等。與會代表將就貿易合作、技術交流等問題進行廣泛的討論和洽談。中國出口貿易公司負責人表示，此次展覽會的舉辦，將進一步擴大中國與國際市場的聯繫，推動中國出口貿易的發展。

連串暗殺與海灣危機 三大國同受威脅

【本報華盛頓十四日電】在波斯灣地區，連串暗殺事件和軍事動向引發了國際社會的廣泛關注。據悉，一些不明身份的人員在波斯灣地區對多名外交官和軍事人員進行了暗殺。這些事件被認為是針對美國及其盟友的挑釁行為。美國政府表示，將採取一切必要措施，保護其海外人員的安全，並對挑釁行為進行嚴厲反擊。同時，美國也呼籲波斯灣地區的各方保持冷靜，通過對話解決爭端，避免局勢進一步惡化。國際社會對波斯灣地區的局勢表示擔憂，並呼籲各方加強溝通與合作，維護地區的和平與穩定。

在埃及演說 語氣極強硬 英外相稱不能老等待

【本報開羅十四日電】英國外交部長傑克遜，於十四日在埃及首都開羅發表了強硬的演說。他在演說中強調，英國將堅定不移地支持以色列，並對巴勒斯坦的挑釁行為表示強烈譴責。傑克遜表示，英國不能坐視巴勒斯坦的挑釁行為，必須採取果斷行動，維護以色列的安全和利益。他呼籲巴勒斯坦方面停止挑釁行為，回到談判桌前，通過對話解決爭端。傑克遜的演說引起了國際社會的廣泛關注，也引發了對中東局勢的擔憂。

英外相稱不能老等待 警告伊不撤軍將挨打

【本報倫敦十四日電】英國外交部長傑克遜，在倫敦發表了強硬的演說，警告伊拉克政府，如果其不撤出科威特，英國將採取果斷行動。傑克遜表示，英國將與美國和其他盟國一道，對伊拉克的挑釁行為進行嚴厲反擊。他強調，英國不能坐視伊拉克的挑釁行為，必須採取果斷行動，維護國際法的尊嚴和科威特的主權。傑克遜的演說引起了國際社會的廣泛關注，也引發了對中東局勢的擔憂。

重新調整石油出口 易國已為常態

【本報華盛頓十四日電】美國政府表示，由於國際局勢的變化，石油出口政策將重新調整。美國政府認為，石油出口已成為國際貿易中的常態，必須根據國際形勢的變化進行相應的調整。美國政府將加強與石油輸出國的聯繫與合作，確保全球石油供應的穩定。同時，美國也將加強對石油進口的監管，以維護國家的能源安全。美國政府的這一舉措引起了國際社會的廣泛關注，也引發了對全球石油市場的擔憂。

溫伯格今日發表報告 談中國在世界位置

【本報華盛頓十四日電】美國國務卿溫伯格，將於今日發表報告，闡述中國在世界上的位置。溫伯格表示，中國是一個擁有巨大人口和經濟潛力的國家，對世界和平與發展具有重要影響。美國將密切關注中國的動向，並與中國保持對話與合作。溫伯格的報告將為國際社會提供有關中國的最新信息，並引發對中國國際地位的廣泛討論。

京報刊登文章 斥日議員言論

【本報北京十四日電】《人民日報》今日刊登了一篇文章，嚴厲批評了日本議員的挑釁言論。文章指出，日本議員的言論嚴重挑釁了中國人民的感情，損害了中日關係。中國政府將對挑釁言論進行嚴厲反擊，並呼籲日本方面保持冷靜，通過對話解決爭端。文章還強調，中國將堅定不移地維護國家主權和領土完整，絕不允許任何挑釁行為。

中國煉油能力提高 河北石家莊煉油廠 先進煉油裝置投產

【本報石家莊十四日電】位於河北石家莊的煉油廠，其先進煉油裝置已正式投產。該煉油廠的投產，將顯著提高中國的煉油能力，滿足國內對石油的需求。煉油廠負責人表示，該廠將不斷加大技術研發力度，提高煉油效率，為國家的能源事業做出貢獻。該廠的投產也標誌著中國煉油工業邁出了重要的一步。

敦煌學國際會議開幕 提交論文近二百篇

【本報蘭州十四日電】由蘭州大學主辦的「敦煌學國際學術研討會」，於十四日在蘭州隆重開幕。此次研討會旨在促進敦煌學領域的學術交流與合作，推動敦煌學的研究與發展。研討會將展出多種類型的敦煌文獻和藝術品，並舉行多場專題演講和圓桌會議。與會代表將就敦煌文獻的整理、研究、保護等問題進行深入交流。研討會的舉辦，將進一步提高敦煌學的國際影響力。

出將代時極五 對世界列強的政治關係

【本報北京十四日電】中國政府將任命五位新將領，以應對日益複雜的國際局勢。這五位將領分別是：陸軍總司令、海軍總司令、空軍總司令、火箭軍總司令和國防部部長。中國政府表示，這五位將領的任命，將進一步加強中國軍隊的領導和指揮，提高國防力量。中國政府還強調，中國將堅定不移地走和平發展道路，維護世界和平與穩定。

裝地書 大使館外牆上 奧國駐法大使館被炸

【本報巴黎十四日電】奧國駐法國大使館，於十四日在巴黎遭到恐怖襲擊。一名法國人向大使館外牆投擲了燃燒彈，導致外牆受損。奧國政府表示，將對此次襲擊進行嚴厲調查，並對挑釁行為進行嚴厲反擊。奧國政府還呼籲國際社會加強合作，共同打擊恐怖主義。

今年秋交會與海灣局勢 本報記者 林 寧

在七九年至八五年之間，石油在國際貿易中的地位日益重要。石油不僅是工業生產的原料，也是國家經濟發展的基礎。然而，由於石油資源的分配不均，國際社會在石油問題上產生了嚴重的利益衝突。今年秋季的國際貿易展覽會，將進一步凸顯石油在國際貿易中的重要性。與會代表將就石油貿易、石油安全等問題進行廣泛的討論和洽談。同時，波斯灣地區的局勢也將成為展覽會期間的熱門話題。國際社會將密切關注波斯灣地區的動向，並呼籲各方保持冷靜，通過對話解決爭端。

新中國海關開拓者 孔原在京病逝

【本報北京十四日電】新中國海關開拓者、海關總署原副署長孔原，於十四日在北京病逝。孔原同志在海關事業中做出了卓越貢獻，為新中國海關的建設和發展奠定了堅實的基礎。孔原同志的逝世，是海關事業的重大損失。海關總署將為孔原同志舉行隆重的追悼會，以表彰他的傑出貢獻。

黑龍江省北部重鎮 黑龍江省北部重鎮

【本報黑龍江十四日電】黑龍江省北部重鎮，近日發生了一場嚴重的地震。地震導致部分房屋倒塌，人員傷亡。當地政府已啟動緊急響應機制，組織救援力量開展搶救工作。目前，傷者正在接受治療，死者的身份正在進一步核實。當地政府還呼籲市民保持冷靜，並加強防震减灾意識。

黑龍江省北部重鎮 黑龍江省北部重鎮

【本報黑龍江十四日電】黑龍江省北部重鎮，近日發生了一場嚴重的地震。地震導致部分房屋倒塌，人員傷亡。當地政府已啟動緊急響應機制，組織救援力量開展搶救工作。目前，傷者正在接受治療，死者的身份正在進一步核實。當地政府還呼籲市民保持冷靜，並加強防震减灾意識。

黑龍江省北部重鎮 黑龍江省北部重鎮

【本報黑龍江十四日電】黑龍江省北部重鎮，近日發生了一場嚴重的地震。地震導致部分房屋倒塌，人員傷亡。當地政府已啟動緊急響應機制，組織救援力量開展搶救工作。目前，傷者正在接受治療，死者的身份正在進一步核實。當地政府還呼籲市民保持冷靜，並加強防震减灾意識。

黑龍江省北部重鎮 黑龍江省北部重鎮

【本報黑龍江十四日電】黑龍江省北部重鎮，近日發生了一場嚴重的地震。地震導致部分房屋倒塌，人員傷亡。當地政府已啟動緊急響應機制，組織救援力量開展搶救工作。目前，傷者正在接受治療，死者的身份正在進一步核實。當地政府還呼籲市民保持冷靜，並加強防震减灾意識。

黑龍江省北部重鎮 黑龍江省北部重鎮

【本報黑龍江十四日電】黑龍江省北部重鎮，近日發生了一場嚴重的地震。地震導致部分房屋倒塌，人員傷亡。當地政府已啟動緊急響應機制，組織救援力量開展搶救工作。目前，傷者正在接受治療，死者的身份正在進一步核實。當地政府還呼籲市民保持冷靜，並加強防震减灾意識。

希思自言受挫訪伊 英外交部昨予否認

【本報倫敦十四日電】英國前首相希思，昨日在訪問伊拉克期間，發表了強硬的言論，稱自己受到了挫折。希思表示，英國將堅定不移地支持以色列，並對伊拉克的挑釁行為表示強烈譴責。然而，英國外交部昨日對此予以了否認，表示希思的言論只是個人觀點，不代表英國政府的立場。英國外交部還強調，英國將繼續與伊拉克保持對話與合作，維護國際和平與穩定。

以色列內閣昨決定 拒接待聯合國調查團

【路透社耶路撒冷十四日電】以色列內閣昨決定，拒絕接待聯合國調查團。該團原定於今日抵達耶路撒冷，調查巴勒斯坦局勢。以色列政府發言人表示，政府已決定，不接待該團，並已通知該團。發言人並稱，政府已決定，將該團之行動，視為對以色列主權之挑戰。該團之行動，將使以色列政府，處於不利地位。政府已決定，將採取必要之措施，以維護以色列之主權。該團之行動，將使以色列政府，處於不利地位。政府已決定，將採取必要之措施，以維護以色列之主權。

出盡寶法中機危灣海在 報情假虛和戰理心的國美

【本報訊】美國海軍部發言人昨日表示，美國海軍部已決定，將採取必要之措施，以維護美國在海灣地區之主權。發言人並稱，美國海軍部已決定，將採取必要之措施，以維護美國在海灣地區之主權。發言人並稱，美國海軍部已決定，將採取必要之措施，以維護美國在海灣地區之主權。

在埃及演說 語氣極強硬

【路透社開羅十四日電】美國總統杜魯門昨日在埃及開羅演說，語氣極強硬。杜魯門在演說中，指責蘇聯在埃及之行動，並稱蘇聯之行動，將使埃及處於不利地位。杜魯門並稱，美國將採取必要之措施，以維護埃及之主權。杜魯門並稱，美國將採取必要之措施，以維護埃及之主權。



英外相稱不能老等待 警告伊不撤軍將挨打

【路透社倫敦十四日電】英國外交部長貝文昨日表示，英國政府已決定，將採取必要之措施，以維護英國在海灣地區之主權。貝文並稱，英國政府已決定，將採取必要之措施，以維護英國在海灣地區之主權。貝文並稱，英國政府已決定，將採取必要之措施，以維護英國在海灣地區之主權。

海灣恢復和平將為解決巴勒斯坦問題鋪路

【路透社開羅十四日電】美國總統杜魯門昨日在埃及開羅演說，語氣極強硬。杜魯門在演說中，指責蘇聯在埃及之行動，並稱蘇聯之行動，將使埃及處於不利地位。杜魯門並稱，美國將採取必要之措施，以維護埃及之主權。杜魯門並稱，美國將採取必要之措施，以維護埃及之主權。

黎巴嫩和平曙光

【路透社貝魯特十四日電】黎巴嫩政府昨日表示，黎巴嫩政府已決定，將採取必要之措施，以維護黎巴嫩之主權。黎巴嫩政府並稱，黎巴嫩政府已決定，將採取必要之措施，以維護黎巴嫩之主權。黎巴嫩政府並稱，黎巴嫩政府已決定，將採取必要之措施，以維護黎巴嫩之主權。

奧恩去留仍未定

【路透社貝魯特十四日電】黎巴嫩政府昨日表示，黎巴嫩政府已決定，將採取必要之措施，以維護黎巴嫩之主權。黎巴嫩政府並稱，黎巴嫩政府已決定，將採取必要之措施，以維護黎巴嫩之主權。黎巴嫩政府並稱，黎巴嫩政府已決定，將採取必要之措施，以維護黎巴嫩之主權。

令頒昨統總非 例條資投寬放

【路透社開羅十四日電】埃及總統納賽爾昨日頒布法令，放寬對外國投資之限制。納賽爾在法令中，指責蘇聯在埃及之行動，並稱蘇聯之行動，將使埃及處於不利地位。納賽爾並稱，埃及將採取必要之措施，以維護埃及之主權。納賽爾並稱，埃及將採取必要之措施，以維護埃及之主權。

巴西球王比利 有意競選總統

【路透社里約熱內盧十四日電】巴西著名足球運動員比利，有意競選巴西總統。比利在競選中，指責蘇聯在巴西之行動，並稱蘇聯之行動，將使巴西處於不利地位。比利並稱，巴西將採取必要之措施，以維護巴西之主權。比利並稱，巴西將採取必要之措施，以維護巴西之主權。

李光耀昨起程訪華

【路透社新加坡十四日電】新加坡總理李光耀，昨日啟程訪問中國。李光耀在訪問中，指責蘇聯在東南亞之行動，並稱蘇聯之行動，將使東南亞處於不利地位。李光耀並稱，東南亞將採取必要之措施，以維護東南亞之主權。李光耀並稱，東南亞將採取必要之措施，以維護東南亞之主權。

英外交官昨訪伊

【路透社倫敦十四日電】英國外交部長貝文昨日表示，英國政府已決定，將採取必要之措施，以維護英國在海灣地區之主權。貝文並稱，英國政府已決定，將採取必要之措施，以維護英國在海灣地區之主權。貝文並稱，英國政府已決定，將採取必要之措施，以維護英國在海灣地區之主權。

澳洲擬再放寬銀根

【路透社悉尼十四日電】澳洲政府昨日表示，澳洲政府已決定，將採取必要之措施，以維護澳洲之主權。澳洲政府並稱，澳洲政府已決定，將採取必要之措施，以維護澳洲之主權。澳洲政府並稱，澳洲政府已決定，將採取必要之措施，以維護澳洲之主權。

一伊斯蘭組織 承認殺埃議長

【路透社開羅十四日電】埃及總統納賽爾昨日頒布法令，放寬對外國投資之限制。納賽爾在法令中，指責蘇聯在埃及之行動，並稱蘇聯之行動，將使埃及處於不利地位。納賽爾並稱，埃及將採取必要之措施，以維護埃及之主權。納賽爾並稱，埃及將採取必要之措施，以維護埃及之主權。

希思自署受訪訪伊

【路透社倫敦十四日電】英國外交部長貝文昨日表示，英國政府已決定，將採取必要之措施，以維護英國在海灣地區之主權。貝文並稱，英國政府已決定，將採取必要之措施，以維護英國在海灣地區之主權。貝文並稱，英國政府已決定，將採取必要之措施，以維護英國在海灣地區之主權。

總理表示迫在眉睫 澳洲擬再放寬銀根

【路透社悉尼十四日電】澳洲政府昨日表示，澳洲政府已決定，將採取必要之措施，以維護澳洲之主權。澳洲政府並稱，澳洲政府已決定，將採取必要之措施，以維護澳洲之主權。澳洲政府並稱，澳洲政府已決定，將採取必要之措施，以維護澳洲之主權。

李光耀昨起程訪華

【路透社新加坡十四日電】新加坡總理李光耀，昨日啟程訪問中國。李光耀在訪問中，指責蘇聯在東南亞之行動，並稱蘇聯之行動，將使東南亞處於不利地位。李光耀並稱，東南亞將採取必要之措施，以維護東南亞之主權。李光耀並稱，東南亞將採取必要之措施，以維護東南亞之主權。

英外交官昨訪伊

【路透社倫敦十四日電】英國外交部長貝文昨日表示，英國政府已決定，將採取必要之措施，以維護英國在海灣地區之主權。貝文並稱，英國政府已決定，將採取必要之措施，以維護英國在海灣地區之主權。貝文並稱，英國政府已決定，將採取必要之措施，以維護英國在海灣地區之主權。

速迅展發業材建

位首界世居量產的玻板平泥水

【本報特稿】中國國家建築材料展覽會，今年十一月，在廣州舉行。展覽會中，最受矚目的，莫過於中國建築材料工業的發展。中國建築材料工業，在過去十年中，發展迅速，已成為世界建築材料工業的重要一環。中國建築材料工業，在過去十年中，發展迅速，已成為世界建築材料工業的重要一環。中國建築材料工業，在過去十年中，發展迅速，已成為世界建築材料工業的重要一環。



圖為展覽會場內，展示各種建築材料。

經兩個月整治

滬市容衛生大改觀

【本報記者】上海市政府，為改善市容衛生，特設「市容衛生委員會」，並成立「市容衛生整治小組」。該小組成立後，即展開全市範圍的市容衛生整治工作。經過兩個月的整治，上海市的市容衛生已大有改觀。街道兩旁的垃圾堆積，已得到清理；公共場所的衛生設施，已得到改善；市民的衛生意識，已得到提高。

廈門大學的新模式

訪新任廈大校長林祖庚

【本報記者】廈門大學校長林祖庚，於日前接受本報專訪。林校長在談話中，介紹了廈門大學的辦學理念和發展目標。他表示，廈門大學將堅持「以教學為中心，以質量為生命」的辦學宗旨，不斷提高教學質量，培養優秀人才。同時，廈門大學也將加強與社會的聯繫，為社會服務，為經濟建設貢獻力量。

井水集

【本報記者】在廣東省，有一口井，名為「井水集」。這口井的歷史悠久，產水量豐富，是當地居民生活的重要水源。然而，由於人口增加和環境污染，這口井的水質已受到嚴重威脅。當地政府已採取措施，加強對這口井的保護，確保居民的飲水安全。

港是港非

【本報記者】香港回歸祖國後，其社會制度和生活方式將保持不變。然而，在實際生活中，香港與祖國的聯繫日益緊密。香港居民在享受自由和繁榮的同時，也開始思考如何更好地融入祖國社會，為祖國的繁榮穩定貢獻力量。

容美與士男州廣

【本報記者】廣州市內，最近出現了一種新的美容潮流。許多男士開始注重自己的儀容，紛紛前往美容院進行美容。這種現象引起了社會的廣泛關注。專家認為，男士美容不僅是為了提升形象，更是為了增強自信心，更好地適應社會競爭。

歌壇家將大為起訴

【本報記者】廣東省歌壇，最近發生了一起重大的訴訟案件。一名知名歌手，因被他人冒名頂替演唱，而向法院提起訴訟。法院在審理過程中，對該歌手的創作才華和影響力給予了高度評價。目前，案件正在進一步審理中。

夏衍文壇筆耕六十載

【本報記者】著名劇作家夏衍，近日在滬舉行筆耕六十載紀念活動。夏衍先生一生致力於文學創作，為中國電影事業做出了巨大貢獻。此次紀念活動，旨在弘揚夏衍先生的創作精神，激發廣大文藝工作者的創作熱情。

糕棧山晶水與王霸楚

【本報記者】江蘇省著名糕點師傅王霸楚，近日推出了一款名為「糕棧山晶水」的新產品。該產品選用上等糯米，配合天然山泉水精製而成，口感獨特，營養豐富。上市後深受廣大消費者的喜愛。

商品介紹分類廣告

本報特設商品介紹分類廣告，為廣大商家提供展示平台。歡迎各界人士垂詢。地址：廣州大道南123號。電話：12345678。

商品介紹分類廣告

本報特設商品介紹分類廣告，為廣大商家提供展示平台。歡迎各界人士垂詢。地址：廣州大道南123號。電話：12345678。

胡繼忠創超輕飛機

【本報記者】胡繼忠，廣東省著名航空愛好者，近日成功研發出一架超輕飛機。這架飛機體積小巧，操作簡便，適合家庭使用。胡繼忠表示，他將繼續努力，為推廣民用航空事業做出貢獻。

夏衍文壇筆耕六十載

【本報記者】著名劇作家夏衍，近日在滬舉行筆耕六十載紀念活動。夏衍先生一生致力於文學創作，為中國電影事業做出了巨大貢獻。此次紀念活動，旨在弘揚夏衍先生的創作精神，激發廣大文藝工作者的創作熱情。

糕棧山晶水與王霸楚

【本報記者】江蘇省著名糕點師傅王霸楚，近日推出了一款名為「糕棧山晶水」的新產品。該產品選用上等糯米，配合天然山泉水精製而成，口感獨特，營養豐富。上市後深受廣大消費者的喜愛。

商品介紹分類廣告

本報特設商品介紹分類廣告，為廣大商家提供展示平台。歡迎各界人士垂詢。地址：廣州大道南123號。電話：12345678。

商品介紹分類廣告

本報特設商品介紹分類廣告，為廣大商家提供展示平台。歡迎各界人士垂詢。地址：廣州大道南123號。電話：12345678。

商品介紹分類廣告

本報特設商品介紹分類廣告，為廣大商家提供展示平台。歡迎各界人士垂詢。地址：廣州大道南123號。電話：12345678。

假髮

本報特設假髮廣告，為廣大女性提供時尚選擇。地址：廣州大道南123號。電話：12345678。

假髮

本報特設假髮廣告，為廣大女性提供時尚選擇。地址：廣州大道南123號。電話：12345678。

假髮

本報特設假髮廣告，為廣大女性提供時尚選擇。地址：廣州大道南123號。電話：12345678。

假髮

本報特設假髮廣告，為廣大女性提供時尚選擇。地址：廣州大道南123號。電話：12345678。

假髮

本報特設假髮廣告，為廣大女性提供時尚選擇。地址：廣州大道南123號。電話：12345678。

假髮

本報特設假髮廣告，為廣大女性提供時尚選擇。地址：廣州大道南123號。電話：12345678。

假髮

本報特設假髮廣告，為廣大女性提供時尚選擇。地址：廣州大道南123號。電話：12345678。

假髮

本報特設假髮廣告，為廣大女性提供時尚選擇。地址：廣州大道南123號。電話：12345678。

假髮

本報特設假髮廣告，為廣大女性提供時尚選擇。地址：廣州大道南123號。電話：12345678。

假髮

本報特設假髮廣告，為廣大女性提供時尚選擇。地址：廣州大道南123號。電話：12345678。

假髮

本報特設假髮廣告，為廣大女性提供時尚選擇。地址：廣州大道南123號。電話：12345678。

假髮

本報特設假髮廣告，為廣大女性提供時尚選擇。地址：廣州大道南123號。電話：12345678。

假髮

本報特設假髮廣告，為廣大女性提供時尚選擇。地址：廣州大道南123號。電話：12345678。

假髮

本報特設假髮廣告，為廣大女性提供時尚選擇。地址：廣州大道南123號。電話：12345678。

假髮

本報特設假髮廣告，為廣大女性提供時尚選擇。地址：廣州大道南123號。電話：12345678。

假髮

本報特設假髮廣告，為廣大女性提供時尚選擇。地址：廣州大道南123號。電話：12345678。

假髮

本報特設假髮廣告，為廣大女性提供時尚選擇。地址：廣州大道南123號。電話：12345678。

假髮

本報特設假髮廣告，為廣大女性提供時尚選擇。地址：廣州大道南123號。電話：12345678。

行獨斷獨切一府港
“識認細詳”何如方中

雲林

三詳細認識，二詳細認識，一前表態支持。中方要求提供資料，港府卻採「攞牙齦」方法，再三要求才擠出三點，其餘一點，其點中好像有什人麼不可告人的隱秘存在似的。做法如此。做法如此不爽快，要到何年何月何日，中國政府才可以做到「詳細認識」呢？

新機遇，計劃，議談紛紛，意見見一大堆。港府，應政府，

大約於一九八一年冬天的某個宴會上，一家美國銀行總行的高級行政人員發覺有個人的偉論，聲稱英國在交還香港主權前，應如何大舉外債，發展本港各項大型設施。其時本人已感覺得美英商人的圖利手法，已達到瘋狂純劣的地步了。

既然偽造說書者必要建新機場以應付客貨運的需求，又何必何假設到直航而不再政策之持權，獨獨等何何可以直航而不再

大約於一九九九年九月的某個宴會上，「九九九」服務的人員，老人、小孩在有需要時，叫老人哭啼，那時，人們又是否會覺得駕駛車人員的「集體納稅」是值得安定的利益，公務人員為了社會安定和個人利益，公務人員在爭取改訂工作新酬的行動上必須恆思。

忠告

要合約於一年後轉手，雙方訂明在過期間由賣方管理一切，絕無現狀。但賣方未想到雙方同意前，大港外債，沒有斷地去達到，而且還不考慮根本沒有本的能力或甚至連理利息都不能發生時，那時，改訂還會這麼愚昧嗎？接受及承這連在法理上不屬於自雇人員的責任，當然在商言商，不操於自可說是無可非，但以一個負責任的政府來看，就應

不要忘记居民利益

關 昭

真的你請客、我付賬？

尚經權衡利弊。而中國專家團來港共商。
台荷港商竟於數天前決定改變招標方式。
由港府自行承建青馬大橋？

如此評論未免可笑

第十一屆亞運會是歷屆亞運會規模最大、參加國家最多的一次。

大公論壇

遍認為，開支過大，時間過長，效益不成，應廣詢民意，特別是要同中國充分磋商，獲得內地的積極支持，方可施工。

奧 運 模 式

聲 電

台灣選手為「我國」選手，字眼似充滿政治色彩。這樣的稱呼實際上與奧運聖火相

聲稱相符合應該與政治無關。不能混為一談。這無疑是對的。但很可惜，台灣在電視、報章、電台、上，還是稱中國選手，「第一號手」，稱「我國」選手，其動機既無非想給國旗擦黑，給國人不留任何「高呼」林炳生，我獲獎了，葉光先生的

聲稱相符合應該與政治無關。不能混為一談。這無疑是對的。但很可惜，台灣在電視、報章、電台、上，還是稱中國選手，「第一號手」，稱「我國」選手，其動機既無非想給國旗擦黑，給國人不留任何「高呼」林炳生，我獲獎了，葉光先生的

聲稱相符合應該與政治無關。不能混為一談。這無疑是對的。但很可惜，台灣在電視、報章、電台、上，還是稱中國選手，「第一號手」，稱「我國」選手，其動機既無非想給國旗擦黑，給國人不留任何「高呼」林炳生，我獲獎了，葉光先生的

要充分磋商

此地

柴油

走私
李直

樓相對比較穩定
不到哪

不歸楊則歸墨，跳
裡去。說真話，各有
也不會輕舉妄動。現

此時此地

事近中城

油污中行石獅不是小事

目的是不想抬
高肇事者的身
價，因而用蔑
視的態度，

日產中國經銷商：**合誠汽車有限公司**

備有現貨左軚車供應及歡迎訂購各款日產汽車原廠零件
為確保車輛質素，所有新車均停泊在有蓋停車場，專人管理及保養，定期檢查，
保持新車出廠前的最高品質水準。

貫通中國及日產

NISSAN

合誠全力作橋樑

自備英文
可在深圳設行

日產雙排座
「皮卡」農夫車

日產雙排座
「卡星」農夫車

商品介紹分類廣告

- 商品介紹廣告：高2'4"×2'，每天特價\$90元。
- 分類廣告：大字4個，小字36個，每天\$15元。

專線電話：8873550 5726980
FAX：8876647 8381171

實運貿易有限公司 香港九龍佐敦道渡船角文昌樓40號二樓 電話：3323351 傳真：7800647		全新 西德 300SE 300SE 380SEL 500SE 平治 560SEL 新		日產全線車系 三菱七座吉普		全新 轉口 左國 國內 軀		中運汽車貿易有限公司 香港新界石崗橫台山羅屋村錦田公路 電話：4885511 傳真：4887387	
									
三菱七座吉普 空調收錄機電窗	日產佳奔12/15座 前後空調收錄機	日產藍鳥90新款 電窗空調收錄機	日產公爵 V6 3.0 豪華轎車設備齊全	日產巴拿豪華八座 前後空調收錄機	日產的士頓農夫車 原廠空調收錄機	日產26座中巴 空調音響自動門	西德平治轎車 230E, 300SE, 500SEL		

俊業汽車有限公司 全港最大左軚全線車系陳列室

<p>★華粵汽車有限公司★</p> <p>全線全新左軚系列</p> <p>陳列室：譚公道115號地下 ☎7135191</p>	<p>專營汽車配件</p> <p>本公司專營各款日本現正部品汽車男配件，發動機總成。西德桑塔納汽車純正部品配件。特以優惠價格供應中國市場。可在香港付款，國內貨外運及人民幣均可。歡迎來函或致電查詢各小項目。</p> <p>源博有限公司 電話：481 1392(5線) 傳真：(852)181 1623</p>	<p>出口入口不可少 轉口貿易一定要</p> <p>全美國進口商名錄 全美國出口商名錄 全美製造商名錄 美國聯邦採購商名錄 美國列基採購商名錄 美國電子產品名錄</p> <p>台灣駐美經銷商名錄 歐洲進口商名錄 亞洲進口商名錄 非洲進口商名錄 拉丁美洲進口商名錄 中東進口商名錄</p> <p>美國進口商名錄 中東進口商名錄 美國工廠設計月刊 世界電機用戶名錄 台灣工廠與貿易年鑑 南韓工廠名錄</p> <p>日本工廠名錄 日本電子名錄 台灣機械五金名錄 萬種130種圖設計 萬種140種圖設計 戒指設計3000款</p> <p>世界電子名錄 日本化工名錄 法國齒輪圖譜 南洲齒輪的圖譜 日本金的圖譜30款 世界名廠鋼線30款</p> <p>世界工商刊物有限公司 全美國進出口商名錄1989 詳列美國、加拿大及波多黎各三區多家進出口商名錄： 公司地址、電傳號碼、經理、銀行等，分類詳細 全美國製造商名錄1990 詳列全美146,000家廠商地址與資料，55,000種機械、電工等產品分類詳列，全整23冊</p>	<p>九龍尖沙咀星光行1421室</p> <p>電傳：38426 GWI 111X</p> <p>傳真：7355993</p>	<p>世界工商刊物有限公司</p> <p>全美國進出口商名錄1989</p> <p>詳列美國、加拿大及波多黎各三區多家進出口商名錄： 公司地址、電傳號碼、經理、銀行等，分類詳細 全美國製造商名錄1990</p> <p>詳列全美146,000家廠商地址與資料，55,000種機械、電工等產品分類詳列，全整23冊</p>
---	--	--	--	--

夕前商團表代府港與家專方中 體團政論與者學港 場機新建與慎審盼

識共成達案方體具就方中與須府港

【本報訊】由香港專業界人士組成的「香港專業界人士與中方專家小組」，將於今日與港府代表會面，就港府提出的「新機場興建與審慎」問題，交換意見。

該小組成員包括：香港大學經濟學系教授、香港工程師學會主席、香港測量師學會主席、香港地產專業人士協會主席、香港建築師學會主席、香港測量師學會主席、香港地產專業人士協會主席、香港建築師學會主席等。

據悉，該小組成員對港府提出的新機場興建計劃，表示理解，但對港府在興建過程中所採取的審慎態度，表示不滿。他們認為，港府在興建新機場時，應採取更積極的態度，以確保新機場的興建能如期進行。

港府決策過程不清楚 公開數據資料亦不多

【本報訊】香港專業界人士與中方專家小組成員，對港府在興建新機場過程中的決策，表示不清楚。他們認為，港府在興建新機場時，應採取更公開、更透明的態度，以確保新機場的興建能如期進行。

他們指出，港府在興建新機場時，應採取更公開、更透明的態度，以確保新機場的興建能如期進行。他們認為，港府在興建新機場時，應採取更公開、更透明的態度，以確保新機場的興建能如期進行。

市民及專業人士無從參與討論和提出意見 當局有責任公布目前策略和目標

【本報訊】香港專業界人士與中方專家小組成員，對港府在興建新機場過程中的決策，表示不清楚。他們認為，港府在興建新機場時，應採取更公開、更透明的態度，以確保新機場的興建能如期進行。

他們指出，港府在興建新機場時，應採取更公開、更透明的態度，以確保新機場的興建能如期進行。他們認為，港府在興建新機場時，應採取更公開、更透明的態度，以確保新機場的興建能如期進行。

明日前往北京訪問 李光耀抵港

【本報訊】新加坡總理李光耀將於明日（廿七日）下午抵達香港，展開為期三天的訪問。李光耀此行是應香港行政局主席錢嘉義之邀，來港與港府官員會面，並與香港專業界人士及中方專家小組成員交換意見。

李光耀在港期間，將與港府官員會面，並與香港專業界人士及中方專家小組成員交換意見。他還將參觀新機場的興建工程，並與當地的建築師及工程師會面。

玫瑰園計劃禍福難定 港府宣布自資建青馬大橋令人費解

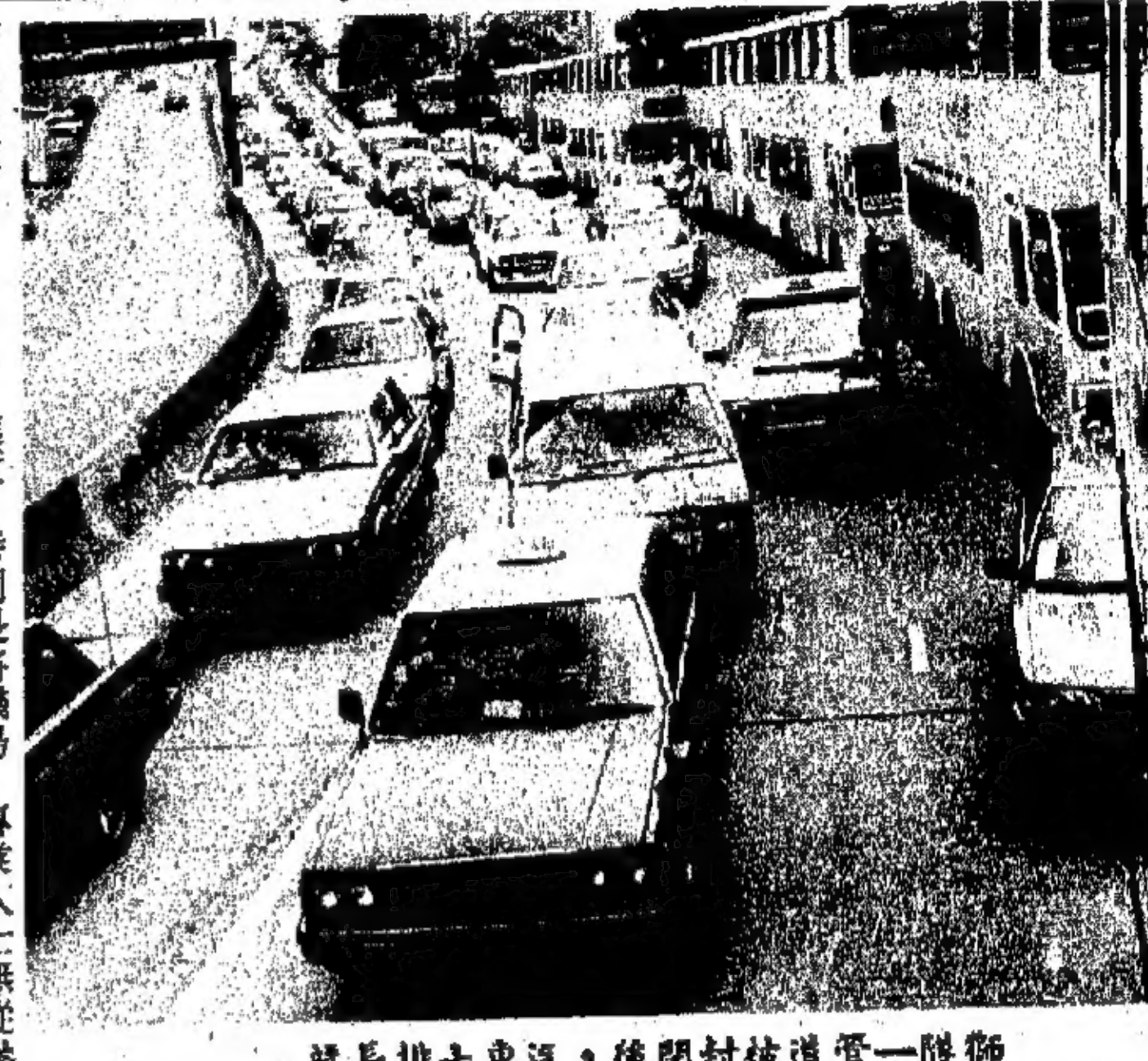
【本報訊】港府宣布自資建青馬大橋，引起各界對「玫瑰園計劃」的關注。該計劃是港府在九十年代提出的，旨在興建一條連接香港與中國大陸的鐵路，以促進兩地的經濟發展。

然而，該計劃在實施過程中，卻面臨著許多困難。港府在興建大橋時，應採取更公開、更透明的態度，以確保大橋的興建能如期進行。他們認為，港府在興建大橋時，應採取更公開、更透明的態度，以確保大橋的興建能如期進行。

昨在忌連拿利斜路泊位時失控 私家車剷入行人路衝下 撞倒七名途人幸均輕傷



昨在忌連拿利斜路泊位時失控，私家車剷入行人路衝下，撞倒七名途人幸均輕傷。



龍長排大車況，後開封被道管一匪路。

獅隊一管道失火 昨會封閉兩小時

【本報訊】獅子山隧道昨日（廿六日）下午一時許，發生一宗管道失火意外。火勢猛烈，濃煙滾滾，導致隧道封閉兩小時。消防部門接報後，迅速趕到現場，並展開撲滅工作。目前，火勢已得到控制，並無人傷亡。

民主會座談施政報告 講者談及多方面問題

【本報訊】香港民主黨昨日（廿六日）下午，在灣仔會議中心舉行座談會，討論港府施政報告。與會者包括民主黨主席劉慧卿、副主席李卓人、以及多名黨內成員。他們就報告中的各項政策，發表了各自的看法。

示表國祥羅券證等信 「服滯」年三續連將港

【本報訊】信託證券交易所昨日（廿六日）表示，香港證券市場將連續三年出現「滯服」現象。信託證券交易所主席表示，香港證券市場在過去三年中，一直處於低潮，成交量持續萎縮。他認為，這主要是由於港府在證券市場上的政策，導致投資者對市場失去信心。

學教文語際國 將家專外中 行舉港在月二十

【本報訊】國際語文教育學院將於本月二十日（廿九日）在香港舉行「國際語文教育研討會」。該研討會旨在探討國際語文教育的發展趨勢，並促進國際語文教育界的交流與合作。研討會將邀請來自世界各地的專家學者，就國際語文教育的理論與實踐問題，進行深入探討。

中國出口商品交易會特刊

大公報編印 彩色大型畫冊

贈閱

中國對外經濟貿易部部長錢其琛，在日前訪問香港時，曾向港府官員表示，中國政府將支持香港舉辦「中國出口商品交易會」。該交易會旨在促進中國與香港之間的貿易往來，並展示中國出口商品的競爭力。大公報特刊為該交易會特刊，內容豐富，包括中國出口商品的種類、數量、價格等。該特刊將免費贈閱，以方便各界人士了解中國出口商品的現狀。

FESTIVAL INDONESIA

印尼節

INDONESIAN FESTIVAL

美麗的印度尼西亞！

您有去過「印度尼西亞」旅遊嗎？
如果您未曾去過，不妨向我們介紹！
請光臨「印尼節」參觀「印尼節」！
「印尼節」有印尼產品展覽：
有各種手工藝品、木製品、家庭用品、刺繡服裝、印尼燕窩、
藝術陶瓷、藤木傢俱、及著名印尼食品、糕點、水果等……
有藝術、有奇趣、有口福、有禮品、美不勝收！

歡迎參觀，敬請光臨

總公司五、六樓展覽場
(地鐵佐敦站)

贊助商號：
多間印尼駐港公司、銀行及財務機構、
INDONESIAN COMPANIES, BANKS AND FINANCIAL INSTITUTIONS OPERATING IN HONG KONG

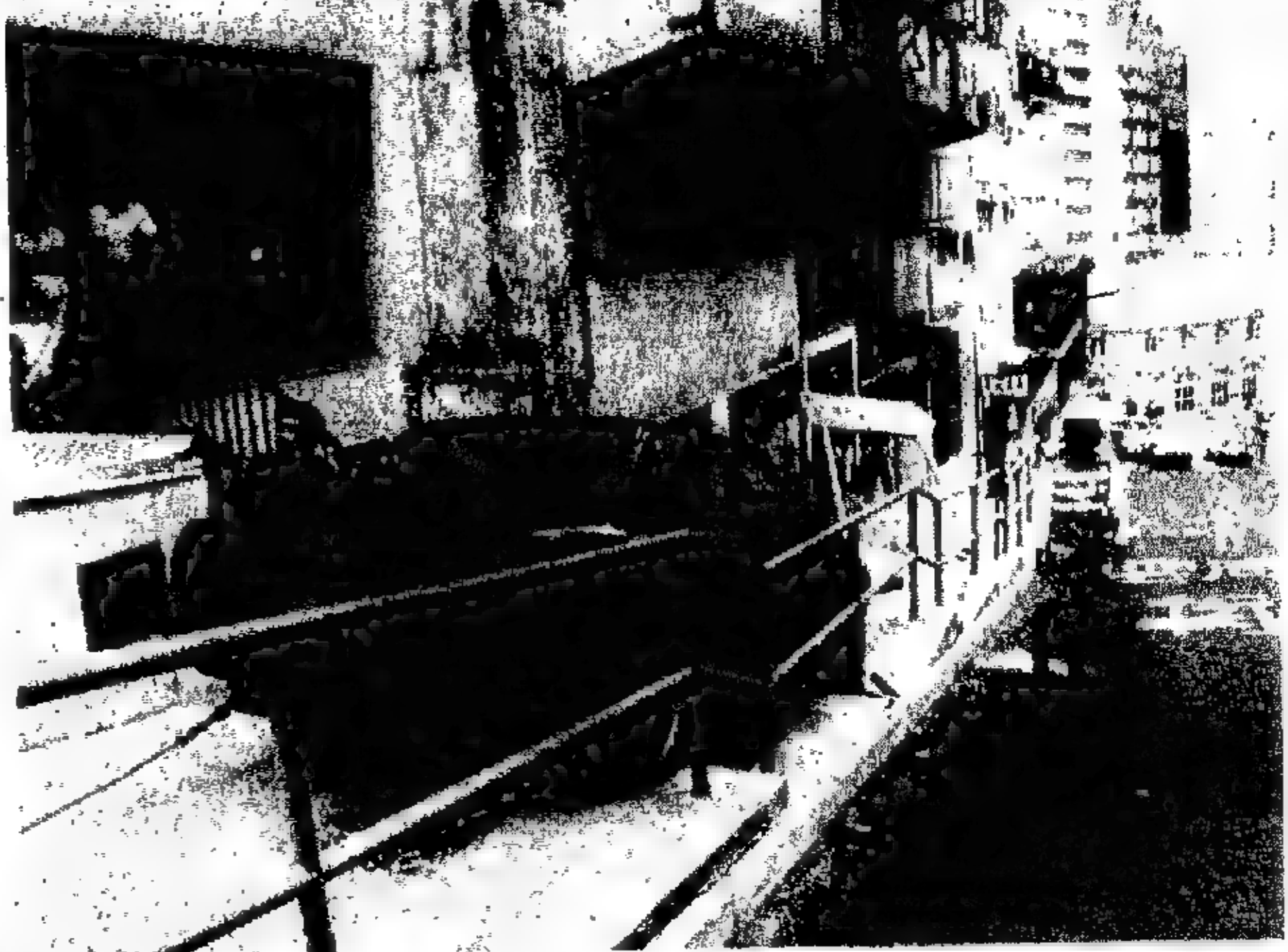
嘉達印尼航空公司 Garuda Indonesia
新亞細亞(香港)有限公司 NEW ASIA (HONG KONG) LTD.
日加美 DIAMOND PLUS
永安旅行社 WING ON TRAVEL SERVICE LTD.
MITRA 印尼 MITRA INDONESIA
印尼仙仙牌仙草油 SHEN CAU BALM
香格利拉酒店 SHANGRI-LA HOTEL
印尼美蘭沙食品飲料公司 MARISA FOOD AND BEVERAGES

昨在忌連拿利斜路泊位時失控

私家車衝入行人路衝下 撞倒七名途人幸均輕傷

【本報訊】昨日下午四時許，在忌連拿利斜路（Yee Tin Nin Road）發生一宗嚴重交通意外。一輛私家車在泊位時失控，衝入行人路，並衝下路旁斜坡，撞倒七名途人。幸而傷者均無大礙，已送院接受治療。

據目擊者稱，意外發生時，該輛私家車正駛至斜坡頂端，突然失控，直衝下斜坡。當時正有七名途人經過，被車撞倒後，隨即被送往附近醫院救治。警方接報後，迅速趕到現場，封鎖了該段道路進行調查。



中區忌連拿利斜路現場，私家車失控衝入行人路，撞倒七名途人幸均輕傷。

港府應修訂建築物條例

監管業主保養維修樓宇

【本報訊】香港房屋委員會（房委會）主席李卓人昨日表示，政府應修訂現行的建築物條例，以加強對樓宇保養及維修的監管。他指出，目前建築物條例主要針對建築過程，而對建成後的樓宇保養則缺乏有效監管，這可能導致樓宇老化及存在安全隱患。

李卓人建議，政府應設立一個專門的機構，負責監管樓宇的保養及維修工作。該機構應有權對業主進行檢查，並在發現問題時發出警告或罰款。他認為，這將有助於提高樓宇的質素，保障市民的安全。

英聯邦報業會議今開幕

【本報訊】英聯邦報業會議（Commonwealth Press Conference）將於今日（十月十五日）在倫敦開幕。來自世界各地的報業代表將參加此次會議，討論報業的發展趨勢及面臨的挑戰。會議將包括多場研討會、座談會及展覽活動。

全力以赴



由香港體育委員會主辦，為慶祝香港回歸祖國，將於本月二十八日舉行的「全力以赴」體育比賽，各參賽隊伍正積極備戰。

獨木舟環島賽生意外

一名青年參加者失蹤

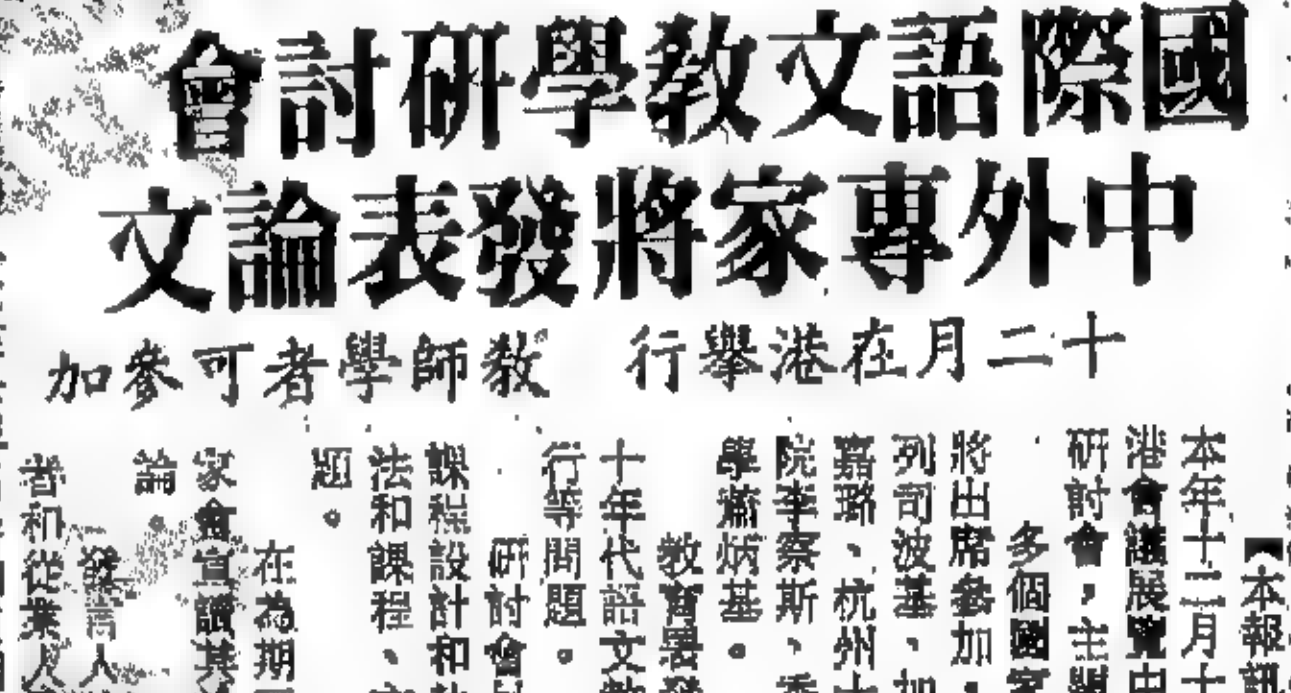
【本報訊】一項由香港體育委員會主辦的獨木舟環島賽，昨日（十月十四日）在進行中時，一名參加者不幸失蹤。據悉，該名青年在比賽途中離開了隊伍，至今尚未被尋回。當局已展開搜索，但尚未有消息。

京劇團昨拜會票房

高占祥題字贈予「振興」

【本報訊】中國京劇院院長高占祥昨日（十月十四日）率領該院劇團成員，前往香港與當地的京劇愛好者及票友見面。高院長在會後題寫了「振興」二字，贈予當地的京劇團體，以鼓勵他們繼續推廣和發展京劇藝術。

全力以赴



由香港體育委員會主辦，為慶祝香港回歸祖國，將於本月二十八日舉行的「全力以赴」體育比賽，各參賽隊伍正積極備戰。

銀盤競跑邀請賽

四百名侍應角逐

【本報訊】一項名為「銀盤競跑邀請賽」的比賽，將於本月二十八日（星期日）在維多利亞公園舉行。此次比賽吸引了四百多名侍應參加，旨在推廣體育運動，增進侍應之間的友誼。比賽項目包括短跑、中跑及長跑等。

男子逃避警員截查

奔至碼頭因水遁去

【本報訊】一名男子因逃避警員截查，昨日（十月十四日）在跑至碼頭後，因水遁去。據悉，該名男子在逃避過程中，被警員發現並試圖攔截。他隨即跑向碼頭，並跳入海中。目前，警方仍在尋找該名男子，並呼籲市民提供線索。

押滙順利 一本萬利



查詢專線 841 0641

廣東省銀行透過遍佈海外和國內的代理行聯繫網，提供全面的押滙服務，協助閣下融通資金、減低風險、拓展業務。

廣東省銀行放款部的客務組，周全待客，直接處理融資申請，為客戶提供專人服務，並有聯絡員專職到訪閣下，協助閣下解決押滙難題或解決貿易融資問題。



廣東省銀行
THE KWANGTUNG PROVINCIAL BANK

香港德輔道中21 23號廣信貿易中心 電話：841 0410



匯豐銀行
THE HONGKONG AND SHANGHAI BANKING CORPORATION



亞洲爵士樂欣賞
一九九〇年十月廿二至廿六日 晚上八時

泰山——即興音樂組合（香港）
康樂新（盧克龍）、龍內（盧克龍）與許振榮（盧克龍）演奏亞洲爵士樂特色現代爵士樂
香港文化中心劇場 十月廿二日

新月爵士樂團（泰國）
演出泰國情懷的爵士樂
大會堂劇院 十月廿三、廿四、廿五日

瀟灑爵士樂團（以色列）
演出以色列爵士樂特色爵士樂
香港文化中心劇場 十月廿五、廿六日

票價：\$30-\$80（另設學生及高齡人士半價優惠）
門票於各城市電器商場發售
電話訂座：734 9009
節目查詢：734 2905

【本報訊】雲疊花園業主委員會昨日（十月十四日）舉行會議，討論有關該屋苑的維修及保養工作。會議由主席主持，出席委員包括李國輝、黃國輝、陳國輝等。會議決定，將撥款一萬元，用於屋苑的維修及保養工作，包括更換屋頂瓦片、修理水管等。

謝

先夫甘公友慶府君之喪於日前（十一日）在印尼椰加達出殯承蒙親臨執紼 惠賜厚賜 高誼隆情 均感哀此鳴謝

妻 曾玉珍
孝男 明才 孝女 鑽清 孝女 紅英 孝女 吳炳志

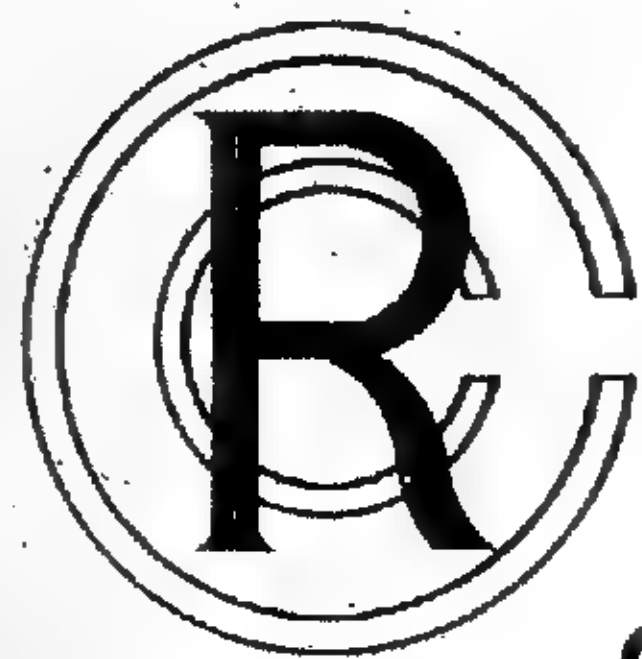
王英泣叩
張文華
吳炳志

貝

今日出版

天下所附

祝賀一九九〇年秋季中國出口商品交易會開幕



華潤(集團)有限公司

CHINA RESOURCES (HOLDINGS) CO., LTD.

地址：香港灣仔港灣道26號華潤大廈49樓

電話：8317111

電傳：73277 CIREC HX

傳真：8345774

郵政信箱：香港郵政總局郵箱2051或1209

五豐行
德信行有限公司
華遠公司
中藝(香港)有限公司
華潤紡織品有限公司
華潤五金礦產有限公司
華潤石油化工有限公司
華潤機械有限公司
華潤機械設備有限公司
華潤運輸倉儲有限公司
華夏企業有限公司
中國廣告有限公司
華潤藝林有限公司
精藝貿易公司
華潤採購有限公司
華潤貿易諮詢有限公司
隆地企業有限公司
華潤絲綢有限公司
百孚有限公司
合眾股份有限公司
中國中發有限公司
萬新有限公司
中孚行
嘉陵有限公司
華潤紡織原料有限公司
創進貿易有限公司
華潤投資開發有限公司

同敬賀

祝賀

一九九〇年秋季中國出口商品
交易會開幕

中國保險集團

中國保險有限公司香港分公司
太平保險有限公司香港分公司
香港民安保險有限公司
中國人壽保險公司香港分公司
中國再保險(香港)有限公司
中國保險有限公司澳門分公司
中國人壽保險公司澳門分公司
中國保聯投資有限公司

同敬賀

祝賀

一九九〇年秋季中國出口
商品交易會開幕



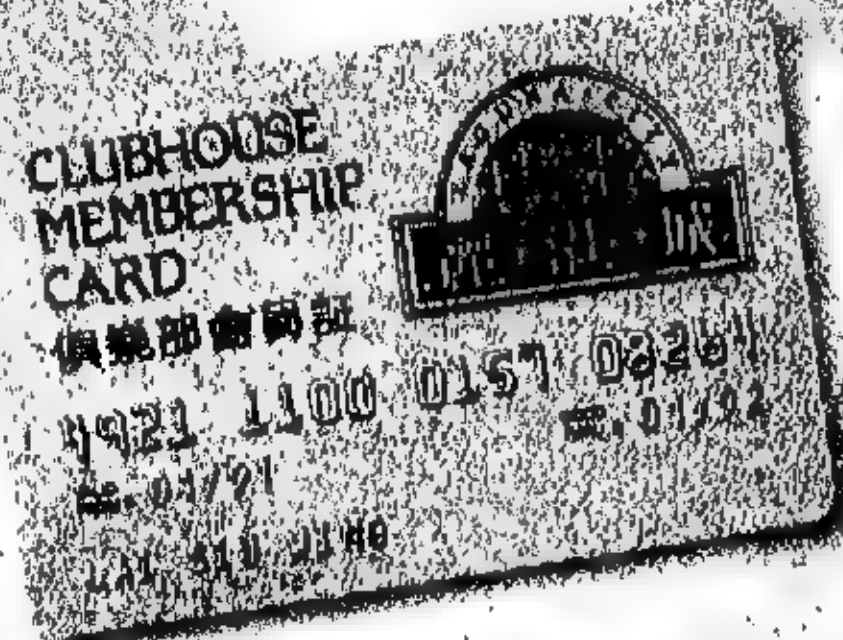
中銀集團

第14及15座
即日公開發售
第一期最後兩座
銷售踴躍 欲購從速



四萬多呎豪華住客俱樂部， 閒逸生活多歡愉。

家在東九龍麗港城，你可以享受各式各樣的康樂設施，體驗時尚的生活面貌。



東九龍麗港城，特設四萬多呎豪華住客俱樂部，康樂設施之多，於同

類型樓宇中實屬罕見。四萬多呎豪華住客俱樂部內設四個壁球場、

羽毛球場、健身室、舞蹈室，工餘假日，閒來強身健體，最為理想。

俱樂部更設有桌球室、桑拿浴室，下班後鬆馳身心，誠為人生樂事。

麗港城設有兩個游泳池，供住客在夏日碧波暢泳。喜歡球類運動的朋友，

可以選擇網球、排球、籃球，任意發揮。麗港城設有六個網球場及各種

球類場地，另更有溜冰場、兒童遊樂場，提供多元化的選擇，使你一家人的生活更添姿彩。

麗港城，於東九龍區自成一隅，優點多不勝數：■鄰近東區海墘，地鐵站、巴士站、

渡輪碼頭，位於新建的道路網絡中央，交通四通八達。■視野遼闊，東望鯉魚門，

南觀港島東部、西眺中區及尖東，盡覽海港美景。■區內六成

面積為花園平台及休憩空間，綠樹成蔭，美景怡人。■鄰近三十

二萬呎麗港公園，提供理想休憩場地。■設有大型購物商場、街市、戲院、停車場等

設施齊備。■廳房裝妥名廠冷氣機，奉送新款大門閘、廚房內藏式

電熱水器、入牆櫃、浴室雲石面洗手盆等。

要置業安居，麗港城誠屬首選。第一期預計90年底建成，歡迎參觀示範單位。

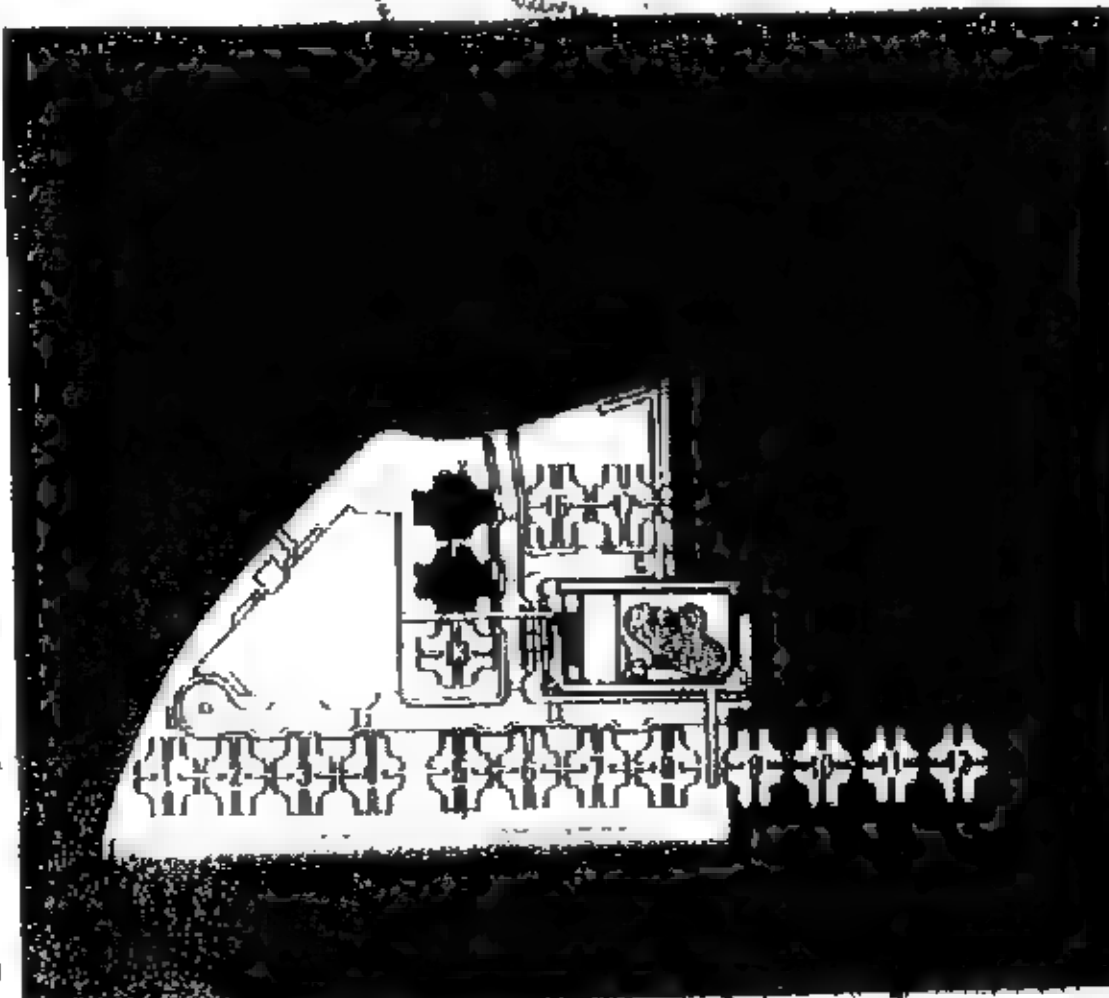
住宅面積分639呎、857呎及932呎，

每呎僅售\$1,238起。

每單位僅售\$874,200起。

藍田地鐵站茜草灣道出口

備有專車接載閣下參觀示範單位。



東九龍麗港城 自成一隅好環境

策劃銷售及售樓代理：



長江實業地產代理有限公司

香港皇后大道中29號華人行21樓 電話：810 1818

地鐵售樓處：茶葉嶺道及偉業街交界，假日照常辦公。電話：340 9548

祝

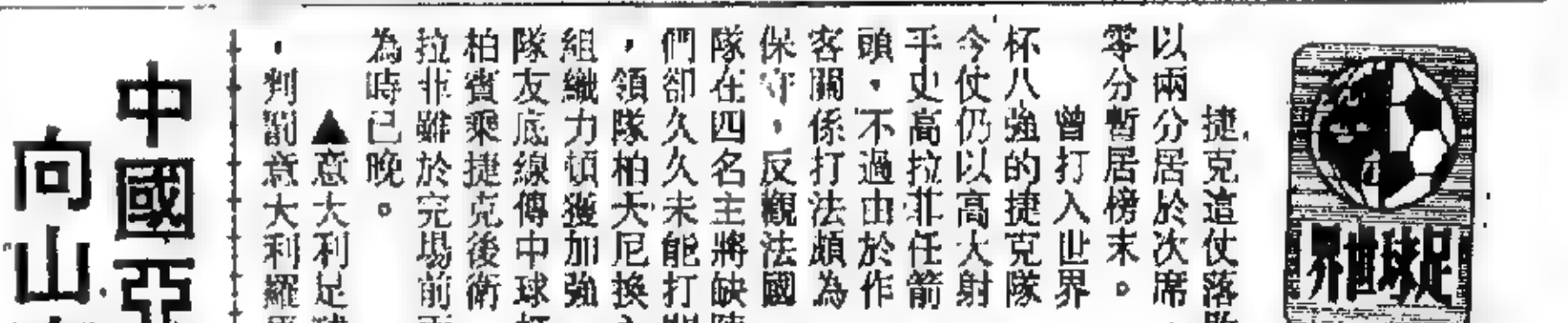
華潤投資有限公司

中國保聯投資有限公司

加碧敗擊昨度蘭 魁奪賽球網本日

味滋軍冠嘗首來以月個四

【路透社 倫敦廿四日電】在昨日舉行的網球賽中，加碧以二比一擊敗了蘭度，奪得了本日的網球賽魁。這是加碧自一九九〇年以來首次奪得網球賽魁。加碧在比賽中表現出色，他在第一盤中以六比四領先，但在第二盤中一度落後，最終在第三盤中以六比三反敗為勝。加碧在比賽後表示，他對自己的表現感到滿意，並希望能在未來的比賽中取得更好的成績。蘭度則表示，他對自己的表現感到遺憾，並表示將在未來的比賽中吸取教訓，爭取取得更好的成績。

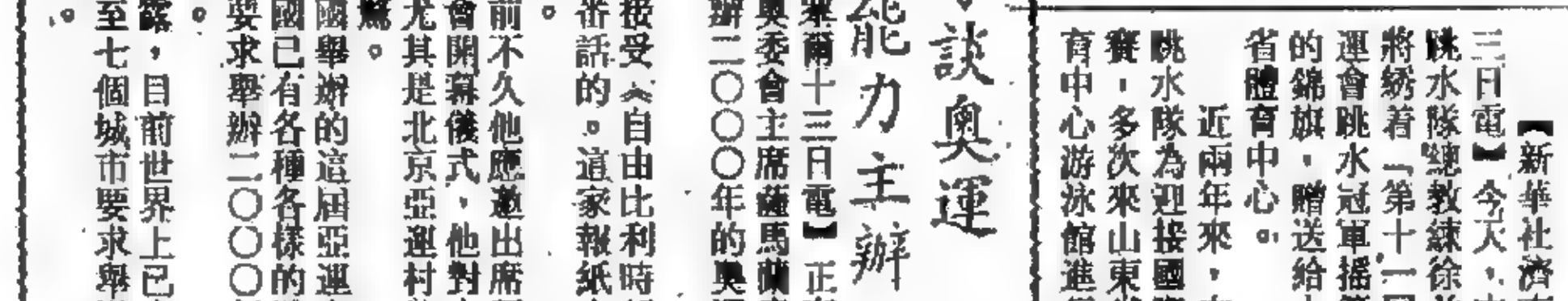


比利 接受一份獎品時表示，這是一份難得的榮譽，他感到非常自豪。



比利 接受一份獎品時表示，這是一份難得的榮譽，他感到非常自豪。

比利 接受一份獎品時表示，這是一份難得的榮譽，他感到非常自豪。



比利 接受一份獎品時表示，這是一份難得的榮譽，他感到非常自豪。

比利 接受一份獎品時表示，這是一份難得的榮譽，他感到非常自豪。

比利 接受一份獎品時表示，這是一份難得的榮譽，他感到非常自豪。

比利 接受一份獎品時表示，這是一份難得的榮譽，他感到非常自豪。

比利 接受一份獎品時表示，這是一份難得的榮譽，他感到非常自豪。

比利 接受一份獎品時表示，這是一份難得的榮譽，他感到非常自豪。

比利 接受一份獎品時表示，這是一份難得的榮譽，他感到非常自豪。

比利 接受一份獎品時表示，這是一份難得的榮譽，他感到非常自豪。

比利 接受一份獎品時表示，這是一份難得的榮譽，他感到非常自豪。

比利 接受一份獎品時表示，這是一份難得的榮譽，他感到非常自豪。

比利 接受一份獎品時表示，這是一份難得的榮譽，他感到非常自豪。

比利 接受一份獎品時表示，這是一份難得的榮譽，他感到非常自豪。

比利 接受一份獎品時表示，這是一份難得的榮譽，他感到非常自豪。

比利 接受一份獎品時表示，這是一份難得的榮譽，他感到非常自豪。

比利 接受一份獎品時表示，這是一份難得的榮譽，他感到非常自豪。

比利 接受一份獎品時表示，這是一份難得的榮譽，他感到非常自豪。

比利 接受一份獎品時表示，這是一份難得的榮譽，他感到非常自豪。

比利 接受一份獎品時表示，這是一份難得的榮譽，他感到非常自豪。

比利 接受一份獎品時表示，這是一份難得的榮譽，他感到非常自豪。

比利 接受一份獎品時表示，這是一份難得的榮譽，他感到非常自豪。

比利 接受一份獎品時表示，這是一份難得的榮譽，他感到非常自豪。

比利 接受一份獎品時表示，這是一份難得的榮譽，他感到非常自豪。

比利 接受一份獎品時表示，這是一份難得的榮譽，他感到非常自豪。

比利 接受一份獎品時表示，這是一份難得的榮譽，他感到非常自豪。

比利 接受一份獎品時表示，這是一份難得的榮譽，他感到非常自豪。

比利 接受一份獎品時表示，這是一份難得的榮譽，他感到非常自豪。

比利 接受一份獎品時表示，這是一份難得的榮譽，他感到非常自豪。

比利 接受一份獎品時表示，這是一份難得的榮譽，他感到非常自豪。

比利 接受一份獎品時表示，這是一份難得的榮譽，他感到非常自豪。

比利 接受一份獎品時表示，這是一份難得的榮譽，他感到非常自豪。

比利 接受一份獎品時表示，這是一份難得的榮譽，他感到非常自豪。

比利 接受一份獎品時表示，這是一份難得的榮譽，他感到非常自豪。

比利 接受一份獎品時表示，這是一份難得的榮譽，他感到非常自豪。

比利 接受一份獎品時表示，這是一份難得的榮譽，他感到非常自豪。

亞洲箭壇多箭齊放

【路透社 倫敦廿四日電】在昨日舉行的網球賽中，加碧以二比一擊敗了蘭度，奪得了本日的網球賽魁。這是加碧自一九九〇年以來首次奪得網球賽魁。加碧在比賽中表現出色，他在第一盤中以六比四領先，但在第二盤中一度落後，最終在第三盤中以六比三反敗為勝。加碧在比賽後表示，他對自己的表現感到滿意，並希望能在未來的比賽中取得更好的成績。蘭度則表示，他對自己的表現感到遺憾，並表示將在未來的比賽中吸取教訓，爭取取得更好的成績。

中國地方戲曲展'90

中國京劇藝術團演出

10月17日(夜場) 《龍鳳呈祥》	10月18日(夜場) 《草橋關》、《悅來店》 《截江奪斗》、《玉堂春》	10月19日(夜場) 《四郎探母》
10月20日(夜場) 《運甯關》、《金水橋》、《打漁殺家》 《沙橋別》、《李陵碑》	10月21日(夜場) 《野豬林》、《秦香蓮》 《香羅帕》、《打漁殺家》	10月21日(夜場) 《鎖麟囊》
10月22日(夜場) 《秦香蓮》、《借東風》、《華容道》	10月23日(夜場) 《水滸關》、《天女散花》、《徐母罵子》 《打漁殺家》、《秦香蓮》	10月24日(夜場) 《紅樓夢》、《開堂》 《白蛇傳》、《御碑亭》
10月25日(夜場) 《淮河營》、《荒山淚》	10月26日(夜場) 《雲小雲》、《秦香蓮》、《秋江》 《劉梅蘭》、《大鬧天宮》	10月27日(夜場) 《五百年後孫悟空》、《御碑亭》 《白蛇傳》、《御碑亭》
10月28日(日場) 《秦香蓮》、《紅樓夢》、《打漁殺家》 《黃金台》、《桃花扇》、《秦香蓮》	10月28日(夜場) 《秦香蓮》、《紅樓夢》、《打漁殺家》 《黃金台》、《桃花扇》、《秦香蓮》	10月29日(夜場) 《秦香蓮》、《紅樓夢》、《打漁殺家》 《黃金台》、《桃花扇》、《秦香蓮》
10月30日(夜場) 《紅樓夢》	10月31日(夜場) 《開天宮》、《秦香蓮》 《穆桂英掛帥》	新光戲院公演 日場下午一時四十五分 夜場晚上七時四十五分

中國京劇藝術團演出

中國京劇藝術團演出

中國京劇藝術團演出

中國京劇藝術團演出

中國京劇藝術團演出

中國京劇藝術團演出

中國京劇藝術團演出

中國京劇藝術團演出

中國京劇藝術團演出

中國京劇藝術團演出

中國京劇藝術團演出

中國京劇藝術團演出

中國京劇藝術團演出

中國京劇藝術團演出

中國京劇藝術團演出

中國京劇藝術團演出

滋補水鴨精 杜仲補腰精

大贈送

買一打送二瓶 買半打送一瓶



滋補水鴨精、杜仲補腰精：功能滋陰補腎、強筋壯骨、增加體力、舒筋活絡、強身健體、對用腦過度、工作緊張、病後復原、產後補虛、體弱多病、腰酸背痛等症均有顯著療效。

國貨公司、藥行、超級市場均有售

總經銷：健民藥房有限公司 540 0144

滋補水鴨精、杜仲補腰精：功能滋陰補腎、強筋壯骨、增加體力、舒筋活絡、強身健體、對用腦過度、工作緊張、病後復原、產後補虛、體弱多病、腰酸背痛等症均有顯著療效。

國貨公司、藥行、超級市場均有售

總經銷：健民藥房有限公司 540 0144

滋補水鴨精、杜仲補腰精：功能滋陰補腎、強筋壯骨、增加體力、舒筋活絡、強身健體、對用腦過度、工作緊張、病後復原、產後補虛、體弱多病、腰酸背痛等症均有顯著療效。

法國二比一勝捷克

拜仁慘敗科隆腳下

【路透社 巴黎廿四日電】在昨日舉行的足球賽中，法國隊以二比一擊敗了捷克隊，奪得了本日的足球賽魁。這是法國隊自一九九〇年以來首次奪得足球賽魁。法國隊在比賽中表現出色，他們在第二十五分鐘由皮雷打進一球，在第四十五分鐘由德尚打進一球，最終以二比一擊敗了捷克隊。法國隊在比賽後表示，他們對自己的表現感到滿意，並希望能在未來的比賽中取得更好的成績。捷克隊則表示，他們對自己的表現感到遺憾，並表示將在未來的比賽中吸取教訓，爭取取得更好的成績。

中國亞運跳水隊 向山東贈送錦旗

向山東贈送錦旗

【路透社 濟南廿四日電】在昨日舉行的網球賽中，加碧以二比一擊敗了蘭度，奪得了本日的網球賽魁。這是加碧自一九九〇年以來首次奪得網球賽魁。加碧在比賽中表現出色，他在第一盤中以六比四領先，但在第二盤中一度落後，最終在第三盤中以六比三反敗為勝。加碧在比賽後表示，他對自己的表現感到滿意，並希望能在未來的比賽中取得更好的成績。蘭度則表示，他對自己的表現感到遺憾，並表示將在未來的比賽中吸取教訓，爭取取得更好的成績。

中國地方戲曲展'90

中國京劇藝術團演出

10月17日(夜場) 《龍鳳呈祥》	10月18日(夜場) 《草橋關》、《悅來店》 《截江奪斗》、《玉堂春》	10月19日(夜場) 《四郎探母》
10月20日(夜場) 《運甯關》、《金水橋》、《打漁殺家》 《沙橋別》、《李陵碑》	10月21日(夜場) 《野豬林》、《秦香蓮》 《香羅帕》、《打漁殺家》	10月21日(夜場) 《鎖麟囊》
10月22日(夜場) 《秦香蓮》、《借東風》、《華容道》	10月23日(夜場) 《水滸關》、《天女散花》、《徐母罵子》 《打漁殺家》、《秦香蓮》	10月24日(夜場) 《紅樓夢》、《開堂》 《白蛇傳》、《御碑亭》
10月25日(夜場) 《淮河營》、《荒山淚》	10月26日(夜場) 《雲小雲》、《秦香蓮》、《秋江》 《劉梅蘭》、《大鬧天宮》	10月27日(夜場) 《五百年後孫悟空》、《御碑亭》 《白蛇傳》、《御碑亭》
10月28日(日場) 《秦香蓮》、《紅樓夢》、《打漁殺家》 《黃金台》、《桃花扇》、《秦香蓮》	10月28日(夜場) 《秦香蓮》、《紅樓夢》、《打漁殺家》 《黃金台》、《桃花扇》、《秦香蓮》	10月29日(夜場) 《秦香蓮》、《紅樓夢》、《打漁殺家》 《黃金台》、《桃花扇》、《秦香蓮》
10月30日(夜場) 《紅樓夢》	10月31日(夜場) 《開天宮》、《秦香蓮》 《穆桂英掛帥》	新光戲院公演 日場下午一時四十五分 夜場晚上七時四十五分

中國京劇藝術團演出

中國京劇藝術團演出

中國京劇藝術團演出

中國京劇藝術團演出

中國京劇藝術團演出

中國京劇藝術團演出

中國京劇藝術團演出

中國京劇藝術團演出

中國京劇藝術團演出

中國京劇藝術團演出

中國京劇藝術團演出

中國京劇藝術團演出

中國京劇藝術團演出

中國京劇藝術團演出

中國京劇藝術團演出

中國京劇藝術團演出

祝賀一九九〇年秋季 中國出口商品交易会開幕



香港石油化工醫藥同業商會
HONG KONG PETROLEUM, CHEMICALS & PHARMACEUTICAL
MATERIALS MERCHANTS ASSOCIATION LIMITED.

一洲有限公司
力恒化工有限公司
七海洋燭廠有限公司
三大化(香港)有限公司
大興工業原料公司
大港石油有限公司
大華石油有限公司
大東貿易公司
大慶石油有限公司
中發工業原料公司
中業化工原料有限公司
中孚石油化工有限公司
中國醫藥保健(香港)有限公司
上海實業有限公司
仁信光明石油有限公司
文光公司
天喜化工漆油有限公司

正豐國產藥品有限公司
正東榮貿易公司
永利工業原料公司
立明企業有限公司
永成漆油有限公司
四達油墨有限公司
羊城貿易公司
先進化工有限公司
民康醫藥有限公司
汎年國際有限公司
合記石油有限公司
均發有限公司
利康醫藥有限公司
坤元行
東方石油有限公司
東興醫藥器材有限公司
企源有限公司

其昌貿易公司
長興行有限公司
佳成染料有限公司
明源貿易(香港)公司
恒興火油有限公司
志城行火油有限公司
威力石油有限公司
南泰工業原料有限公司
南方石油有限公司
保勝醫藥有限公司
建安工業原料號
愛家國際有限公司

津聯化工有限公司
萬輝貿易有限公司
萬通貿易有限公司
萬聯行有限公司
萬順行
萬源源源源有限公司
萬中國際貿易有限公司
萬興製藥有限公司
萬興(遠東)有限公司
萬興(遠東)有限公司
萬興(遠東)有限公司
萬興(遠東)有限公司
萬興(遠東)有限公司
萬興(遠東)有限公司

達成乳膠床褥有限公司
華孚石油有限公司
華潤石油化工有限公司
華生石油公司
華信行有限公司
華建醫藥有限公司
華源源源源有限公司
華源源源源有限公司
華源源源源有限公司
華源源源源有限公司
華源源源源有限公司
華源源源源有限公司
華源源源源有限公司
華源源源源有限公司

新利醫藥有限公司
嘉華茂源有限公司
德成行石油有限公司
僑民有限公司
瑞昌(二號)石油公司
榮茂化學原料有限公司
榮茂公司
源源源源源有限公司
源源源源源有限公司
源源源源源有限公司
源源源源源有限公司
源源源源源有限公司
源源源源源有限公司
源源源源源有限公司
源源源源源有限公司

同 敬 賀
(排名按筆畫順序)

祝賀一九九〇年秋季 中國出口商品交易会開幕



香港國際投資有限公司
敬賀
香港灣仔港灣道1號會展廣場辦公大樓48樓
電話: 829 8668 電傳: 67821 HMEI HX
傳真: 824 0228

祝賀一九九〇年秋季 中國出口商品交易会開幕 國產花色布經銷商同業

福昌棉業貿易有限公司

地址: 香港蘇杭街83號
電話: 5412008 (2線)
電傳: 60778 FCTCL HX
傳真: (852) 5422130

聯誠棉業有限公司 新中行網布有限公司

地址: 九龍彌敦道111號
電話: 3802353 (4線)
電傳: 37136 LSCL HX
傳真: (852) 3972678

地址: 深水埗基道街112-116號
電話: 3800361 (4線)
電傳: 38703 SCHSC HX
傳真: (852) 3971374

新棉有限公司 東峰網布有限公司

地址: 九龍彌敦道99號
電話: 3970065
電傳: 30765 NOCL HX
傳真: (852) 3972298

地址: 深水埗基道街123-125號
電話: 3910499 (3線)
電傳: 30891 TFSC HX
傳真: (852) 7891010

時春有限公司 新光足頭有限公司

地址: 九龍彌敦道193號
電話: 3940131-2
電傳: 42611 SCHK HX
傳真: (852) 7890793

地址: 深水埗黃竹街13號
電話: 3805287 (4線)
電傳: 41371 SKPG HX
傳真: (852) 3970200

華昌足頭有限公司 東南布行有限公司

地址: 香港文咸東街23號
電話: 5451813 (3線)
電傳: 71798 WACTU HX
傳真: (852) 8132662

地址: 深水埗汝洲街154-158號
電話: 3905218-9
電傳: 51088 SPG HX
傳真: (852) 3971813

東聯布業公司 捷興紡織品有限公司

地址: 九龍彌敦道430閣樓
電話: 3812282-4
電傳: 39625 TLTEX HX
傳真: (852) 3972202

地址: 深水埗汝洲街163號地下
電話: 3818244 (3線)
電傳: 52538 CHIAT HX
傳真: (852) 3971895

永大行棉業貿易有限公司 鴻基行

地址: 荃灣德士古道78-86號三樓
電話: 4115900
傳真: (852) 4120031

地址: 九龍深水埗彌敦道9-13號
電話: 3964121 (3線)
傳真: (852) 7891881

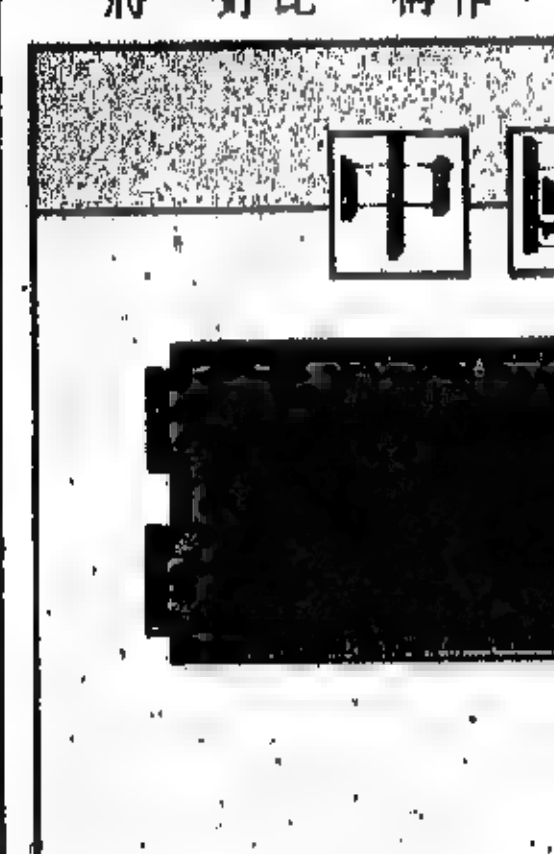
萬隆公司 香港太平洋貿易有限公司

地址: 九龍汝洲街152號
電話: 3814379
電傳: 51271 BLCKT HX
傳真: (852) 3971657

地址: 香港德輔道中88-98號
電話: 5411741 (4線)
電傳: 73764 HXPAC HX
傳真: (852) 5449871

同 敬 賀

代科... 亞洲... 訓練... 走... 科學... 的... 他們... 訓練... 走... 科學... 的... 他們... 訓練... 走... 科學... 的... 他們...



10月17日(夜場)
(龍鳳呈祥)

10月20日(夜場)
(連環套、弄山、金玉奴、沙橋緝、半路歌)

10月22日(夜場)
(羣英會、借東風、羣)

10月25日(夜場)
(淮河雲、荒山淚)

10月28日(日場)
(徐策跑城、紅娘、花園、黃金台、桃花扇、罵秦)

10月30日(夜場)
(紅鬃烈馬)

中國京劇
北京京劇
京友京劇
天津青年京劇
中國戲曲學院實驗團
天津京劇院附屬團
香港特
台 灣 特

香港文化藝術基金會

勁寶顯

勁寶顯

勁寶顯

勁寶顯

勁寶顯

勁寶顯

勁寶顯

勁寶顯

勁寶顯

勁寶顯

勁寶顯

勁寶顯

勁寶顯

勁寶顯

勁寶顯

勁寶顯

勁寶顯

勁寶顯

勁寶顯

勁寶顯

勁寶顯

注意注意

一個健康的肝臟，對於維持身體健康是十分重要的。肝臟是身體的「化學工廠」，負責分泌膽汁，幫助消化食物。如果肝臟功能受損，身體就会出现各種不適，如食欲不振、消化不良、疲倦、頭痛、皮膚瘙癢等。因此，保護肝臟健康至關重要。

現代人生活壓力大，容易出現肝臟問題。為了保護肝臟，建議採取以下措施：

- 1. 戒煙戒酒：煙酒是肝臟的「大敵」，長期吸煙喝酒會嚴重損害肝臟功能。
- 2. 均衡飲食：多吃新鮮蔬菜、水果，少吃高脂肪、高糖食物。
- 3. 適量運動：每天進行適量的運動，如散步、游泳等，有助於促進肝臟血液循環。
- 4. 充足睡眠：保證充足的睡眠時間，有助於肝臟修復和恢復健康。
- 5. 避免藥物濫用：不要隨意服用藥物，特別是止痛藥、安眠藥等，以免對肝臟造成負擔。

如果出現肝臟不適症狀，應及時就醫，進行相關檢查，以便及早發現和治療。

馬輝搏音樂天才 未知數燃靚出擊

【本報訊】馬輝搏，這位在「馬輝搏音樂天才」比賽中脫穎而出的音樂天才，最近又有了新的突破。他在最近舉行的「未知數燃靚出擊」比賽中，憑藉其精湛的演奏技巧和獨特的音樂風格，再次奪得冠軍。

馬輝搏在比賽中演奏的曲目包括古典樂、現代樂以及多種民族樂器。他的演奏充滿激情，情感充沛，贏得了評委和觀眾的一致好評。評委們認為，馬輝搏不僅具有極高的音樂天賦，還具備了成熟的音樂表現力，是一位不可多得的音樂天才。

馬輝搏表示，他非常喜歡音樂，並希望通過自己的努力，為觀眾帶來更多優秀的音樂作品。他還表示，他將繼續努力，不斷提升自己的音樂水平，為中國音樂事業做出更大的貢獻。

氣勢如虹芳心知贏面大

【本報訊】在最近的賽馬比賽中，一匹名為「氣勢如虹」的賽馬，憑藉其強大的實力和穩定的發揮，贏得了觀眾的廣泛關注。這匹賽馬在比賽中表現出色，一路領先，最終以壓倒性的優勢奪得冠軍。

「氣勢如虹」的訓練師表示，這匹賽馬的實力非常強，平時訓練非常刻苦，因此在比賽中能夠發揮出最佳水平。他還表示，這匹賽馬的個性非常溫順，容易溝通，這對於訓練師來說是一個非常好的特點。

「氣勢如虹」的馬主表示，他非常喜歡這匹賽馬，並希望它能夠在未來的比賽中繼續保持這樣的狀態，為他爭取更多的榮譽。他還表示，他將繼續支持這匹賽馬的訓練和比賽，為它的成功貢獻自己的一份力量。

賽馬消息

【本報訊】在最近的賽馬比賽中，多匹名駒表現出色，吸引了眾多觀眾前來觀看。以下是幾匹名駒的簡要介紹：

- 1. 「氣勢如虹」：這匹賽馬在最近的比賽中奪得冠軍，其強大的實力和穩定的發揮贏得了觀眾的廣泛關注。
- 2. 「未知數燃靚」：這匹賽馬在最近的比賽中奪得冠軍，其精湛的演奏技巧和獨特的音樂風格贏得了評委和觀眾的一致好評。
- 3. 「馬輝搏」：這位音樂天才在最近的比賽中奪得冠軍，其充滿激情的演奏贏得了觀眾的廣泛關注。

除了這些名駒之外，還有許多其他優秀的賽馬和音樂家參加了比賽。他們的精彩表現為觀眾帶來了極大的愉悅和享受。希望他們在未來的比賽中能夠繼續保持這樣的狀態，為觀眾帶來更多精彩的比賽和演出。

下馬全跑快活谷 日夜賽馬編排草地

【本報訊】為了滿足廣大馬迷的需求，快活谷賽馬場最近推出了一項全新的賽馬安排。該安排包括日夜兩場賽馬，並編排了多條草地賽馬路線。這項安排旨在為馬迷提供更多的觀賽選擇，並提高賽馬場的使用率。

快活谷賽馬場表示，他們非常重視馬迷的體驗，並希望通過這項全新的安排，為馬迷帶來更多的便利和愉悅。他們還表示，他們將繼續努力，提高賽馬場的服務水平，為馬迷提供更好的觀賽環境。

馬迷們可以通過快活谷賽馬場的官方網站或電話查詢具體的賽馬安排和票價信息。他們還表示，他們非常歡迎廣大馬迷前來觀看比賽，並為賽馬事業貢獻自己的一份力量。

空時越超星之基巴 馬響東山龍勇峯冠

【本報訊】在最近的賽馬比賽中，一匹名為「空時越超星之基巴」的賽馬，憑藉其強大的實力和穩定的發揮，贏得了觀眾的廣泛關注。這匹賽馬在比賽中表現出色，一路領先，最終以壓倒性的優勢奪得冠軍。

「空時越超星之基巴」的訓練師表示，這匹賽馬的實力非常強，平時訓練非常刻苦，因此在比賽中能夠發揮出最佳水平。他還表示，這匹賽馬的個性非常溫順，容易溝通，這對於訓練師來說是一個非常好的特點。

「空時越超星之基巴」的馬主表示，他非常喜歡這匹賽馬，並希望它能夠在未來的比賽中繼續保持這樣的狀態，為他爭取更多的榮譽。他還表示，他將繼續支持這匹賽馬的訓練和比賽，為它的成功貢獻自己的一份力量。

香港高雄

【本報訊】香港高雄地區最近舉行了一場精彩的賽馬比賽。這場比賽吸引了眾多觀眾前來觀看，並取得了巨大的成功。以下是這場比賽的一些精彩瞬間：

- 1. 「氣勢如虹」：這匹賽馬在比賽中表現出色，一路領先，最終以壓倒性的優勢奪得冠軍。
- 2. 「未知數燃靚」：這匹賽馬在比賽中表現出色，一路領先，最終以壓倒性的優勢奪得冠軍。
- 3. 「馬輝搏」：這位音樂天才在比賽中表現出色，一路領先，最終以壓倒性的優勢奪得冠軍。

除了這些精彩瞬間之外，還有許多其他優秀的賽馬和音樂家參加了比賽。他們的精彩表現為觀眾帶來了極大的愉悅和享受。希望他們在未來的比賽中能夠繼續保持這樣的狀態，為觀眾帶來更多精彩的比賽和演出。

美上美 天天收貨 下午開航

【本報訊】美上美公司最近推出了一項全新的服務。該服務包括天天收貨和下午開航。這項服務旨在為客戶提供更多的便利和愉悅。以下是該服務的一些特點：

- 1. 天天收貨：美上美公司每天都會派員前往客戶處收貨，確保貨物能夠及時運送到目的地。
- 2. 下午開航：美上美公司的貨物通常會在下午開航，確保客戶能夠在最短的時間內收到貨物。

美上美公司表示，他們非常重視客戶的體驗，並希望通過這項全新的服務，為客戶帶來更多的便利和愉悅。他們還表示，他們將繼續努力，提高服務水平，為客戶提供更好的服務。

客戶可以通過美上美公司的官方網站或電話查詢具體的服務詳情和價格信息。他們還表示，他們非常歡迎客戶前來諮詢和訂購服務。

香港江門 天天收貨 下午開航

【本報訊】香港江門公司最近推出了一項全新的服務。該服務包括天天收貨和下午開航。這項服務旨在為客戶提供更多的便利和愉悅。以下是該服務的一些特點：

- 1. 天天收貨：香港江門公司每天都會派員前往客戶處收貨，確保貨物能夠及時運送到目的地。
- 2. 下午開航：香港江門公司的貨物通常會在下午開航，確保客戶能夠在最短的時間內收到貨物。

香港江門公司表示，他們非常重視客戶的體驗，並希望通過這項全新的服務，為客戶帶來更多的便利和愉悅。他們還表示，他們將繼續努力，提高服務水平，為客戶提供更好的服務。

客戶可以通過香港江門公司的官方網站或電話查詢具體的服務詳情和價格信息。他們還表示，他們非常歡迎客戶前來諮詢和訂購服務。

友航輪船有限公司

【本報訊】友航輪船有限公司最近推出了一項全新的服務。該服務包括定期貨運和特快航線。這項服務旨在為客戶提供更多的便利和愉悅。以下是該服務的一些特點：

- 1. 定期貨運：友航輪船有限公司定期開行貨運輪船，確保貨物能夠及時運送到目的地。
- 2. 特快航線：友航輪船有限公司還開行特快航線，確保客戶能夠在最短的時間內收到貨物。

友航輪船有限公司表示，他們非常重視客戶的體驗，並希望通過這項全新的服務，為客戶帶來更多的便利和愉悅。他們還表示，他們將繼續努力，提高服務水平，為客戶提供更好的服務。

客戶可以通過友航輪船有限公司的官方網站或電話查詢具體的服務詳情和價格信息。他們還表示，他們非常歡迎客戶前來諮詢和訂購服務。

龍華汽車有限公司

地址：九龍旺角太平道1-1A號地下 電話：7129111-5 圖文傳真：852-7610084

上海合作單位：中國汽車工業進出口公司上海公司 地址：上海武康路390號 聯繫人：王明統、梁錫輝先生 電話：4336892 傳真：4330518 電傳：33146 S.A.C. CN

深圳辦事處：深圳國際貿易中心大廈16樓1623室 電話：251333 238607

直接日本進口全新中國規格左軀豐田、日野、日產、各類全線車系，分銷處原廠質量保證，可商檢，歡迎三資企業及國內同胞來電查詢。

龍華汽車有限公司 代理「桑塔納汽車」分銷處

引進西德技術出產上海「桑塔納」LX型轎車，香港分銷處現貨供應，車泊香港車場，歡迎參觀，確保車輛質素及品質保證，各單位自備批文及外匯。

即日送交深圳文錦渡及中國各港口或各海關，深圳可先送車後付款

華多利汽車有限公司

直接進口，全新左軀汽車，常備現貨，實力雄厚，批發價錢，全港最平

地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1310室（地鐵佐敦站，裕華國貨樓上） 全港貨源最多 電話：7706822（7線） 圖文傳真：7717189

廣州市汽車陳列展銷部：廣州一華多利汽車陳列室 地址：廣州市東風西路142號 電話：677392（及圖文傳真） 663183 220 聯繫人：羅錦鈞、潘瑞珊

90年新款 12座原廠冷氣冷氣車 1.5噸康夫車日本冷氣車 豪華8座原廠冷氣車 豪華級2800原廠冷氣車 豪華級3000原廠冷氣車

深圳市汽車展銷部 深圳進出口集團益華有限公司 地址：笋崗路5號（近雅園賓館） 電話：257297 256561 聯繫人：陳興連 劉志強 李偉東

日發機器供應有限公司

全新左軀豐田12座麵包車，1.5噸康夫車，的士頭康夫車，皇冠高級轎車，26座旅遊巴士，三豐豪華吉普車，日產公爵，藍鳥轎車，巴拿華型八座，日野、五十鈴5至15噸自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、吊機、剎車、發電機。

香港紅磡道188號2樓 電話：5754356 傳真：8383413

合群車行

專營轉口國內左軀車輛 電話：3344266 7661116 傳真：7645063 地址：九龍紅磡道里41號地下

全新豐田、日產、三菱12-15座麵包車，1噸-1.75噸康夫車，0.5-0.75噸的士頭康夫車，豪華8座麵包車，豪華級小轎車，吉普車。大量現貨，隨時供應

順成汽車貿易公司

葵涌和宜合道151至157號勝利工業大廈地下 電話：4249329 4283408 傳真：4899896

豐田：皇冠2.8自動波、棍波、的士頭、康夫車、YN85、YY52、Y661十二座麵包車。 日產：3.0公爵棍波、自動波、巴拿華豪華八座、新款2.0、藍鳥棍波、三菱吉普車。

日本翻新豐田右軀麵包車、1.5噸康夫車、2.8皇冠、藍鳥左右軀。 本田雅閣86至87年、日產先達86-87-88年左軀。

惠利廣告 請撥電話 五七二六九八〇

通行汽車服務公司

專營：日本左軀汽車，全線車系 及各類特種用途貨車。

香港九龍彌敦道9號 電話：5767755 5768687 圖文傳真：5768690

● 轎車：豐田豪華級2.8、標準型、藍鳥、日產：公爵V.I.P.、藍鳥 ● 麵包車：豐田豪華八座下型、日產：巴拿華及豐田、三菱12座（90年款） ● 康夫車：豐田、三菱、日產、由0.5噸-1.5噸 ● 貨車：三豐牌、五十鈴牌由3-15噸及各類巴士 ● 吉普車：豐田牌、三豐牌

★ 歡迎來電查詢

作荒拓一又域領學格風言語

《學格風言語》的明德張評

張明德先生
這部書可以說是近年來國內學術界的一顆新星。它不僅在學術界引起了廣泛的關注，而且在社會上也產生了深遠的影響。張先生在這部書中，以敏銳的學術眼光和嚴謹的治學態度，對語言學領域的各個方面進行了深入的探討和闡述。他不僅梳理了語言學的理論基礎，還結合了大量的實例，對語言的實際應用進行了生動的描繪。這部書的出版，不僅為語言學愛好者提供了一本難得的參考讀物，也為學術界的研究人員提供了一個重要的理論支撐。張先生的這部作品，無疑是語言學領域的一項重要貢獻，也是當前學術界的一顆璀璨明珠。

讀書與出版

期四三六第 (出刊一期星連)

在當前這個社會，讀書與出版的關係日益密切。讀書是獲取知識、增長才幹的重要途径，而出版則是知識傳播、文化交流的重要載體。隨著社會的不斷發展，人們對知識的需求日益增長，這也促使出版業不斷創新，推出更多優質的出版物。同時，隨著互聯網的普及，電子書、網絡出版等新興出版形式也日益興起，為讀者提供了更加便捷、豐富的閱讀選擇。然而，在享受閱讀樂趣的同時，我們也應該關注到出版業面臨的一些問題，如版權保護、內容質量等。只有不斷完善出版機制，提高出版質量，才能讓讀者真正從閱讀中受益。

新型的學前教育出版物

一套四盒《識字寶》

李偉

《識字寶》是一套專為幼兒設計的識字教材，旨在幫助幼兒在輕鬆愉快的氛圍中學習漢字。這套教材由四盒組成，內容豐富、圖文並茂，適合幼兒的認知特點。通過生動的插圖和簡潔的文字，幼兒可以輕鬆地掌握漢字的寫法和讀法。此外，教材還融入了許多有趣的遊戲和練習，激發幼兒學習漢字的興趣。這套出版物的推出，不僅為幼兒提供了優質的學習資源，也為家長和教育工作者提供了有效的教學工具。它真正實現了學前教育的普及化和高質量發展。

系統評述阿Q研究的進程

讀《阿Q正傳》研究縱橫談

尚允

阿Q是中國文學史上的一個經典形象，他的研究也經歷了一個漫長的過程。從最初的簡單描寫到如今的深入探討，學者們對阿Q的研究不斷深入，形成了豐富的研究成果。本文旨在系統評述阿Q研究的進程，梳理不同學派的研究觀點，分析研究方法的演變。通過對阿Q研究進程的梳理，我們可以看出，隨著學術研究的深入，阿Q的形象已經從一個簡單的漫畫人物，發展成為一個具有深刻社會意義和文學價值的研究對象。這也反映了中國文學研究的不斷進步和成熟。

讀《向專制主義告別》

仰天

《向專制主義告別》是一部探討專制主義與民主政治關係的著作。作者通過對歷史的梳理和對現實的分析，深刻揭示了專制主義的弊端和民主政治的優勢。書中指出，專制主義不僅壓制了人民的自由和權利，也阻礙了國家的發展和進步。相反，民主政治能夠激發人民的創造力，促進社會的公平和正義。這部著作的出版，對於我們認識專制主義、推動民主政治建設具有重要的參考價值。它提醒我們，只有堅持民主政治，才能實現國家的長治久安和民族的繁榮昌盛。

新書簡介

《抗腫瘤本草圖譜》

為你提供抗腫瘤中草藥之療效功能

助你認識中草藥之療效功能

《抗腫瘤本草圖譜》是一部介紹中草藥抗腫瘤療效的圖譜。書中收錄了多種具有抗腫瘤功效的中草藥，並通過生動的插圖和簡潔的文字，詳細介紹了它們的藥效、用法和注意事項。這部圖譜不僅為醫學從業人員提供了重要的參考資料，也為廣大患者提供了有益的指導。它幫助我們更好地了解中草藥的療效，為治療腫瘤提供新的思路和選擇。

查內幕談何容易

沈金

「查內幕」，聽起來似乎是一件簡單的事情，但實際上卻充滿了挑戰。在當前的社會環境下，獲取真實的內部消息往往需要付出巨大的代價。許多人為了滿足好奇心，不惜以身試法，最終卻落入了法律的陷阱。我們應該認識到，任何違法行為都是不可取的，我們應該通過合法途徑來獲取信息。同時，我們也應該反思一下，為什麼我們會有如此強烈的「查內幕」慾望？這反映了社會的哪些問題？只有從根本上解決這些問題，才能減少這種不健康的行為。

薪酬顧問公司

章

薪酬顧問公司是一家專業從事薪酬設計和管理的諮詢機構。該公司擁有一流的人才和先進的技術，能夠為企業提供全方位的薪酬服務。從薪酬調查到薪酬制度設計，從薪酬調整到薪酬激勵，該公司都能為企業提供最專業的建議和方案。通過與該公司合作，企業可以建立更加公平、合理的薪酬體系，激發員工的積極性和創造力，從而提高企業的競爭力。薪酬顧問公司是企業薪酬管理領域的權威機構，值得企業信賴和選擇。

肥福驚魂

樹華文

肥福驚魂，這是一個關於財富與恐懼的故事。故事的主人公是一個突然致富的人，他在享受財富帶來的快樂時，也經歷了無數驚心動魄的經歷。他發現，財富並不能帶來真正的安全感，反而會讓人陷入更深的恐懼和不安。他開始思考財富的意義，思考如何才能真正擁有財富。這個故事提醒我們，財富並不可怕，可怕的是我們對財富的錯誤認識。我們應該正確看待財富，追求財富的同時，也要注重心靈的修養和道德的完善。

十壽理看花

我心中的疑問

十壽理看花，這是一個關於生命與希望的故事。故事的主人公是一個患有絕症的人，他在生命的最後階段，選擇了看花作為自己的最後願望。他相信，通過看花，他可以感受到生命的意義和希望。這個故事讓我們思考了生命的價值，思考了我們應該如何面對死亡。它告訴我們，生命雖然短暫，但我們可以在有限的時間內，去做自己想做的事情，去追求自己的夢想。看花不僅是一種消遣，更是一種對生命的熱愛和對希望的追求。

一群香港中學生的心血結晶

《中學生閱讀報告比賽得獎作品文集》

廖卓英

這是一本由香港中學生閱讀報告比賽得獎作品彙編而成的文集。書中收錄了多位中學生在閱讀過程中所寫下的精彩報告，這些報告不僅展現了學生們的閱讀興趣和閱讀能力，也反映了他們對文學作品的深入思考。通過閱讀這些報告，我們可以看到學生們對文學作品的熱愛和對知識的渴望。這本文集的出版，不僅為廣大讀者提供了一本難得的參考讀物，也為中學生們的閱讀活動提供了有益的借鑒。它鼓勵學生們多讀書、讀好書，通過閱讀來豐富自己的精神世界。

《抗腫瘤本草圖譜》

為你提供抗腫瘤中草藥之療效功能
助你認識中草藥之療效功能

《抗腫瘤本草圖譜》是一部介紹中草藥抗腫瘤療效的圖譜。書中收錄了多種具有抗腫瘤功效的中草藥，並通過生動的插圖和簡潔的文字，詳細介紹了它們的藥效、用法和注意事項。這部圖譜不僅為醫學從業人員提供了重要的參考資料，也為廣大患者提供了有益的指導。它幫助我們更好地了解中草藥的療效，為治療腫瘤提供新的思路和選擇。

各大書店均有出售
商務印書館出版
5651371

中華書局(香港)有限公司

發行：九龍士丹利街50號電話：2611888
電話：715 8176 傳真：765 8068

《國內版新書介紹》

文選點點	丁福保編	北京中華	88.00
《文選》選錄精華的一部文學叢書。本書選錄了《文選》中的精華部分，並附有詳細的註釋和譯文，方便讀者閱讀和理解。			
史記(第三十一卷)	中華書局編	北京中華	52.00
本叢書為《史記》全書的縮印本，內容豐富，圖文並茂，適合學生閱讀和參考。			
中國古代史綱目	錢穆著	南京大學	33.00
中國古代史綱目，是錢穆先生對中國古代歷史的系統性總結，內容詳實，論述清晰。			
百年中國史綱	黃濤主編	南京大學	17.00
本書為《百年中國史綱》全書的縮印本，內容涵蓋了中國近百年來的歷史發展。			
國家管理學	王德勝主編	南京大學	10.00
本書介紹了國家管理的基本理論和實踐，適合管理專業學生閱讀。			
內科治療學	許士權主編	南京大學	18.00
本書詳細介紹了內科疾病的診斷和治療方法，是醫學從業人員的必備參考書。			
內科治療學	許士權主編	南京大學	29.00
本書為《內科治療學》全書的縮印本，內容詳實，圖文並茂。			
內科治療學	許士權主編	南京大學	20.00
本書為《內科治療學》全書的縮印本，內容詳實，圖文並茂。			
內科治療學	許士權主編	南京大學	34.00
本書為《內科治療學》全書的縮印本，內容詳實，圖文並茂。			
內科治療學	許士權主編	南京大學	37.00
本書為《內科治療學》全書的縮印本，內容詳實，圖文並茂。			
內科治療學	許士權主編	南京大學	29.00
本書為《內科治療學》全書的縮印本，內容詳實，圖文並茂。			
內科治療學	許士權主編	南京大學	20.00
本書為《內科治療學》全書的縮印本，內容詳實，圖文並茂。			
內科治療學	許士權主編	南京大學	37.00
本書為《內科治療學》全書的縮印本，內容詳實，圖文並茂。			

三聯

展示學界一生 追憶中國歷史

廖志文文集

廖志文先生是中國著名的歷史學家、文學家，他的文集收錄了他的多篇重要著作和論文，是研究中國歷史和文學的重要參考資料。文集內容豐富，涵蓋了中國歷史的各個時期，以及文學理論、文學批評等多個領域。通過閱讀這本文集，我們可以深入了解中國歷史的演變，以及文學發展的脈絡。文集的出版，不僅為學術界提供了重要的參考資料，也為廣大讀者提供了一本難得的讀物。


日語課外閱讀精編(一)

本書為日語課外閱讀的精編，內容包括日語文學名著、日語新聞、日語小說等。通過閱讀本書，讀者可以提高自己的日語水平，了解日本文化，增進中日友誼。本書適合日語愛好者閱讀，也適合日語專業學生作為課外讀物。

服務社會，不分東西半球



廣東半球實業集團公司董事局主席兼總裁 李秀森



談幾點粗淺的體會。

個企業的幾個問題，談幾點粗淺的體會。

公司是——一九八〇年七月
改革開放方針指引下，
由：家業備所有制的街
李道小廠逐步發展起來的
秀的地點、發展業、諸所
森有制的多層次、多功能
的社會主義經濟半盤。

下面，我想結合半
球集團的發展過程，初
步探討一下社會主義集

到一百五十萬支。僅一九八五年，就創匯總額達五百零三萬美元
，在對市場銷售及社會零售預測
，是中央決定在
擴一百個電氣化試點縣：二是兩湖兩省四市開展「以電代柴」規
，據此我們分析了全國市場需求，認為電炊用具在國內有
的潛在市場。就在全國家電行業行的工廠紛紛轉移的情況下，我把
大了電板廠的生產規模，並且作出了市場大轉移的決策，把電
從原來的出口為主轉為內銷為主，同時確定了「城鄉並重」的
，大力開展營銷，不僅開發了新產品，而且在市場上佔據了腳
「小商品、大市場」的戰略指導思想，使我們在激烈的商
爭中，為企業集團的進一步發展奠定了基礎，創造了基本條件
，現在的「廣東東步實業集團公司」，具有生產、貿易、批發
、售後服務、科研、房地產、金融等十種功能，是我國機電產品

一、解決「統籌與分散」分。就是「訂訂公庫分散」分。下放六個權力：一、生產調度權；二、勞動權；三、超訂訂產品的經濟支配權；四、有資金支配權；五、技術開辦權；六、企業調劑權和七個市場銷售權。我們正設法改進為企業製態。企業調劑要與國際外市場競爭，真正放權。要訂訂訂訂訂。和「訂訂訂訂訂」兩項權限，就必須真正進行機制。訂訂訂訂訂訂訂。在企業訂訂訂訂訂。集團公司真正進行機制。

為適應生產發展的需要，我們對電熱機進行大膽改革，把下屬的二十二個工廠改為製冷、電熱、電熱機、燃機用具，把上電熱改為製冷產業，又把製冷機改為國際貿易、國內貿易、物資貿易、財務、技術開辦、企業調劑和七個市場銷售權。我們正設法改進為企業製態。企業調劑要與國際外市場競爭，真正放權。要訂訂訂訂訂。和「訂訂訂訂訂」兩項權限，就必須真正進行機制。訂訂訂訂訂訂訂。在企業訂訂訂訂訂。集團公司真正進行機制。

「這批新產品對製成出來的子體公司——集團公司今後將不再包攬，就是像國產的電影製片廠出來的新片一樣。」

這些子體的具體經營、生產業務，要放手讓他們在商品經濟的大海裡學游泳，從而提高它們自身競爭力的發展目標，並通過它們再實行戰略，去攻滅一批巨企。

小階段 大目標

半路拋球公司不斷磨礱壯大，有她自己的戰略目標，但是工作是逐步推進的。第一步是國際市場，第二步佔領國際市場，第三步開發新產品，逐步形成企業的第二個股盤，第二步佔領國際市場。

一是市場擴張能力。企業在商品選種過程中要有競爭力，這是整個企業對市場的開拓和控制上，也是整個市場擴張能力。這是一個綜合性的問題。它包括產品的質量、價格、品種、批量、流通渠道、經銷網絡、費用等等。以目前企業的實力，單一的量是很少，能具備通達優勢的，只有通過聯合兼併、收購、組建，集各方優勢於一體，才能具備通達優勢的，只有通過聯合兼併、收購、組建，集各方優勢於

[illegible][illegible]

經受市場考驗的半球牌電飯鍋

電飯鍋是廣東半
業集團公司主要
之一。『半球』
飯鍋在市場上享
有極高的聲譽，並多
得國家和國際大
一九七七年年底，
公司研發成功式
電飯鍋，獲得成
一九七九年進行批
一九七九年，公司
了二萬多套。
工操作，爐內烘乾，
勞動強度大，工廠
外投資，公司設計國
家技術，自己設廠
電鍋產，引進法國先
造的Q型電鍋噴漆機，
製成靜音噴漆機，配
合隱道式烘乾，烘乾
烘乾乾，保證外殼漆
膜堅固，附着力強，
脫膠耐用。這一改進
減輕了勞動強度，提
高了生產效率，現代
化技術發展，成為具
製了國內第一條自動
電飯鍋檢測線，電飯
鍋的功率、熱能、結
晶體電阻、性能、結
示，通過優良自動顯
了檢測自動化控制。
現在廣東半球電
業集團公司的電飯鍋
生產規模不斷擴大，
生產過程全自動化及
噴漆機一條設備，為具
有生產能力。
該廠現擁有
專用、通用電器
設備，已有一百多
種，符合國際先進
的西德「喜靈斯」
一、三星「電器公
熱性生產設備四
本國先進水平
噴漆機一條設備
有生產能力的

箱冰電牌球半——品產優名

自的崗位從事其他工作。如此龐大的「剩餘」職工人數只有七千八百五十人，其中工程師、技術人員佔了一百五十五人，全公司人員平均年齡只有二十八歲。公司領導非常重視，均前赴後方的技術培訓，凡學科成績良好者，考合格後，才能上進車間的工人。

新近來企覓產三個月。

分之二點八，而國家一級企業獎勵率是百分之六，以促資氣穩。定他們不惜高成本，堅持從日本進口冰箱主機——壓縮機。

服務好的汗水換取了豐碩的果實。半導取冷電冰箱在八十年代初榮耀工部頒發的輕工業優秀出口銀質獎牌，在中國貿易局門委

亞細亞船務公司在參加索爾覽會上奪得金會行的首九九年七月開行的北京至英國倫敦航線上，半導取冷電箱更獲中國海關頒

自一
批量生產
，集團公
質量及產
造和性能
品不斷完
的外殼噴

九七九年以來，是確定電板銅箔質性是否良好。原計劃以出貨為主；廣告品在市場上深受各廠歡迎，並多次接受各種榮譽獎牌。

採用人工測試合劑試，工廠後進，操作者易疲倦，若錯率較高，十萬分鈔票，是美國公司的排代售處，三個專車位共具一席位。

本公司注重產品之技術改良，使生產工效倍，投技人員與工人合作，設計、研

費盡心思 力求攪笑

也絕對沒有可能發生。影片為此亦只能由周星馳加陳友的各展演技，在喜劇效果掌握頗佳下，弄出了噱

港九影院

奧斯
牛頭角
1966 100
今天
校花
性
重
早場
好色
靚妹

夜場收場

帝

香港

性慾大

新同
21000
五令

48小時
集續
早場及
二點之
續

五更天
心令
裂膽你

杜鰲公狄
比行司龍



綠測林

八、煤質
百分之九
產品平均
九以上，
面向海內
部推薦產

力之九十九
示器合格率
元點七七，
合格率達百分之九
部份優秀產品被列
消費者的「中國輕
網點遍及全
二十九個省
正在進一步
頗為可觀。

地，其產
、自治區
市場，發

燃氣器具發展前景十分可觀

多端的市場廣為競爭，獲了勝賬。自去年以來，該公司已先後開出承造鋼筋路的新產品。其諸如：紅外線安全電門、氣柱灶、煤氣灶較高而省、通電土、煤氣灶的更比省工之十、適用低熱值燃氣爐、合成氣放氣爐、打土、氣、焦爐煤氣水爐等，別適用於家庭打邊爐和便於出外旅遊野炊的卡式便煤氣灶；國內首創的新式液體燃氣灶、打氣式液體燃氣灶、自製的、最新型的抽油煙機，等等。

1970-1971

電話 : 45238 CSE

[illegible]

包頭廠、電鍍廠、件廠等八個分廠佔地面積九萬餘平方米，廠房建築面積三萬四千平方

國、紛紛轉向技術密集型的產品發展。這樣，無論國內市場、國際市場都是有人有潛力可挖掘的。

該公司正是抓住了這個絕佳的機會，迅速生產出逾鉅對路、造型新穎的電風扇系列產品。並以質優價廉（電風扇比

線則驗動自器測

28
: 524043



製冷工場公司

地址：落江南亦次海濱七路十九號 電話：330611 電掛：502

電話：45238 CSEG.M.CN 圖文傳真：(0759) 333789 郵政編碼：524043

是中板抒情調子的，若處理不好，編

的。理歌曲，把稚嫩和自然的感覺很好，第二面的歌曲幾乎全情調子的，若處理不好，編

戰兢戰兢的唱法

《今宵》現在的
獨當一面者仍然較為
這班新人中，日漸成熟
麥欣華、張鳳妮、魏

戰兢戰兢的唱法

入手雖多，但能要有一兩個「熱食」的節目，固定下來，也使觀眾有固定的節目可看，才能具吸引力；若然太多「柴娃娃」的無聊演出，則難以看好了。

細地陳
意部名
開始的
舞曲（
他彈很
有款，
下子
了，
一丈
草的柔
得又是
和聲清

通街 通巷 都知 不文 費窩 金牌 好戲

，日漸成熟的
鳳妮，魏綺清

10

1. **Author(s)**: [Name(s)]
2. **Title**: [Title]
3. **Journal**: [Journal Name]
4. **Volume**: [Volume]
5. **Issue**: [Issue]
6. **Page(s)**: [Page(s)]
7. **Year**: [Year]
8. **DOI**: [DOI]
9. **URL**: [URL]
10. **Accessed**: [Accessed Date]

——九館省、市、自治區、企業、止在進一步拓展市場，發展前景為可觀。

濟經港本

東亞貸款速 居者有其屋

東亞銀行 居屋貸款 助您置業安居：
• 即時批准，手續簡便
• 最高貸款額可達樓價九成半
• 還款期最長可達二十年
• 不收手續費
• 利息優惠
• 免收首年火險費
• 另可申請「美化屋宇」貸款計劃
請親臨中環總行德輔道中十號21字樓及各分行或本行之樂居屋按揭中心查詢辦理。
查詢電話：842 3256 或 842 3257

大公經濟

二〇六一一九八：話電線熱
四〇一五四三八：真傳

全力以赴的一族...

開創成功之道

日產汽車服務(中國)有限公司 電話：868 2626

為認士人界貨期

約合貨現月單設指期 投交激刺客線短引吸

定而況市的場市票股視端仍量投交惟

【本報訊】期貨交易所將設月單期貨合約，使今年十二個月均有期貨合約，這將對期貨界人士提供一個新的投資渠道，並增加期貨市場的流動性。據悉，期貨交易所將設月單期貨合約，主要是為了滿足投資者對短期期貨合約的需求。目前，期貨交易所主要提供的是遠期期貨合約，而月單期貨合約的推出，將使投資者可以根據自己的需要，選擇不同月份的期貨合約進行投資。這將有助於提高期貨市場的流動性，並吸引更多投資者參與期貨市場。

金價走勢呈現回軟 或下試三三四美元

銀價暫具承接力 白銀反彈力弱

【本報訊】金價在過去幾個月來，一直處於高位運行，但最近幾天，金價走勢卻呈現出回軟的跡象。據悉，金價在過去幾天裡，一直處於高位運行，但最近幾天，金價走勢卻呈現出回軟的跡象。這主要是由於市場上對金價的預期有所調整，投資者對金價的興趣有所減弱。目前，金價已開始回軟，並有下試三三四美元的趨勢。投資者應密切關注金價走勢，並根據自己的需要，選擇合適的投資策略。

大市高位將有爭持

【本報訊】大市在過去幾天裡，一直處於高位運行，但最近幾天，大市走勢卻呈現出爭持的跡象。據悉，大市在過去幾天裡，一直處於高位運行，但最近幾天，大市走勢卻呈現出爭持的跡象。這主要是由於市場上對大市的預期有所調整，投資者對大市的興趣有所減弱。目前，大市已開始爭持，並有下試三三四美元的趨勢。投資者應密切關注大市走勢，並根據自己的需要，選擇合適的投資策略。

大市可望輾轉上升 入市博取短線反彈

【本報訊】大市在過去幾天裡，一直處於高位運行，但最近幾天，大市走勢卻呈現出輾轉上升的跡象。據悉，大市在過去幾天裡，一直處於高位運行，但最近幾天，大市走勢卻呈現出輾轉上升的跡象。這主要是由於市場上對大市的預期有所調整，投資者對大市的興趣有所減弱。目前，大市已開始輾轉上升，並有下試三三四美元的趨勢。投資者應密切關注大市走勢，並根據自己的需要，選擇合適的投資策略。

恆生指數成份股每周變動情況 (12-10-90)									
股份	收市價(元)	上升/下跌	上升/下跌	上升/下跌	上升/下跌	上升/下跌	上升/下跌	上升/下跌	上升/下跌
中環銀行	13.200	0.00	-10.81	4.73	10.85				
恒生銀行	19.800	+0.51	-1.49	5.03	10.80				
渣打銀行	4.925	0.00	-27.04	7.76	6.58				
匯豐銀行	15.100	-1.31	+4.86	1.66	7.55				
金銀業	1728.54	-0.07	-15.27	5.77	7.83				
中環電力	13.900	+4.51	+14.88	4.32	11.42				
中環煤氣	9.500	+6.15	+11.11	2.37	19.33				
香港電訊	8.850	+1.72	+25.53	6.16	10.47				
香港電訊	5.900	+3.51	+11.32	4.75	15.09				
九龍巴士	5.500	+1.85	-20.29	8.73	8.73				
公用事業	3852.32	+3.62	+13.06	4.74	13.44				
長江實業	11.700	+4.46	+21.24	3.25	9.29				
廣生	2.300	0.00	-5.15	3.83	4.11				
廣生	5.250	+3.96	+8.80	7.81	6.09				
恒基地產	7.750	+2.65	+28.10	4.52	7.11				
廣和地產	7.550	0.00	-9.04	6.36	12.80				
合和實業	3.000	+1.69	+18.81	8.09	7.14				
新華實業	1.190	+3.48	-6.30	7.14	11.55				
新世界發展	8.300	+3.75	-20.95	7.23	7.69				
新鴻基地產	14.200	+2.16	+13.60	5.42	9.22				
地產指數	4746.72	+2.57	+5.41	5.43	8.46				
國泰航空	7.000	-2.78	-15.66	6.00	6.04				
國泰航空	3.525	0.00	+9.30	5.96	10.07				
國泰航空	9.400	+6.82	+10.59	3.19	14.80				
牛奶國際	3.900	-1.42	-35.94	5.32	9.33				
港鐵工程	13.900	+3.97	-16.49	4.33	10.61				
人壽保險	3.825	+4.81	+23.86	4.95	10.90				
和記實業	10.900	+4.41	+23.95	3.17	10.17				
怡和實業	30.000	-1.39	-27.18	8.45	6.73				
麗新國際	1.420	-0.55	-12.50	8.57	7.84				
文華東方	4.550	+0.55	-19.42	3.04	29.32				
英商酒店	5.600	-0.88	-5.73	5.41	7.12				
太古洋行	14.800	+2.07	-20.28	9.84	7.18				
電訊集團	6.100	0.00	-7.53	5.54	11.95				
九龍實業	7.850	-0.63	+7.53	4.11	11.43				
南華實業	7.000	+0.72	+7.04	5.00	8.86				
南華實業	3.800	+0.72	+7.04	5.00	8.86				
南華實業	2660.13	+2.06	+2.98	5.09	9.42				
恒生指數	2915.26	+2.27	+2.77	5.18	9.63				

祝賀一九九〇年秋季中國出口商品交易會開幕

本公司經營各類藤製品、藤木、藤竹等工藝品的進出口業務。
在本屆交易會上，將推出聖誕節及春天兩大色彩系列，各種獨特造型的籃類、盤類等三百餘種最新產品，歡迎光臨參觀指導。

福建省安溪縣器業有限公司
福建省安溪縣城 直撥電話：595-220998 電報掛號：2502
電傳：93123 ASRWE CN 圖文傳真：595-220988
廈門營業部：廈門市嘉江道218號 電話：23799 電報掛號：3799
香港聯絡處：皇星如物業有限公司
香港干諾道西186-191號香港商業中心2702-2709室
電話：559 3961(6線) 電報掛號：PRAWNSCO, GUANIMPORT
電訊：83631 PRAWN HX
圖文傳真：858 3186 858 2440 GRAND GUAN BEE
陳列室：香港仔田灣漁業街3號
大洋工業大廈四樓 電話：873 3910
交易會洽談：廣州「中國出口商品交易會」第十二號館三樓(九號館後面)

進出口押匯業務



浙江興業銀行
THE NATIONAL COMMERCIAL BANK, LTD.
香港分行 香港德輔道中1-3號 電話：8432888

崇德貨倉有限公司
Chung To Warehouse Company Limited
擁有私家水位，便利中轉運作；
地下停車場大，可供雨天作業；
機械設備齊全，搬運效力特高；
超時服務，聽憑需要；
倉租廉宜，保費特低。

貨倉：柴灣廣業街60號
電話：5689331 (五線)
辦事處：中環環球大廈12字樓
電話：8440090 (十線)

日立 HITACHI
經銷日立牌冷氣各系列產品，多種型號及匹數，以供選擇，歡迎來電查詢。

特約經銷：國際立馬工程有限公司
International Pump Pump
香港灣仔道5-21號，嘉力中心A座11/F, A15 16室
電話：499 5270, 411 5355 電傳：50487 HUMP HX
圖文傳真：410 9280

小生綺夢一場空

莫君珍
因為和鄰居是近水樓台先得月，小生給鄰居的兒子，被鄰居的兒子搶走了。這是一個關於愛情、慾望和權力的故事。故事的主人公是一個年輕的醫生，他與鄰居的女兒相識並墜入愛河。然而，鄰居的兒子卻對這位女醫生產生了濃厚的興趣，並千方百計地想要奪走她。在這個過程中，小生經歷了種種挫折和痛苦，最終發現自己的一切努力都化為了泡影。這是一個關於夢想的破碎和現實的殘酷的故事。

生死線

純官能刺激
這是一個關於生死、慾望和權力的故事。故事的主人公是一個年輕的醫生，他與鄰居的女兒相識並墜入愛河。然而，鄰居的兒子卻對這位女醫生產生了濃厚的興趣，並千方百計地想要奪走她。在這個過程中，小生經歷了種種挫折和痛苦，最終發現自己的一切努力都化為了泡影。這是一個關於夢想的破碎和現實的殘酷的故事。

大公報是一份適合工商界、知識界、專業界及各階層人士閱讀的報紙。

大公報在下列銷售點及各大報攤均有售：
香港電視服務站
7-ELEVEN便利店
百佳超級市場
惠康超級市場

陸大與台港

開創成功之道

全力以赴的一族...



日產汽車服務(中國)有限公司 電話: 868 2626

廣州秋交會今開幕 設機構專接待台商

【本報廣州十四日電】第六屆中國出口貿易促進會暨廣州秋季交易會，將於今日(十四日)正式開幕。屆時，廣州將設有一個專門機構，專為接待來穗參加交易會的台商提供服務。

據悉，該機構將設在廣州交易会會場內，並聘請一批熟悉台語、台情的工作人員，為台商提供諮詢、翻譯、接洽等服務。此外，該機構還將負責安排台商在穗期間的食宿、交通等事宜，以確保台商在穗期間能夠順利、愉快地參加交易會。

經貿部重申整頓秩序 外貿機構須遵守規定

【本報廣州十四日電】經貿部昨日重申，各外貿機構必須嚴格遵守有關規定，整頓外貿秩序，確保交易公平、公正。

經貿部表示，近年來，隨著對外貿易的不斷發展，外貿機構的數量也日益增加。然而，部分外貿機構在經營過程中，存在著違規操作、欺騙行為等問題，嚴重損害了外貿機構的聲譽和利益。為了維護外貿機構的正常秩序，經貿部決定重申有關規定，要求各外貿機構必須嚴格遵守，不得有絲毫懈怠。

上海圓珠筆廠 建廠五十周年

【本報記者專稿】上海圓珠筆廠建廠五十周年紀念活動，將於近日內舉行。該廠自成立以來，一直致力於生產優質圓珠筆，並不斷擴大生產規模，提高產品質量。

據悉，上海圓珠筆廠在五十年的發展歷程中，先後獲得了多項榮譽和獎項，其產品也銷往世界各地。為了慶祝建廠五十周年，該廠決定舉行一系列紀念活動，包括展覽、講座等，以展示其發展歷程和成就。

商客東蘇邀次首會易交 惠優無並額配及證可許

【本報廣州十四日電】經貿部昨日表示，蘇聯客商來穗參加交易會，將享受與台灣客商同等的待遇，包括免稅、免簽證等優惠。

經貿部表示，為了促進與蘇聯的經貿往來，經貿部決定對蘇聯客商來穗參加交易會給予優惠。凡蘇聯客商來穗參加交易會，均可享受免稅、免簽證等優惠。此外，經貿部還將為蘇聯客商提供必要的服務和保障，確保其在穗期間能夠順利、愉快地參加交易會。

福田工業區發展迅速

【本報記者專稿】福田工業區自成立以來，發展迅速，已成為深圳重要的工業基地之一。該區內聚集了大量的工業企業，生產規模不斷擴大，產品質量不斷提高。

據悉，福田工業區在發展過程中，得到了政府的大力支持和扶持。政府不僅為該區提供了優厚的稅收優惠，還加強了對該區基礎設施的建設，為工業企業的發展提供了良好的環境。此外，福田工業區還積極引進先進技術和人才，不斷提高該區的工業水平。

中國商業印刷設計有限公司
零售、批發
膠片月曆、紙張月曆
柏松、柏曆、座柏曆
(憑此券可代領全圖各地)
香港灣仔坑口道35號
金榮工業大廈第1層7字樓1.N.O.處
電話: 5587333 傳真: 8733485
門市部: 香港上環干諾道西28號
威利商業大廈南樓商場舖位14號室
電話: 5408228 傳真: 8588577

信心就是五十鈴

五十鈴左軾中重型皇牌貨車

展現科技精髓 揚威神州大地

日本五十鈴中重型皇牌貨車，一向以來均以馬力強勁，經濟省油，耐用紮實馳名中港；更有大昌集團遍佈中國各地的維修零件中心作為後盾，提供至為完善的維修保養服務，令五十鈴車主信心十足。踏入九十年代，五十鈴更發揮無限創意，精研先進科技，發展多項新設計，積極提升全線中重型皇牌貨車的質素，最能配合國內經濟發展及日益繁重的貨運需求，為中國運輸發展作出重大貢獻。

左軾中型貨車FSR
型號: FSR11HLA/FSR11HLY
載重5.5噸柴油平板中重型貨車/車架
型號: FSR11KLY
載重6.25噸柴油特長長陣車架

左軾中重型貨車FTR
型號: FTR11HLA/FTR11HLY
載重7.5噸柴油平板中重型貨車/車架

*備有現貨供應

絕不簡單的科技 包含簡易的操作

X-700單鏡反光機先進設計包括:

- 程序式自動曝光
- 光圈先決自動曝光
- 手動曝光
- 程序式自動閃光控制
- 曝光鎖
- ±2級曝光補償

X-300s單鏡反光機先進設備包括:

- 光圈先決自動曝光
- 手動曝光
- 全資訊觀景器
- 自動曝光鎖與自拍擊
- 上片無誤訊號

MINOLTA

大慶有限公司

香港德輔道中71號永安集團大廈
九龍彌敦道111號
九龍彌敦道111號
九龍彌敦道111號

時光絲綢有限公司

九龍彌敦道111號
九龍彌敦道111號
九龍彌敦道111號

時春有限公司

九龍彌敦道111號
九龍彌敦道111號
九龍彌敦道111號

退休啓事

本公司董事長高凌先生已於一九九零年十月八日退休，今後其在外一切事務，概與本公司無關，特此聲明。

茂華石油化工有限公司啓
一九九零年十月十五日

華亭飯店

正宗杭州特式名菜風味，杭州女名廚主理，重質重價價格公道，歡迎訂座。

電話: 8949705
香港銅鑼灣廣道10號

公司	收市	升跌
223 東亞銀行	18.30	12.40
440 大新銀行	8.20	5.20
011 渣打銀行	24.90	18.40
005 滙豐銀行	7.75	1.68
183 廣發銀行	24.75	1.62
349 友邦銀行	2.775	1.62
396 永隆銀行	41.50	27.50
021 聯合企業	12.50	9.10
27 金源證券	2.575	1.59
380 百利保	2.925	1.75
206 國家城市	2.125	1.05
106 CR-SADER	1.24	0.42
053 新華集團	2.125	1.14
214 永太時	3.175	1.14
057 德來證券	2.50	1.75
185 廣發銀行	10.80	9.25
186 廣發銀行	0.047	0.022
170 工業發展	12.00	7.60
238 怡和證券	18.60	13.20
346 怡和證券	8.09	0.41
222 國泰證券	1.03	0.40
226 廣發銀行	1.14	0.51
227 廣發銀行	0.455	0.24
253 廣發銀行	2.55	2.52
096 廣發銀行	0.75	0.43
255 廣發銀行	1.50	0.82
265 廣發銀行	1.70	0.56
506 廣發銀行	1.28	0.44
276 廣發銀行	0.202	0.13
763 廣發銀行	0.195	0.11
363 大華證券	74.00	60.00
002 中環電力	15.70	11.80
026 中環電力	28.50	24.00
032 中環電力	15.40	11.40
033 中環電力	28.00	24.00
034 中環電力	9.45	7.50
035 中環電力	9.45	7.50
036 中環電力	9.45	7.50
037 中環電力	9.45	7.50
038 中環電力	9.45	7.50
039 中環電力	9.45	7.50
040 中環電力	9.45	7.50
041 中環電力	9.45	7.50
042 中環電力	9.45	7.50
043 中環電力	9.45	7.50
044 中環電力	9.45	7.50
045 中環電力	9.45	7.50
046 中環電力	9.45	7.50
047 中環電力	9.45	7.50
048 中環電力	9.45	7.50
049 中環電力	9.45	7.50
050 中環電力	9.45	7.50
051 中環電力	9.45	7.50
052 中環電力	9.45	7.50
053 中環電力	9.45	7.50
054 中環電力	9.45	7.50
055 中環電力	9.45	7.50
056 中環電力	9.45	7.50
057 中環電力	9.45	7.50
058 中環電力	9.45	7.50
059 中環電力	9.45	7.50
060 中環電力	9.45	7.50
061 中環電力	9.45	7.50
062 中環電力	9.45	7.50
063 中環電力	9.45	7.50
064 中環電力	9.45	7.50
065 中環電力	9.45	7.50
066 中環電力	9.45	7.50
067 中環電力	9.45	7.50
068 中環電力	9.45	7.50
069 中環電力	9.45	7.50
070 中環電力	9.45	7.50
071 中環電力	9.45	7.50
072 中環電力	9.45	7.50
073 中環電力	9.45	7.50
074 中環電力	9.45	7.50
075 中環電力	9.45	7.50
076 中環電力	9.45	7.50
077 中環電力	9.45	7.50
078 中環電力	9.45	7.50
079 中環電力	9.45	7.50
080 中環電力	9.45	7.50
081 中環電力	9.45	7.50
082 中環電力	9.45	7.50
083 中環電力	9.45	7.50
084 中環電力	9.45	7.50
085 中環電力	9.45	7.50
086 中環電力	9.45	7.50
087 中環電力	9.45	7.50
088 中環電力	9.45	7.50
089 中環電力	9.45	7.50
090 中環電力	9.45	7.50
091 中環電力	9.45	7.50
092 中環電力	9.45	7.50
093 中環電力	9.45	7.50
094 中環電力	9.45	7.50
095 中環電力	9.45	7.50
096 中環電力	9.45	7.50
097 中環電力	9.45	7.50
098 中環電力	9.45	7.50
099 中環電力	9.45	7.50
100 中環電力	9.45	7.50

祝賀一九九〇年秋季
中國出口商品交易會開幕

過已潮高貨付月九

象跡坡下走有業運航

法辦對應尋司公分部

務服整調 作合 行進將司公大些一

【本報訊】航運業已走下坡，一些外匯大公司紛紛尋求「合併」，以作出淡市應付之道。

據消息透露，一些國際航商所屬合作，以應付各個市場的發展，其實，這是一項手法。因為由市況來看，經過八月份中東事件後，世界航運業已受到打擊，儘管不一定對中長線產生全面影響，但一些公司正在嚴正考慮「合作」。

因為在淡市來臨時，這種合作可以把一些服務業務作出調整，一切以此為前提，可省則省，可刪則刪。尤其是，一些海運業務，有收縮跡象。較早時，美國海陸聯運公司主席文德被裁時，也已有不少貨船過期者，也只能支吾以對。

衆所周知，該公司在美國與大馬沙特阿拉伯方面，參與甚大。他亦不諱言，油價上升對經營前景，有利有損。這種情形，相信不止出現於一家美國船務最大的公司，也已出現在本港的接貨公司身上。

士報造廠的記者說，意大利不會加入法國，暫時也不會加入英國。

「邊行」與「運簡」

「英國船運」
緩其進的改變
它將會與英
議而行合
兩艘可載四千個櫃位
入連東一歐洲輪行定
還會再增建新船。

中港海運費

中、港間的來往在過去兩週已提高百分之七至十。陸石油價格下跌的影響，對航運附加費，以資彌補。

航運



士報造廠的記者說，意大利不會加入法國，暫時也不會加入英國。

行一船公司與
歐洲
明年滿期後
統一集團合營
是黃訂租位協
「先行」亦可
型新貨箱組加
脫標準化，它

提高

船務投資，九月
主要是受到國
必須增加一燃油

鄭明

至一九九九年間
課自路港社

招商局倉碼運輸有限公司

香港堅尼地城西寧街18號

文件 Tel : 8168153-8

營業 Tel : 8168195

廣東及海南省口岸短途運輸業務：

香港←蛇口 船名：招商202/206(逢星期二、四開航)

香港←珠海 船名：穗順76(逢星期一、三、五開航)

香港←湛江←海口 船名：湛瓊1號/3號(每10天一班)

香港←汕頭 船名：廈水運(逢星期二、四)

香港←廣州、黃埔、大亞灣核電站、澳門、太平、江門、澳門

(不定期)兼收中轉世界各地貨櫃及散貨。

香港港內駁運中轉業務

承接大宗貨物運輸、船邊起卸、代客拖箱、轉箱、搬運、駁運及儲倉服務。

香港←大陸聯運業務：

香港←北京、石家莊、承德、唐山、大同、保定、太原、張家口、瀋陽、洛陽、銀川、鄭州等華北城市門到門及北京海關監管服務。

香港←中國口岸定期班輪(貨櫃、散貨兼收)：

上海、天津、大連、青島、張家港、廈門、寧波、連雲港、秦皇島、福州、溫州。

交收貨站： **青衣歐亞船廠(青衣60地段)**

堅尼地城招商局碼頭(西寧街18號)上環裝卸區



中國利迅船務有限公司

UNION SHIPPING COMPANY LTD.

香港文咸東街68-74號興隆商業大廈9樓

Tel. 5418884 Fax: 5456996 Tlx: 87457 UISON HX

香港→中國貨櫃輪

港口	船名	CY	開	航
黃田	埔頭	航	16-18/10	19/10
汕頭	下連	航	16-30/10	23/10
海口	海成	航	15-18/10	20/10
福州	漢中	航	16-20/10	23/10
廈門	下下	航	19-24/10	26/10
寧波	波下	航	16-30/10	23/10
上海	海嘉	航	23-37/10	28/10
青島	平城	航	14-18/10	20/10
新大	連航	航	19-23/10	26/10
張家港	順江	航	19-23/10	24/10
	男敦		13-16/10	18/10

香港→中國散貨輪

港口	收貨期	開	航
廣州	18/10	18/10	
海口	17-18/10	19/10	
廈門	18/10	18/10	
江門	16/10	16/10	
華慶	18/10	16/10	
佛山	16/10	16/10	
梧州	18/10	18/10	
福州	14/10	14/10	
廈門	15/10	15/10	
上海	18-19/10	22/10	

中國↔世界各地

承辦中國業箱貨及散裝貨往返美國、歐洲、東南亞、中東、澳大利亞、非洲及中南美洲等地；並可簽發全程提單。

中國代理及訂載處：中國外輪代理有限公司
 北京、天津、大連、青島、上海、廈門、寧波、張家港、廣州、蛇口、南京、福州、汕頭、秦皇島。

廣州辦事處：廣州華茂中心904室
 TEL: 336622 FAX: 338669 營業代表：范先生、楊小姐



星海 葵港 船務公司

STAR OCEAN SHIPPING CO.

Wholly owned and operated by Nantongbase Industries Limited

香港 ⇄ 汕頭專線 (貨箱及散貨)

兼收：廈門、澄海、三百門、揭陽貨物 (定期航班)

代理船名：粵平402 粵平403 澄海1 澄海3 厦水運14
厦水運25 厦水運20 興化101 興化102 佳島 佳盛

汕頭專線為方便貨主要求，可按照指定碼頭卸貨及在倉，提供天天收貨服務。大宗貨物，超長、超重可另行安排拖隻

香港 ⇄ 湛江 每十天一次航次 (定期航班)

兼收 水東 (茂名) 散貨

承辦中國對外聯運服務

- 簽發全程提單 • 豁免香港中轉簽證
- 中國對外全程連貨價

陸路運輸

- * 專線往來汕頭、東莞拖車 (備有發電機拖架)
- * 本地運輸，船運貨物裝卸交收服務

福建

航日期

十一	廿一
十四	廿四
十六	廿六
十八	廿八
二十	三十

期一

期三

期五

14-18/10 20/10
24-28/10 30/10

十五、廿五

二十、三十

電話：7362121 傳真：7362268

九龍人少咀中環歌華中心15樓 503室 Tel: 45192518KX

祝賀一九九〇年秋季中國出口商品交易会開幕

祝賀一九九〇年秋季 中國出口商品交易会開幕

上海實業有限公司

香港軒尼詩道48-62號上海實業大廈10字樓
電話：866 3918 (8線) 圖文傳真：(852) 866 3986
電報掛號：“8609” HONG KONG 電傳：71777 SHANG HX

香港天廚味精化學工業廠有限公司

總公司：香港九龍北帝街72號天廚中心第一座地下
電話：713 0171 (6線)
天廚一廠：香港九龍北帝街72號天廚中心第八座
天廚二廠：香港新界青衣路52號天廚(青衣)工業中心A座
天廚三廠：香港新界青衣路52號天廚(青衣)工業中心D座
電報掛號：NITROGEN 電傳：51139 TCVT HX
圖文傳真：(852) 760 8843

南洋兄弟煙草有限公司

香港九龍九龍城道225-229號
電話：761 3321 圖文傳真：(852) 760 7241
電報掛號：NANYANG “1717” 電傳：40824 NYTOB HX

永發印務有限公司

香港九龍新蒲崗六合街六號
電話：321 3441, 323 4237 (4線) 圖文傳真：(852) 352 1120
電報掛號：“WITCHERY” 電傳：51800 SCB HX

上海實業置業有限公司

香港灣仔軒尼詩道48-62號上海實業大廈15字樓1502室
電話：865 5527-9 圖文傳真：(852) 865 5706
電報掛號：“8609” HONG KONG 電傳：71777 SHANG HX

上海實業工程(香港)有限公司

香港灣仔告士打道173-174號3字樓
電話：574 6448, 574 6541 圖文傳真：(852) 572 1478
電傳：82745 SHGL HX

同敬賀

港九鋼材五金進出口商會

香港德輔道中287-291號長遠大廈十樓

國產鋼材五金經銷同業致意

廣隆行

香港開利街十號三樓
電話：5430251

雄偉洋行

香港德輔道中131號十三樓
電話：8150067

香港永康貿易有限公司

香港德輔道中二十號十一樓
電話：5291129

義生五金材料公司

香港德輔道中272-284號21樓
電話：5411241

華建貿易行

九龍新界地街419九樓B座
電話：7892195

德安投資有限公司

香港干諾道西20-72號十一樓
電話：5438914

信信(鋼材五金)有限公司

香港德輔道中二五號九樓
電話：5436047

僑民有限公司

九龍荔枝角道八七五號十樓
電話：7446110

振亞發展(1950)有限公司

香港大道中222號1702室
電話：5417511

凌天有限公司

香港干諾道西188號1913室
電話：5475501

兆安和有限公司

香港永樂街六十三號二樓
電話：5438839

永聯公司

九龍碧街十八號地下
電話：3880601

CNAC 中國航空公司敬賀

中國航空公司敬賀一九九〇年秋季中國出口商品交易会開幕

祝賀一九九〇年秋季 中國出口商品交易会開幕

祝賀一九九〇年秋季 中國出口商品交易会開幕

中國錢幣有限公司

China Coins Limited

地址：香港德輔道中212號遠東發展大廈9樓
電話：5433199 傳真：852-8540039

致意

開幕誌慶

一九九〇年秋季
中國出口商品交易会
立信染整機械有限公司
立信鋼材供應有限公司
致意

廣興貿易有限公司致意

地址：香港皇后大道中九十四號廣興大廈
電話：五二〇四四
經營：五金、紗布及紡織原料

祝賀一九九〇年秋季 中國出口商品交易会開幕

恒豐泰參茸行有限公司敬賀
地址：香港文咸西街七十二至七十四號恒和大厦
電話：五八六一六六(五線)

國產絲綢、人棉經銷商

大利絲綢公司 東華綢布有限公司
利豐行 時光絲綢有限公司
志成絲綢商行 致惠有限公司
炎德公司 華富絲綢有限公司
瑞豐貿易有限公司 華隆綢緞行
開林絲綢有限公司 新光正頭有限公司
豐盛長 新中行綢布有限公司
同德貿易有限公司 華昌絲綢有限公司
東南布行有限公司 新威絲綢有限公司
同敬賀

國產罐頭經銷商

大發食品有限公司
恒達企業股份有限公司
安達股份有限公司
立隆公司
華新公司
遠信貿易有限公司
同敬賀

順成五金礦產有限公司致意

地址：九龍黃埔街五十五至五十七號地下
電話：七七七一
經營：五金、金銀、銅鐵

寶華行致意

地址：香港新界沙田青山道二六四至二六八號南豐中心十一樓(一〇一至一〇九室)
電話：四一四二六三(六線) 四一〇二二八(九線)
經營：所有中國紡織品(其中以全棉、化纖、絲綢等之紗、胚布、漂、染、花布為主)

華魯實業有限公司

CHINA SHANDONG COMPANY LIMITED

致意

地址：香港皇后大道中340號華魯大廈17樓
電話：五二四一七二五

意欲一因
當時人口對油價走勢多持觀望態度。但
九月份油價急劇上升，使許多人口頭都
多買原油以備增加儲備。因此，中東油
運片日本、西歐和美國都增加，油輪因
運貨量增加而呈市道暢旺，運費亦山一
略跌而回定。散貨船市道則走下坡。受全球經濟
活動疲弱的影響，穀物、煤、油、原煤、肥
料、鋼材、紙張、橡膠、糖、棉花、羊毛、

長運 Etern	
香港	船名
汕頭	船名
東莞	船名
石龍	船名
黃埔	船名

富利滿 FULLYMOON	
九龍尖沙咀廣東道	電話：735-5818
香港	電話：735-5818
廣州	電話：735-5818
汕頭	電話：735-5818
東莞	電話：735-5818
石龍	電話：735-5818
黃埔	電話：735-5818

華豐貨	
香港	電話：735-5818
廣州	電話：735-5818
汕頭	電話：735-5818
東莞	電話：735-5818
石龍	電話：735-5818
黃埔	電話：735-5818

入口船期預告

船名	由來	日期	代理
NATHANIEL	香港	10月17	海豐
CHIN CHUN	香港	10月17	海豐
MINHAI 307	香港	10月17	海豐
XINGHAI HE	香港	10月17	海豐
HAI CHUN	香港	10月17	海豐
ZHEKUN	香港	10月17	海豐
MALAN	香港	10月17	海豐
EMERALD II	日本	10月17	山久
ACE CONTAINER	香港	10月17	海豐
SUCHANG	香港	10月17	海豐
YANDANGHEAN	香港	10月17	海豐
MILD VICTORY	香港	10月17	海豐
YUUYI 7	香港	10月17	海豐
AMALIA	香港	10月17	海豐
ORIENT KING	香港	10月17	海豐
ASIAN ORCHID	香港	10月17	海豐
HURDASH	香港	10月17	海豐
OCEAN CENTAURUS	香港	10月17	海豐
ARNOLD MAERSK	香港	10月17	海豐
MARINE ROSE	香港	10月17	海豐
KWANG TA 3	香港	10月17	海豐
NEP. RUBY	香港	10月17	海豐
MARIBOR	香港	10月17	海豐
MARIA OLDENDORFF	香港	10月17	海豐
F.E. BRIDGE	香港	10月17	海豐
SEA PEARL	香港	10月17	海豐
TRADE EXPANSION	香港	10月17	海豐
MING PROMOTION	香港	10月17	海豐
SHANGHAI	香港	10月17	海豐
NORASIA SHARJAH	香港	10月17	海豐
KIANG REEFER	香港	10月17	海豐
TEAMIES	香港	10月17	海豐
VILK DE PLUTON	香港	10月17	海豐
WILLINE ORIENT	香港	10月17	海豐
ALS. ENDORF	香港	10月17	海豐
GOLDEN GATE BRIDGE	香港	10月17	海豐
MING FORTUNE	香港	10月17	海豐
NL. COLOMBO	香港	10月17	海豐
HP. NAMIN	香港	10月17	海豐
SCANDUTCH ARIA	香港	10月17	海豐
SEKI CEDAR	香港	10月17	海豐
AUST. EXPORTER	香港	10月17	海豐

船名	由來	日期	代理
MARINE SHINE	香港	10月18	海豐
TING HANG	香港	10月18	海豐
RYOKOH 1	香港	10月18	海豐
TAI LAI	香港	10月18	海豐
LING JIANG	香港	10月18	海豐
CHOWANG BUCKER	香港	10月18	海豐
MILD UNION	香港	10月18	海豐
FAIR BRIDGE	香港	10月18	海豐
KUO CHANG	香港	10月18	海豐
NIPPONICA	香港	10月18	海豐
LEISE MAERSK	香港	10月18	海豐
HANJIN ROTTERDAM	香港	10月18	海豐
MINGZHOU 4	香港	10月18	海豐
SEA LOTUS	香港	10月18	海豐
PRES. HOOVER	香港	10月18	海豐
GOWA	香港	10月18	海豐
SPECO KING	香港	10月18	海豐
CHINA CONTAINER	香港	10月18	海豐
T. WENDA	香港	10月18	海豐
ALLIGATOR VICTORY	香港	10月18	海豐
HUNDAY CHALLENGER	香港	10月18	海豐
ZIM PIRARUS	香港	10月18	海豐
CALIFORNIA MERCURY	香港	10月18	海豐
HUALAN	香港	10月18	海豐
SULIN	香港	10月18	海豐
JARA	香港	10月18	海豐
TAMATAI SAMOA	香港	10月18	海豐
HAI YAU	香港	10月18	海豐
ARLBERG	香港	10月18	海豐
KAP. VALERY TRUSH	香港	10月18	海豐
SHY HOVER	香港	10月18	海豐
BROOKLYN BRIDGE	香港	10月18	海豐
HAI WANG	香港	10月18	海豐
KUO LUNG	香港	10月18	海豐
DANAO	香港	10月18	海豐
RAGNA	香港	10月18	海豐
XING NING	香港	10月18	海豐
HAKATA	香港	10月18	海豐
ALLIGATOR HOPE	香港	10月18	海豐
AGX LOTUS	香港	10月18	海豐
BUMBA BIDARA	香港	10月18	海豐
ZIM AMERICA	香港	10月18	海豐
MANILA BRIDGE	香港	10月18	海豐
ROYAL ACCORD	香港	10月18	海豐
TAMPA	香港	10月18	海豐
TA. VOYAGER	香港	10月18	海豐
LAKE MAERSK	香港	10月18	海豐

船名	由來	日期	代理
SL. FREEDOM	香港	10月19	海豐
KORRIGAN	香港	10月19	海豐
SD. ITALIA	香港	10月19	海豐
MARGUI	香港	10月19	海豐
MAERSK PINTO	香港	10月19	海豐
BL. MARINER	香港	10月19	海豐
PRES. KENNEDY	香港	10月19	海豐
NEP. CRYSTAL	香港	10月19	海豐
ALLIGATOR LIBERTY	香港	10月19	海豐
HINGSON	香港	10月19	海豐
UNI. HANDSOME	香港	10月19	海豐
LANKA SRIMANI	香港	10月19	海豐
BEI FENG	香港	10月19	海豐
NORMANDIE BRIDGE	香港	10月19	海豐
AXX DAISY	香港	10月19	海豐
ANDROMEDA STAR	香港	10月19	海豐
EVER VITAL	香港	10月19	海豐
BOONKONG II	香港	10月19	海豐
ORANGE BERANI	香港	10月19	海豐
STAR LEKANGER	香港	10月19	海豐
TRADK VIGOUR	香港	10月19	海豐
QINGHUA	香港	10月19	海豐
XIANG JIANG	香港	10月19	海豐
NANTAI QUEEN	香港	10月19	海豐
BRIGHT MAERSK	香港	10月19	海豐
MARGOTHE MAERSK	香港	10月19	海豐
KARLOWICZ	香港	10月19	海豐
EVER VIGOR	香港	10月19	海豐
MINERVA	香港	10月19	海豐
KAYA HAPPINESS	香港	10月19	海豐
TUNG HAI 6	香港	10月19	海豐
TONG CHIANG	香港	10月19	海豐
MARINE CROWN	香港	10月19	海豐
SPICA	香港	10月19	海豐
DONAM NO. 6	香港	10月19	海豐
XINJIA 9	香港	10月19	海豐
OOCL AMBITION	香港	10月19	海豐
VELA	香港	10月19	海豐
GLORIA	香港	10月19	海豐
SINO OCEAN	香港	10月19	海豐
PEARL GLORY	香港	10月19	海豐
HONG KONG EXPRESS	香港	10月19	海豐
GALLANTRY	香港	10月19	海豐
UNITEDWAY	香港	10月19	海豐
MING CHUN	香港	10月19	海豐
STAMFORD	香港	10月19	海豐

船名	由來	日期	代理
TENDAI MARU	香港	10月21	海豐
HANJIN MEEBAN	香港	10月21	海豐
THUERINGEN	香港	10月21	海豐
SL. TRADER	香港	10月21	海豐
REGINA MAERSK	香港	10月21	海豐
NL. DEJIMA	香港	10月21	海豐
HSING HWA	香港	10月21	海豐
MULPHA KLUANG	香港	10月21	海豐
MING SUN	香港	10月21	海豐
WINDWARD	香港	10月21	海豐
TSK MELODY	香港	10月21	海豐
BERLIN	香港	10月21	海豐
OOCL FREEDOM	香港	10月21	海豐
XIANG JIANG	香港	10月21	海豐
OOCL ACCORD	香港	10月21	海豐
NOREBUND	香港	10月21	海豐
OCEAN BLFESING	香港	10月21	海豐
MARSIM MIKHAYLOV	香港	10月21	海豐
CPPOINTENOIR	香港	10月21	海豐
PRATA	香港	10月21	海豐
BUSAN GLORY	香港	10月21	海豐
SAN LUIS	香港	10月21	海豐
KAI SHUN	香港	10月21	海豐
WINDWARD BRIDGE	香港	10月21	海豐
SIBI	香港	10月21	海豐
HAI HUA	香港	10月21	海豐
SUOI	香港	10月21	海豐
OOCL ALLIANCE	香港	10月21	海豐
CONCORD ASKA	香港	10月21	海豐
KEUMGANG GLORY	香港	10月21	海豐
GLOBAL SUCCES	香港	10月21	海豐
LANGEBERG	香港	10月21	海豐
CHAR AN	香港	10月21	海豐
YIM KAOHUNG	香港	10月21	海豐
ASTEN	香港	10月21	海豐
HUANGHUAQUAN	香港	10月21	海豐
NEP. IVORY	香港	10月21	海豐
ALLIGATOR JOY	香港	10月21	海豐
MALAN	香港	10月21	海豐
SHIN CHUN	香港	10月21	海豐
TIAN YUE	香港	10月21	海豐
ASIAN VENTURE	香港	10月21	海豐
HANJIN HAMBURG	香港	10月21	海豐
MING GLORY	香港	10月21	海豐

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

總代理：招商局輪船有限公司
GENERAL AGENTS: CHINA MERCHANTS CONTAINER LINE LTD.
電話：5435511, 3036
MAGASIN AGENTS: CHIU LUN AGENCY SHIPPING LIMITED
電話：5510333

航次	船名	日期	代理
07BK	19/10	31/10	海豐
16BK	30/10	30/10	海豐
08BK	2/11	4/11	海豐

航次	船名	日期	代理
185 S/186N	23/10	24/10	海豐
324 S/325N	29/10	31/10	海豐
324 S/325N	5/11	7/11	海豐

航次	船名	日期	代理
0.8	15/10	17/10	海豐
0.8	29/10	31/10	海豐
0.7	31/10	2/11	海豐

航次	船名	日期	代理
0018	15/10	17/10	海豐
8/90	19/10	21/10	海豐
077S	30/10	32/10	海豐

航次	船名	日期	代理
18A	23/10	24/10	海豐
28A	1/11	3/11	海豐
29A	7/11	9/11	海豐

航次	船名	日期	代理
10N	30/10	32/10	海豐
ANG 11N	2/11	4/11	海豐
ANG 12N	12/11	14/11	海豐

航次	船名	日期	代理
0.8	15/10	17/10	海豐
0.8	29/10	31/10	海豐
0.7	31/10	2/11	海豐

航次	船名	日期	代理
0018	15/10	17/10	海豐
8/90	19/10	21/10	海豐
077S	30/10	32/10	海豐

航次	船名	日期	代理
18A	23/10	24/10	海豐
28A	1/11	3/11	海豐
29A	7/11	9/11	海豐

航次	船名	日期	代理
10N	30/10	32/10	海豐
ANG 11N	2/11	4/11	海豐
ANG 12N	12/11	14/11	海豐

航次	船名	日期	代理
0.8	15/10	17/10	海豐
0.8	29/10	31/10	海豐
0.7	31/10	2/11	海豐

招商局輪船有限公司 CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES LTD.

總代理：招商局輪船有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
電話：5435511, 3036

航次	船名	日期	代理
07BK	19/10	31/10	海豐
16BK	30/10	30/10	海豐
08BK	2/11	4/11	海豐

航次	船名	日期	代理
185 S/186N	23/10	24/10	海豐
324 S/325N	29/10	31/10	海豐
324 S/325N	5/11	7/11	海豐

航次	船名	日期	代理
0.8	15/10	17/10	海豐
0.8	29/10	31/10	海豐
0.7	31/10	2/11	海豐

航次	船名	日期	代理
0018	15/10	17/10	海豐
8/90	19/10	21/10	海豐
077S	30/10	32/10	海豐

航次	船名	日期	代理
18A	23/10	24/10	海豐
28A	1/11	3/11	海豐
29A	7/11	9/11	海豐

航次	船名	日期	代理
10N	30/10	32/10	海豐
ANG 11N	2/11	4/11	海豐
ANG 12N	12/11	14/11	海豐

航次	船名	日期	代理
0.8	15/10	17/10	海豐
0.8	29/10	31/10	海豐
0.7	31/10	2/11	海豐

航次	船名	日期	代理
0018	15/10	17/10	海豐
8/90	19/10	21/10	海豐
077S	30/10	32/10	海豐

航次	船名	日期	代理
18A	23/10	24/10	海豐
28A	1/11	3/11	海豐
29A	7/11	9/11	海豐

航次	船名	日期	代理
10N	30/10	32/10	海豐
ANG 11N	2/11	4/11	海豐
ANG 12N	12/11	14/11	海豐

航次	船名	日期	代理
0.8	15/10	17/10	海豐
0.8	29/10	31/10	海豐
0.7	31/10	2/11	海豐

海豐輪船有限公司
HAI FENG CONTAINER LINES
總代理：招商局輪船有限公司
電話：5435511, 3036

招商局輪船有限公司 CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES LTD.

總代理：招商局輪船有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
電話：5435511, 3036

航次	船名	日期	代理
07BK	19/10	31/10	海豐
16BK	30/10	30/10	海豐
08BK	2/11	4/11	海豐

航次	船名	日期	代理
185 S/186N	23/10	24/10	海豐
324 S/325N	29/10	31/10	海豐
324 S/325N	5/11	7/11	海豐

航次	船名	日期	代理
0.8	15/10	17/10	海豐
0.8	29/10	31/10	海豐
0.7	31/10	2/11	海豐

航次	船名	日期	代理
0018	15/10	17/10	海豐
8/90	19/10	21/10	海豐
077S	30/10	32/10	海豐

航次	船名	日期	代理
18A	23/10	24/10	海豐
28A	1/11	3/11	海豐
29A	7/11	9/11	海豐

航次	船名	日期	代理
10N	30/10	32/10	海豐
ANG 11N	2/11	4/11	海豐
ANG 12N	12/11	14/11	海豐

航次	船名	日期
----	----	----

今日明日出口船隻

船名	往	開	代理
KINXIN 5 (上午七時)	香港	7:00	太古
HAI LONG (下午)	香港	14:00	太古
NI, TOKYO (上午九時)	香港	9:00	太古
SL, PRODUCER (上午十一時)	香港	11:00	太古
LIUXUAN (下午四時)	香港	16:00	太古
NI, DELFT (下午六時)	香港	18:00	太古
OOCL HOPE (下午五時)	香港	17:00	太古
CARGO BAY (下午五時)	香港	17:00	太古
MERIC (下午五時)	香港	17:00	太古
THAN YAN (上午十一時)	香港	11:00	太古
RAINBOW BRIDGE (上午十一時)	香港	11:00	太古
TONG HEE (上午八時)	香港	8:00	太古
EVER GENERAL (下午五時)	香港	17:00	太古
KOO LIE (上午七時)	香港	7:00	太古
PIONEER CONTAINER (上午九時)	香港	9:00	太古
MARINE KINGDOM (上午十一時)	香港	11:00	太古
KAP, ARTJUKH (下午五時)	香港	17:00	太古
YICHUN (下午)	香港	14:00	太古
NORASIA MUBARAK (下午五時)	香港	17:00	太古
UNI, SUPERB (上午十一時)	香港	11:00	太古
QUJIANG (上午八時)	香港	8:00	太古
HONCHUN (下午)	香港	14:00	太古
EXCELLENCE CONTAINER (下午)	香港	14:00	太古

今日出口船隻

船名	往	開	代理
KHUI, SARYAN (上午九時)	香港	9:00	太古
AL, SWAMRU (上午十一時)	香港	11:00	太古
ZIM MANILA II (下午)	香港	14:00	太古
R, RATNA (上午)	香港	11:00	太古
ZHEYING (下午)	香港	14:00	太古
NORDINO (下午)	香港	14:00	太古
KING HWA (下午)	香港	14:00	太古
ORT, EXPLORER (下午)	香港	14:00	太古
FRBS, TRUMAN (上午)	香港	11:00	太古
ARTHUR MAERSK (下午)	香港	14:00	太古
EVER VIGOR (上午)	香港	11:00	太古
HANJIN KWANGYANG (上午十一時)	香港	11:00	太古

明日出口船隻

船名	往	開	代理
ANDHIKA KALOKA	香港	14:00	太古
KH CHIVALRY	香港	14:00	太古
MARINE PRACK	香港	14:00	太古
CHOFU	香港	14:00	太古
NI, EVEREST (上午)	香港	11:00	太古
E, CHENG	香港	11:00	太古
SPEC GLANT (上午)	香港	11:00	太古
KUO JANE	香港	11:00	太古
YAMAKUMI MARU	香港	11:00	太古
SL, LIBERATOR	香港	11:00	太古
VICTORIA MARU	香港	11:00	太古
HANJIAN	香港	11:00	太古
XIUSHAN	香港	11:00	太古
GOOD TRADER (上午八時)	香港	8:00	太古
ORT, EXPERT	香港	11:00	太古
BALTIMAR SATURN	香港	11:00	太古
HANJIN HAMBURG	香港	11:00	太古
UNI HUMANITY (上午七時)	香港	7:00	太古
HUI HUA (上午六時)	香港	6:00	太古
PLANETA	香港	11:00	太古
FOO KENG 2	香港	11:00	太古
WANCHUN	香港	11:00	太古
AX ROBIN	香港	11:00	太古
AYSEN	香港	11:00	太古
NEP, EMERALD	香港	11:00	太古
MILD OCEAN	香港	11:00	太古
HANGANG GLORY	香港	11:00	太古
EVER GROWTH (上午六時)	香港	6:00	太古
ALABRA MARU	香港	11:00	太古
HAI LIL	香港	11:00	太古
W, H. 205	香港	11:00	太古
MING PROPITIOUS	香港	11:00	太古
AL MIRQAB (下午)	香港	14:00	太古

明日入口船隻

船名	由	到	代理
ANDHIKA KALOKA	香港	14:00	太古
KH CHIVALRY	香港	14:00	太古
MARINE PRACK	香港	14:00	太古
CHOFU	香港	14:00	太古
NI, EVEREST (上午)	香港	11:00	太古
E, CHENG	香港	11:00	太古
SPEC GLANT (上午)	香港	11:00	太古
KUO JANE	香港	11:00	太古
YAMAKUMI MARU	香港	11:00	太古
SL, LIBERATOR	香港	11:00	太古
VICTORIA MARU	香港	11:00	太古
HANJIAN	香港	11:00	太古
XIUSHAN	香港	11:00	太古
GOOD TRADER (上午八時)	香港	8:00	太古
ORT, EXPERT	香港	11:00	太古
BALTIMAR SATURN	香港	11:00	太古
HANJIN HAMBURG	香港	11:00	太古
UNI HUMANITY (上午七時)	香港	7:00	太古
HUI HUA (上午六時)	香港	6:00	太古
PLANETA	香港	11:00	太古
FOO KENG 2	香港	11:00	太古
WANCHUN	香港	11:00	太古
AX ROBIN	香港	11:00	太古
AYSEN	香港	11:00	太古
NEP, EMERALD	香港	11:00	太古
MILD OCEAN	香港	11:00	太古
HANGANG GLORY	香港	11:00	太古
EVER GROWTH (上午六時)	香港	6:00	太古
ALABRA MARU	香港	11:00	太古
HAI LIL	香港	11:00	太古
W, H. 205	香港	11:00	太古
MING PROPITIOUS	香港	11:00	太古
AL MIRQAB (下午)	香港	14:00	太古

明日出口船隻

船名	往	開	代理
SUNNY VENTURE (下午)	香港	14:00	太古
BALTIMAR SATURN	香港	11:00	太古
MSK FRESCO (下午)	香港	14:00	太古
WANCHUN	香港	11:00	太古
AKROBIN	香港	11:00	太古
UNI HUMANITY (下午)	香港	14:00	太古
TIAN YAN	香港	11:00	太古
MING PROPITIOUS	香港	11:00	太古
RAINBOW BRIDGE	香港	11:00	太古
EXCELLENCE CONTAINER	香港	11:00	太古
MULPHA KLUANG	香港	11:00	太古
PIONEER CONTAINER	香港	11:00	太古
KUO LIE 2	香港	11:00	太古
ORT, EXPERT	香港	11:00	太古
HANGANG GLORY	香港	11:00	太古
CARGO BAY	香港	11:00	太古
EVER GENERAL	香港	11:00	太古
HANJIN HAMBURG	香港	11:00	太古
HUA SONG	香港	11:00	太古
KAP, ARTJUKH (上午)	香港	11:00	太古
NI, DELFT (上午)	香港	11:00	太古
NORASIA MUBARAK (上午)	香港	11:00	太古
MERIC (下午)	香港	14:00	太古

輪船公司電話表

公司名稱	電話
KO TUNG	5455124
HAN BONN SHIPPING	5594046
IGOR SHIPPING	5227927
INTEROCEAN	5412634
JARDINE	5492330
JESSEN	5399998
JOINT MARITIME	5455144
KAWASAKI	5615811
KEN WA	5256008
KONG HING	5443145
KRISTIAN JESSENS	5435777
LI CHU	5411851
LIDA	5259217
LP SHIPPING	5218482
MAERSK	5372222

今日出口船隻

船名	往	開	代理
MAK BHUI CHO	香港	14:00	太古
MAN CHUN	香港	11:00	太古
MIN SHENG	香港	11:00	太古
MOON KEUNG	香港	11:00	太古
NATIONAL MARITIME	香港	11:00	太古
NEDLLOYD	香港	11:00	太古
NIPPON YUSEN KAISHA (N.Y.K.)	香港	11:00	太古
OCEAN BASE	香港	11:00	太古
ORIENTAL PEGASUS	香港	11:00	太古
PACIFIC INTERNATIONAL	香港	11:00	太古
PO HUI SHIPPING	香港	11:00	太古
PROSPERITY	香港	11:00	太古
POWICK SHIPPING LTD.	香港	11:00	太古
RICHOWIN SHIP	香港	11:00	太古
SAMBO	香港	11:00	太古
SEALAND	香港	11:00	太古
SAMTA SHIPPING	香港	11:00	太古
SAMLEE	香港	11:00	太古
SEAWISE	香港	11:00	太古
SEAPAK SHIPPING	香港	11:00	太古
SIME DARBY	香港	11:00	太古
SHUN CHEONG	香港	11:00	太古
SUN HING	香港	11:00	太古
SWIRE	香港	11:00	太古
SOUTH WING	香港	11:00	太古
SOUTHERN SHIPPING	香港	11:00	太古
SINO EXPRESS	香港	11:00	太古
TA YUEN	香港	11:00	太古
TASMAN ASIA	香港	11:00	太古
THESEAS	香港	11:00	太古
TRANS-OCEAN	香港	11:00	太古
TRANS REGIONAL	香港	11:00	太古
UNION OVERSEA	香港	11:00	太古
UNIQUE SHIP	香港	11:00	太古
VICTOR	香港	11:00	太古
VIGOUR	香港	11:00	太古
VALLEM	香港	11:00	太古
WARHAI ENTERPRISE	香港	11:00	太古

今日入口船隻

船名	由	到	代理
MAK BHUI CHO	香港	14:00	太古
MAN CHUN	香港	11:00	太古
MIN SHENG	香港	11:00	太古
MOON KEUNG	香港	11:00	太古
NATIONAL MARITIME	香港	11:00	太古
NEDLLOYD	香港	11:00	太古
NIPPON YUSEN KAISHA (N.Y.K.)	香港	11:00	太古
OCEAN BASE	香港	11:00	太古
ORIENTAL PEGASUS	香港	11:00	太古
PACIFIC INTERNATIONAL	香港	11:00	太古
PO HUI SHIPPING	香港	11:00	太古
PROSPERITY	香港	11:00	太古
POWICK SHIPPING LTD.	香港	11:00	太古
RICHOWIN SHIP	香港	11:00	太古
SAMBO	香港	11:00	太古
SEALAND	香港	11:00	太古
SAMTA SHIPPING	香港	11:00	太古
SAMLEE	香港	11:00	太古
SEAWISE	香港	11:00	太古
SEAPAK SHIPPING	香港	11:00	太古
SIME DARBY	香港	11:00	太古
SHUN CHEONG	香港	11:00	太古
SUN HING	香港	11:00	太古
SWIRE	香港	11:00	太古
SOUTH WING	香港	11:00	太古
SOUTHERN SHIPPING	香港	11:00	太古
SINO EXPRESS	香港	11:00	太古
TA YUEN	香港	11:00	太古
TASMAN ASIA	香港	11:00	太古
THESEAS	香港	11:00	太古
TRANS-OCEAN	香港	11:00	太古
TRANS REGIONAL	香港	11:00	太古
UNION OVERSEA	香港	11:00	太古
UNIQUE SHIP	香港	11:00	太古
VICTOR	香港	11:00	太古
VIGOUR	香港	11:00	太古
VALLEM	香港	11:00	太古
WARHAI ENTERPRISE	香港	11:00	太古

今日出口船隻

船名	往	開	代理
NATHANIEL	香港	14:00	太古
CHIN CHUN	香港	11:00	太古
XINGHAI HE	香港	11:00	太古
HA CHUN	香港	11:00	太古
ZHEKUN	香港	11:00	太古
MALAN	香港	11:00	太古
EMERALD II	香港	11:00	太古
ACE CONTAINER	香港	11:00	太古
SUCHANG	香港	11:00	太古
YANGDANGHEAN	香港	11:00	太古
MILD VICTORY	香港	11:00	太古
YOUYU	香港	11:00	太古
AMALIA	香港	11:00	太古
ORIENT KING	香港	11:00	太古
ASIAN ORCHID	香港	11:00	太古
HERDAH	香港	11:00	太古
OCEAN CENTAU	香港	11:00	太古
ARNOLD MAERSK	香港	11:00	太古
MARINE ROSE	香港	11:00	太古
KWANG TA 2	香港	11:00	太古
NEHE ROBY	香港	11:00	太古
MARIA OLDEND	香港	11:00	太古
F, E, BRIDGE	香港	11:00	太古
SEA PEARL	香港	11:00	太古
TRADE EXPANS	香港	11:00	太古
MING PROMOTIO	香港	11:00	太古
SHANGHAI	香港	11:00	太古
NORASIA SHAR	香港	11:00	太古
KIANG REEFER	香港	11:00	太古
THAMES	香港	11:00	太古
VILLK DE PLUT	香港	11:00	太古
WILLINE ORLEN	香港	11:00	太古
ALE, ENDEAVOR	香港	11:00	太古
GOLDEN GATE	香港	11:00	太古
MING FORTUNE	香港	11:00	太古
COLONBO	香港	11:00	太古
SCANDUTCH AB	香港	11:00	太古
BEKI CEDAR	香港	11:00	太古

今日入口船隻

船名	由	到	代理
NATHANIEL	香港	14:00	太古
CHIN CHUN	香港	11:00	太古
XINGHAI HE	香港	11:00	太古
HA CHUN	香港	11:00	太古
ZHEKUN	香港	11:00	太古
MALAN	香港	11:00	太古
EMERALD II	香港	11:00	太古
ACE CONTAINER	香港	11:00	太古
SUCHANG	香港	11:00	太古
YANGDANGHEAN	香港	11:00	太古
MILD VICTORY	香港	11:00	太古
YOUYU	香港	11:00	太古
AMALIA	香港	11:00	太古
ORIENT KING	香港	11:00	太古
ASIAN ORCHID	香港	11:00	太古
HERDAH	香港	11:00	太古
OCEAN CENTAU	香港	11:00	太古
ARNOLD MAERSK	香港	11:00	太古
MARINE ROSE	香港	11:00	太古
KWANG TA 2	香港	11:00	太古
NEHE ROBY	香港	11:00	太古
MARIA OLDEND	香港	11:00	太古
F, E, BRIDGE	香港	11:00	太古
SEA PEARL	香港	11:00	太古
TRADE EXPANS	香港	11:00	太古
MING PROMOTIO	香港	11:00	太古
SHANGHAI	香港	11:00	太古
NORASIA SHAR	香港	11:00	太古
KIANG REEFER	香港	11:00	太古
THAMES	香港	11:00	太古
VILLK DE PLUT	香港	11:00	太古
WILLINE ORLEN	香港	11:00	太古
ALE, ENDEAVOR	香港	11:00	太古
GOLDEN GATE	香港	11:00	太古
MING FORTUNE	香港	11:00	太古
COLONBO	香港	11:00	太古
SCANDUTCH AB	香港	11:00	太古
BEKI CEDAR	香港	11:00	太古

華夏企業有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & LOGISTICS CO., LTD.
華夏企業有限公司
HUA XIA ENTERPRISES CO., LTD.
香港灣仔道二十六號華商大廈十九樓

香港=鹿特丹 安特衛普 漢堡		HERDAH V. TS088W ▲MONIUSZKO V. 7 ▲GAILUN V. 33 ▲POKOJ V. 20	10-16/10 25-30/10 28-31/10 22-27/10	17-18/10 31/10-1/11 28-29/11 28-29/12	(出) (入) (入) (入)	8283563 8283567 8283562 8283586	
香港=大連		▲ALSO ACCEPTING FCL DIRECT TO Gdansk, POLAND. ACCEPTING FCL & BULK TO ROTTERDAM, ANTWERP, HAMBURG WITH TRANSHIPMENT BREMER, AMSTERDAM, LE HAVRE, LONDON, LIVERPOOL, SCANDINAVIA, U.K.					
香港=天津 新港		•運豐“YUN FENG”V. DT033 •嘉發“JIA FA”V. DJ045 •嘉發“JIA FA”V. DJ045 大連、連雲港兼收併箱服務 兼收瀋陽、長春、哈爾濱及東北地區各城市整箱貨	28-29/10 15-17/10 28-30/11	28-27/10 18-19/10 31/10-1/11	(入) (出) (出)	8283509 8283515 8283510 8283516	
香港=青島		•天耀輪“TIAN YUE”V. 151 B •天耀輪“TIAN YAN”V. 113 B •天翔輪“SKY HOVER”V. 35 B 兼收北京、石家莊、張家口、唐山、大同、保定、瀋陽、太原、西安貨 度榮“QING RONG”	16-22/10 24-29/10 10-16/10	23-24/10 30-31/10 17-18/10	(出) (出) (入)	8283564 8283566 8283569 8283500	
香港=蕪湖		•樂裕泉“LE YU QUAN”V. Q056 •魯裕“LU YU”V. QY15 散貨船每月三航次，天天收貨	6-11/10 12-14/10	12-13/10 14-16/10	(入) (出)	8347227 8283564	
香港=武漢		•安溪“ANXI”V. ANXI •新華貨箱、散貨定期航線每二十天一航次 RVTG			(入) (出)	8283501 8283579	
香港=南京 南通 張家港 上海		•琴台“QIN TAI”V. QT018 •蘇輪“SU HE”V. H9038 •蘇輪“SU HE”V. H9040 兼收：蕪湖、合肥、安慶、九江、武漢等地貨物 •蘇輪“SU QI”V. Q/9038 •蘇輪“SU QI”V. Q/9040 兼收：上海、蘇州、無錫、常州、南京整箱貨	23-24/10 7-9/11 20-22/10 7-9/11	24-25/10 8/10/11 23-24/10 9-10/11	(入) (出) (入) (出)	8283501 8283579 8283576 8283578	
香港=寧波		芝山四“ZHI SHAN 4”V. SF008 知音“ZHI YIN” 兼收：溫州、寧波、張家港、南通散貨（每星期兩航次）	12-16/10 10-12/11	14-16/10 10-12/11	(入) (出)	8283585 8283578 8283579	
香港=廈門		•明珠“MING ZHOU 10” •明珠“MING ZHOU 10” 散貨船每月三航次	13-14/10 18-19/10	13-14/10 18-30/10	(入) (出)	8283585 8283578 8283579	
香港=海口		•嘉運“JIA YUN”V. X9020 •同安“TONG AN”V. KA078 •同安“TONG AN”V. KA080 •同安“TONG AN”V. KA082	10-12/10 23-24/10 1-4/11	13-15/10 23-25/10 2-5/11	(入) (出) (出)	8283503 8283581 8283589 8283588	
香港=汕頭		龍華“LONG HUA”1, “LONG HUA”2 龍山“LONG SHAN”	油頭號“SHAN TAU” 《每星期兩航次，天天收貨》	(入) (出)	8283503 8283594		
香港=廣東		中土出“CHUNG TAO CHUT”3, 4, 11, 13, 15, 25, 27, 28 往來廣州、黃埔、海口、開平、新會、澳門、廈門、香港			(入) (出)	8283503 8283581	
香港=北海		南方“NAN FANG 907 908 909” 兼收：海口、防城散貨 三天免費倉期《每星期兩航次》	海防“HAI XIANG 905” 連運“HONG DA”		(入) (出)	8283503 8283581	
說明：★全貨箱班輪		本公司受各船東委託為貨運代理，可按客戶要求，安排專船往國內及 海外各港口，前運辦本港拆、裝箱及拖車等業務，聯繫電話：					

地址：香港鰂魚涌華蘭路十六號萬邦工厦十一樓A、D座
電話：五六五〇八六一
經營商品：錄音帶及錄影帶

金山			
綫			
西北太平洋	10月37	火	吸能士古利
西北太平洋洋的	10月41	海	百保利
西北太平洋洋的	10月46	大	南加利
西北太平洋洋的	10月50	海	吉蘭丹
洛杉磯	10月14	火	百保利
西南太平洋洋的	10月19	火	大豐
西北太平洋洋的	10月19	火	大豐
西北太平洋洋的	10月19	火	德統
美國亞細亞	10月19	火	德統
RK 西北太平洋	10月19	火	日新
RY 西北太平洋	10月20	火	土庫士
RSK 西南太平洋	10月20	火	土庫士
岩山	10月20	日	新豐
裕華輪	10月20	日	大阪時
YH 的	10月20	日	港光
西北太平洋	10月20	日	恒光
西北太平洋	10月21	日	恒光
蘇格蘭	10月21	日	海聯
西北太平洋	10月21	日	海聯
西北太平洋	10月22	日	利達
洛杉磯	10月22	日	德統
西北太平洋	10月22	日	德統
西貢東出	10月23	港	永隆
西北太平洋	10月23	港	永隆
西貢西岸	10月23	港	永隆
關島	10月23	港	和達
洛杉磯	10月24	港	怡和
美東東岸	10月24	港	怡和
RO 西北太平洋	10月24	港	太古
西北太平洋	10月24	港	太古
西北太平洋	10月24	港	太古
西北太平洋	10月24	港	太古
西北太平洋	10月24	港	太古
洛杉磯	10月24	港	太古
西北太平洋	10月24	港	太古
西貢東出	10月24	港	太古
西貢西岸	10月24	港	太古
美東東岸	10月24	港	太古
洲線			
加爾各答	10月17	慶	恆生
香港	10月18	火	怡和
南澳	10月19	紹	紹興
巴拿馬	10月19	西	西貢
加爾各答	10月20	日	日新
EKO 孟買	10月24	日	日新
中橫	10月25	日	日新
加爾各答	10月25	日	日新
TATA 南澳	10月26	日	日新
智利	10月26	大	大豐
西蘭線			
弗羅曼特爾	10月17	東	東亞
奧克蘭	10月17	西	西貢
新西內里	10月18	無	無
澳洲	10月20	西	西貢
新西內里	10月20	TASMANIA	
澳洲	10月21	華	華北
弗羅曼特爾	10月25	華	華北
新西內里	10月25	華	華北
澳洲	10月27	華	華北
LINER SYSTEM			
(東西岸) 貨櫃航線			
至 MLB :- POINTS			
RAINER 15E	18/10	船到	
RAINER 25E	25/10	船到	
MESHER 19E	1/11	船到	
BORTER 20E	8/11	船到	
上埠：貨櫃快駛航線			
Dr :-			
溫哥華, Tacoma, B.C., Canada		船到	
O. (MLB via Vancouver)		船到	
SYSTEAL 87E	20/10	船到	
AMALMOND 98E	27/10	船到	
SYSTEMATIC 02E	3/11	船到	
MLLO 14E	10/11	船到	
由東岸貨櫃航線			
值			
WESTLY 24/04T	20/10	船到	
Y 24/03	20/10	船到	
SE 25/049	10/11	船到	
MMARU 35/050	19/11	船到	
美+加南北海航線			
Puerto, Puerto Quetzal,		船到	
Quetzal, Puerto Caldera, Corinto		船到	
GOI	24/10	船到	
DO	27/10	船到	
Domingo, San Juan,		船到	
Baja (Colombian Zone of		船到	
Cristobal),		船到	
MBER 19/E	船到	船到	
KH 1343	1/11	船到	
Only	10/11	船到	
司：瑞發貨倉有限公司			
大坡大馬路 電話：7868258			
美洲貨櫃航線			
來斯班、舊金山			
JUNE 13 S	17/10	船到	
KL 95 S	26/10	船到	
NIGHT 28 S	0/11	船到	
96 S	17/11	船到	
斯多倫斯、倫敦			
A 寶文文、巴林、MINA			
(阿拉伯文)、BEIR JAH	</		
註：(譯文)			
價星星加坡			
RRITY 35/793	26/10	船到	
31/794	0/11	船到	
795	20/11	船到	
RRITY 36/796	6/12	船到	
來連 新界貝浦求立街一號			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地			
大馬路 A、B、C 座下地		</	

出口船期預告

歐洲線

船名	往	日	公司
MING PROMOTION	歐洲	10/17	海豐
NORASIA SHARJAH	歐洲	10/18	海豐
VILLE DE PLUTON	歐洲	10/18	海豐
THAMES	歐洲	10/18	海豐
ROYAL RUBIN	歐洲	10/18	海豐
HERDAH	歐洲	10/18	海豐
CHOVANG SUCCRES	歐洲	10/18	海豐
KAP VALERY TRUSH	歐洲	10/18	海豐
KORRIGAN	歐洲	10/19	海豐
SD ITALIA	歐洲	10/19	海豐
HUA KANG HO	歐洲	10/20	海豐
EVER VIGOR	歐洲	10/20	海豐
THUERINGEN	歐洲	10/21	海豐
SHUNGINA MAERK	歐洲	10/21	海豐
HONG KONG EXPRESS	歐洲	10/21	海豐
STAR LEIKANG	歐洲	10/21	海豐
KAP. GAVRILOV	歐洲	10/22	海豐
KANGHE	歐洲	10/22	海豐
ILNI	歐洲	10/23	海豐
HANJIN HAMBURG	歐洲	10/24	海豐
CONTSHIP GERMANY	歐洲	10/24	海豐
MING GLORY	歐洲	10/24	海豐
KAP. KANREKIV	歐洲	10/25	海豐
ZIM KAOSUNG	歐洲	10/25	海豐
CONCORD ASKA	歐洲	10/25	海豐
LA SEINE	歐洲	10/25	海豐
SKULPTOR GOLUBKIN	歐洲	10/25	海豐
EVER VITAL	歐洲	10/26	海豐
PANAMA SENATOR	歐洲	10/26	海豐
NL. DRETT	歐洲	10/26	海豐
NL. TOKYO	歐洲	10/26	海豐
OOCL HOPE	歐洲	10/26	海豐
VILLER DE SATURNE	歐洲	10/26	海豐
ACE CONCORD	歐洲	10/27	海豐
LEISE MAERK	歐洲	10/27	海豐
TOLAGA BAY	歐洲	10/28	海豐
LIRAI	歐洲	10/28	海豐
MONIUSKO	歐洲	10/29	海豐
EVER GUEST	歐洲	10/29	海豐
XINGHE	歐洲	10/30	海豐
CONDOR	歐洲	10/30	海豐
HUA SHUNHE	歐洲	10/31	海豐
HANJIN ROTTERDAM	歐洲	10/31	海豐

印·巴·中東線

船名	往	日	公司
ARNOLD MAERK	印·巴·中東	10/17	海豐
OCEAN CENIAURUS	印·巴·中東	10/17	海豐
VILLE DE PLUTON	印·巴·中東	10/18	海豐
WILLINE ORIENT	印·巴·中東	10/18	海豐
KAP. VALERY TRUSH	印·巴·中東	10/19	海豐
MARIBOR	印·巴·中東	10/19	海豐
LANKA SRIMANI	印·巴·中東	10/20	海豐
EVER VIGOR	印·巴·中東	10/20	海豐
PRES. KENNEDY	印·巴·中東	10/21	海豐
OCEAN BLESSING	印·巴·中東	10/21	海豐
LUCKY RIVER	印·巴·中東	10/22	海豐
FUYUANSHAN	印·巴·中東	10/23	海豐
OOCL CHARITY	印·巴·中東	10/24	海豐
MERGUI	印·巴·中東	10/24	海豐
CONCORD ASKA	印·巴·中東	10/25	海豐
SHAPLAVERETT	印·巴·中東	10/26	海豐
PRES. HARRISON	印·巴·中東	10/26	海豐
YB. PROSPERITY	印·巴·中東	10/27	海豐
UNI. MODEST	印·巴·中東	10/28	海豐
EVER VITAL	印·巴·中東	10/29	海豐
CONCORD ECHIZEN	印·巴·中東	10/30	海豐

非洲線

船名	往	日	公司
CHAR AN	非洲	10/17	海豐
PRRS. POLK	非洲	10/17	海豐
EVER GUEST	非洲	10/18	海豐
OCEAN SIBUR	非洲	10/18	海豐
BORIS ANDREEV	非洲	10/19	海豐
LANKA SRIMATHI	非洲	10/19	海豐
MURRAY EVERETT	非洲	10/20	海豐

東南亞線

船名	往	日	公司
NATHANIEL	東南亞	10/17	海豐
YAMAKUNI MARU	東南亞	10/17	海豐
OCEAN CENIAURUS	東南亞	10/17	海豐
AYVEN	東南亞	10/18	海豐
AMALIA	東南亞	10/18	海豐
NEL. EMERALD	東南亞	10/19	海豐
W.H. 305	東南亞	10/19	海豐
ORIENT KING	東南亞	10/20	海豐
AN WU JIANG	東南亞	10/20	海豐
F.E. BRIDGE	東南亞	10/21	海豐
WILLINE ORIENT	東南亞	10/21	海豐
RYOKOH I	東南亞	10/22	海豐
SPICO GIANT	東南亞	10/23	海豐
HUI HUA	東南亞	10/24	海豐
RAGNA	東南亞	10/25	海豐
KUO CHANG	東南亞	10/26	海豐
ASIAN ORCHID	東南亞	10/27	海豐
WISUN	東南亞	10/28	海豐
ANDROMEDA STAR	東南亞	10/29	海豐
EL. FREEDOM	東南亞	10/30	海豐
FUYUANSHAN	東南亞	10/31	海豐
ANDHIKA KALOKA	東南亞	10/31	海豐
SUNKUNG	東南亞	10/31	海豐
ACX LOTUS	東南亞	10/31	海豐
STAMFORD	東南亞	10/31	海豐
ORANGE BERANI	東南亞	10/31	海豐
MAERK PINTO	東南亞	10/31	海豐
NIENJIANG	東南亞	10/31	海豐
UNI. HANDEUM	東南亞	10/31	海豐
PIA SHUM	東南亞	10/31	海豐
XING NING	東南亞	10/31	海豐
DONAM No. 8	東南亞	10/31	海豐
STELLA I	東南亞	10/31	海豐
ANDHIKA PARAMITA	東南亞	10/31	海豐
SPICA	東南亞	10/31	海豐
OCEAN BLESSING	東南亞	10/31	海豐
DOCK AMBITION	東南亞	10/31	海豐
LANKA SRIMANI	東南亞	10/31	海豐
CONCORD ASKA	東南亞	10/31	海豐
EVER GUEST	東南亞	10/31	海豐
LUCKY RIVER	東南亞	10/31	海豐
FUYUANSHAN	東南亞	10/31	海豐
OOCL CHARITY	東南亞	10/31	海豐
MERGUI	東南亞	10/31	海豐
CONCORD ASKA	東南亞	10/31	海豐
SHAPLAVERETT	東南亞	10/31	海豐
PRES. HARRISON	東南亞	10/31	海豐
YB. PROSPERITY	東南亞	10/31	海豐
UNI. MODEST	東南亞	10/31	海豐
EVER VITAL	東南亞	10/31	海豐
CONCORD ECHIZEN	東南亞	10/31	海豐

中國內地

船名	往	日	公司
LUYU	中國內地	10/17	海豐
MILD VICTORY	中國內地	10/17	海豐
YU ZHI 3	中國內地	10/17	海豐
HAI KING	中國內地	10/17	海豐
HUA JIA	中國內地	10/18	海豐
NEW HAI TENG	中國內地	10/18	海豐
SUCHANG	中國內地	10/18	海豐
LIUXUQUAN	中國內地	10/18	海豐
XIU SHAN	中國內地	10/18	海豐
MIN HAI 1 2	中國內地	10/18	海豐
NANPENG	中國內地	10/19	海豐
TONG HE	中國內地	10/19	海豐
WULIANQUAN	中國內地	10/19	海豐
SHUNQUAN	中國內地	10/19	海豐
MINHAI 335	中國內地	10/20	海豐
JIAFA	中國內地	10/20	海豐
MAJAN	中國內地	10/20	海豐
LUO JIANG	中國內地	10/20	海豐
XUEFENGSHAN	中國內地	10/20	海豐
SKY HOVER	中國內地	10/20	海豐
MINHAI 224	中國內地	10/20	海豐
PINGXIANGCHENG	中國內地	10/20	海豐
QIEMINGHAI 165	中國內地	10/20	海豐
TING JIANG	中國內地	10/21	海豐
LING JIANG	中國內地	10/21	海豐
SINO OCEAN	中國內地	10/21	海豐
GOOD TRADER	中國內地	10/21	海豐
XIAOSHUIYUN 25	中國內地	10/22	海豐
SHANGHAI	中國內地	10/22	海豐
XIANG JIANG	中國內地	10/22	海豐
TRADE VIGOR	中國內地	10/22	海豐
BEI FENG	中國內地	10/23	海豐
HUA LI HE	中國內地	10/23	海豐
HUANGHUAQUAN	中國內地	10/24	海豐
TIN YUE	中國內地	10/24	海豐
QUANZHOU 1	中國內地	10/25	海豐

台灣省線

船名	往	日	公司
CHIN CHUN	台灣省	10/17	海豐
VICTORIA MARU	台灣省	10/17	海豐
NEP. EMERALD	台灣省	10/17	海豐
ALS ENDEAVOUR	台灣省	10/17	海豐
W.H. 305	台灣省	10/18	海豐
MILD OCEAN	台灣省	10/18	海豐
FOO HING 1	台灣省	10/18	海豐
SEA PEARL	台灣省	10/18	海豐
KWANG TA 1	台灣省	10/18	海豐
TAI LAI	台灣省	10/18	海豐
DANAOS	台灣省	10/18	海豐
CHIN CHUN	台灣省	10/19	海豐
RAINBOW	台灣省	10/19	海豐
EMERALD II	台灣省	10/19	海豐
W.H. 305	台灣省	10/20	海豐
ALS ENDEAVOUR	台灣省	10/20	海豐
MARINE ROSE	台灣省	10/20	海豐
GOLDEN GATE BRIDGE	台灣省	10/20	海豐
SEA PEARL	台灣省	10/20	海豐
GUICHENG	台灣省	10/20	海豐
H.P. NAMJIN	台灣省	10/20	海豐
GOWA	台灣省	10/20	海豐
DANACS	台灣省	10/20	海豐
KUO LUNG	台灣省	10/20	海豐
BRIGHT MAERK	台灣省	10/20	海豐
BROOKLYN BRIDGE	台灣省	10/20	海豐

北美洲線

船名	往	日	公司
ALASKA MARU	北美洲	10/17	海豐
SL. LIBERATOR	北美洲	10/17	海豐
LALANDIA	北美洲	10/18	海豐
GOLDEN GATE BRIDGE	北美洲	10/18	海豐
TAMPA	北美洲	10/19	海豐
ALLIGATOR VICTORY	北美洲	10/19	海豐
CHINA CONTAINER	北美洲	10/19	海豐
PRES. HOOVER	北美洲	10/19	海豐
DONG HE	北美洲	10/19	海豐
HYUNDAI CHALLENGER	北美洲	10/19	海豐
CALIFORNIA MERCURY	北美洲	10/19	海豐
BRIGHT MAERK	北美洲	10/20	海豐
MARGRETHE MAERK	北美洲	10/20	海豐
ROYAL ACCORD	北美洲	10/20	海豐
ZIM AMERICA	北美洲	10/20	海豐
ALLIGATOR LIBERTY	北美洲	10/20	海豐
BROOKLYN BRIDGE	北美洲	10/20	海豐
NEP. CRYSTAL	北美洲	10/21	海豐
PLEIADES	北美洲	10/21	海豐
ACK DAIBY	北美洲	10/21	海豐
SL. MARINER	北美洲	10/21	海豐
EVER LEVEL	北美洲	10/22	海豐
SL. TRADER	北美洲	10/22	海豐
MING SUN	北美洲	10/22	海豐
PRES. KENNEDY	北美洲	10/22	海豐
HANJIN MASSAN	北美洲	10/23	海豐
OOCL FREEDOM	北美洲	10/23	海豐
HARBOUR BRIDGE	北美洲	10/23	海豐
EVER GENTLE	北美洲	10/23	海豐
OCEANIC EXPRESS	北美洲	10/23	海豐
NATIONAL HONOR	北美洲	10/23	海豐
TAI HE	北美洲	10/23	海豐
LEIDA MAERK	北美洲	10/23	海豐
HYUNDAI INNOVATOR	北美洲	10/23	海豐
PRES. HARRISON	北美洲	10/23	海豐
YAMAKUNI MARU	北美洲	10/23	海豐
CALIFORNIA LUNA	北美洲	10/23	海豐
PACIFIC ARROW	北美洲	10/23	海豐
GEORGE WASH BRIDGE	北美洲	10/23	海豐
BL. FREEDOM	北美洲	10/23	海豐
ACK ROSE	北美洲	10/23	海豐
NEP. DIAMOND	北美洲	10/23	海豐
MING PROSPERITY	北美洲	10/23	海豐
SL. ENTERPRISE	北美洲	10/23	海豐
HANJIN SEATTLE	北美洲	10/23	海豐
PRES. POLK	北美洲	10/23	海豐
SL. ENDRANCE	北美洲	10/23	海豐

中南美洲線

船名	往	日	公司
NEP. EVEREST	中南美洲	10/17	海豐
MARIA OLENDORFF	中南美洲	10/18	海豐
YUN CHENG	中南美洲	10/19	海豐
TAMPA	中南美洲	10/19	海豐
ARLBURG	中南美洲	10/20	海豐
SANTIAGO DEL ESTERO	中南美洲	10/20	海豐
MC JADE	中南美洲	10/21	海豐
NL. HONGKONG	中南美洲	10/21	海豐
FROTARIO	中南美洲	10/21	海豐
SUNSHINE LA PLATA	中南美洲	10/21	海豐
OVIS SKOU	中南美洲	10/21	海豐
KIANG REEFER	中南美洲	10/21	海豐
XINGHAIDE	中南美洲	10/21	海豐
SHING FORTUNE	中南美洲	10/21	海豐
FAMATAI SAMOA	中南美洲	10/21	海豐
BUNGA BIDARA	中南美洲	10/21	海豐
TA. VOYAGER	中南美洲	10/21	海豐
REID, JOHANSON	中南美洲	10/21	海豐
TENDAI MARU	中南美洲	10/21	海豐
LAMON BAY	中南美洲	10/21	海豐
KAP. LYABENHO	中南美洲	10/21	海豐
ARIES	中南美洲	10/21	海豐

澳洲·新西蘭線

船名	往	日	公司
KIANG REEFER	澳洲·新西蘭	10/17	海豐
XINGHAIDE	澳洲·新西蘭	10/18	海豐
SHING FORTUNE	澳洲·新西蘭	10/19	海豐
FAMATAI SAMOA	澳洲·新西蘭	10/20	海豐
BUNGA BIDARA	澳洲·新西蘭	10/21	海豐
TA. VOYAGER	澳洲·新西蘭	10/22	海豐
REID, JOHANSON	澳洲·新西蘭	10/23	海豐
TENDAI MARU	澳洲·新西蘭	10/24	海豐
LAMON BAY	澳洲·新西蘭	10/25	海豐
KAP. LYABENHO	澳洲·新西蘭	10/26	海豐
ARIES	澳洲·新西蘭	10/27	海豐

龍輝貨運有限公司
DRAGON RAY CARGO LTD.
 基隆/台中/高雄至香港之中國各地
 * 原價付運, 無須轉運 * 散貨直航, 船期固定
 香港至中國港口整櫃及散貨服務
 香港至中國各省市鐵路運輸
 Direct Call: HAMBURG/ROTTERDAM/ANTWERP.
 * Accepting Breakbulk, CFS & CY Cargo
 * Also Accept Shanghai Booking to/from Europe in HKG
 Weekly Consolidation/Attractive Rate To KAHSIUNG
 地址: 香港灣仔駱克道369號國家大廈104
 電話: 8344102 國文傳真: 825-5-8344039
 傳真: 70308DRRAY HX 電報: DRAGONRAY

中國對外貿易運輸公司
CHINA INTERNATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP., QIAN TANG CO.
 上海/香港定期散雜貨服務
 船名: AOJIANG V.35 ETA 24/10 ETD 27/10
 船名: AOJIANG V.37 ETA 8/11 ETD 11/11
 收貨站: 九龍長沙灣彌敦道有限公司 TEL: 7288321
安南遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING CO., ANHUI BRANCH
 上海/香港定期散雜貨服務
 船名: WAN PING V.43 IN PORT ETD 16/10
 船名: WAN PING V.45 ETA 27/11 ETD 1/11
 收貨站: 灣仔/官塘碼頭 TEL: 5498137
總代理: 騰隆有限公司
TITCHBORNE COMPANY LIMITED
 香港灣仔道112號 電話: 5202112 傳真: 5209503

EVERGROW SHIPPING CO

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
Rm. 918 Jardine House
香港中環怡和大厦918室 電話 Tel: 8449198
Macau Agent: Seatrade Shipping Agency Tel: 559965

天津(新港) Tientsin Marine Shipping Company
天津市海運公司

HONG KONG XINGANG(TIENTSIN) CONTAINER/BREAKBULK SERVICE 貨箱/雜貨班輪
船名 航次 日期 到/離港
TIAN YUE(天月) V.151AB 18/10 21/10 23-24/10
TIAN YAN(天燕) V.112AB 21/10 26/10 28-29/10
TIAN HOVER(天鴻) V.36AB 25/10 30/10 1-2/11
CY: HONG KONG CONTAINER SERVICES CO. LTD. (HKS) 電話: 4253325
TEL: 4011188

承接大批集裝箱貨 直航泰皇島

China National Foreign Trade Transportation Corporation
中國對外貿易運輸公司——天津分公司

HONG KONG XINGANG(TIANJIN) FULL CONTAINER (貨箱班輪)
船名 航次 日期 到/離港
TRADE RELISH 易津 V9018N 20/10 25/10 27-28/10 TRADE RELISH 易津 V9020N 17/11 22/11 24-25/11
TRADE RELISH 易津 V9019N 3/11 8/11 10-11/11 TRADE RELISH 易津 V9021N 2/12 6/12 8-9/12
CFS/CY: Modern Terminal Ltd. 4253325 訂貨站: 香港中環德輔道中 電話: 4253325

上海 **Shanghai Jiang Jiang Shipping Corporation Limited**
上海市錦江航運有限公司

HONG KONG XINGANG(TIANJIN) FULL CONTAINER SERVICE (貨箱班輪)
船名 航次 日期 到/離港
MILD SUN 通順 V.9037 13/10 18/10 18-20/10 MILD UNION(通順) V.9049 22/10 27/10 27-29/10
MILD VICTORY 通順 V.9029 18/10 23/10 24-25/10 MILD SUN(通順) V.9039 27/10 4/11 8-37/11
CY: HONG KONG CONTAINER SERVICE CO. LTD. 訂貨站: 香港中環德輔道中 電話: 4011188

世界各國 國際運輸部

天津、大連、上海、廣東及中國各地

美國、歐洲、澳洲、非洲及世界各地

簽發全程提單 全港運輸/中轉貨運

請電: MR. CHAN TZE KIN / MS. FREDA CHEUNG 8449197 8446445
INTERNATIONAL TRANSPORT & PROJECT DEPARTMENT

專業船務公司
POWER SHIPPING COMPANY
WHOLLY OWNED BY POWER CAPITAL SERVICES LTD.
地址: 香港干諾道中111號永安中心908室 FAX: 8151381
TEL: 8540083(6 LINES) TELEX: 67120 PRSHCHX

香港⇌海口(秀英港)定期散貨班輪

船名	航次	開航
海運 V.9013	16/10	18/10
海運 V.9007	19/10	21/10

香港⇌汕頭定期散貨班輪

船名	航次	開航
恒發 V.9024	15/10	17/10
恒發 V.9009	19/10	21/10

香港⇌湛江定期散貨班輪

船名	航次	開航
海運 V.9013	16/10	18/10
海運 V.9007	19/10	21/10

★承接至廣州、黃埔、江門、佛山、湛江、海口、汕頭、張家港、上海、天津、大連、青島之海運服務。
★承接至世界各地之海陸空貨運服務。
★並代辦中轉接貨、報關、保險、倉庫、提貨、裝卸船、拖箱、裝拆箱等服務。

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

直航: 悉尼、墨爾本及新西蘭

船名	航次	開航
"XING HAI HE"	14/10 16/10 17/10	
"E. CHENG"	24/10 26/10 27/10	
"LONG HAI HE"	4/11 6/11 7/11	

澳洲 香港 上海航線 (兼收新港貨)

船名	航次	開航
"LONG HAI HE"	22/10 24/10 26/10	
"BIN CHENG"	2/11 4/11 5/11	

遠運船務有限公司
COSTRAN SHIPPING CO., LTD.
香港中環國際大廈901-2室
電話: 5459059 (8線)

Fleet Trans International Co., Ltd.
富騰船務有限公司
A Jardine Pacific business
Rm. 918 Jardine House
香港中環怡和大厦918室 電話 Tel: 846 8698
Macau Agent: Seatrade Shipping Agency Tel: 559965

FULL CONTAINER EXPRESS SERVICE

中國內地 PRC Ports ⇌ 香港 HKG ⇌ 基隆 KEELUNG 基隆 KAOHSIUNG 高雄 BANGKOK 曼谷

*運費特廉 *設備齊全 *安全快捷 *航次頻密

TO KAOHSIUNG, KEELUNG 往高雄、基隆

船名	航次	到/離港
MILD OCEAN(通順) V.92B	10/10 14-15/10 16-17/10	
MILD UNION(通順) V.9048	14/10 18-19/10 20-21/10	
MILD SLENDOR(通順) V.9020W	18/10 22-23/10 24-25/10	
MILD SUN(通順) V.9038E	21/10 25-26/10 27-28/10	

CHINA PORTS ⇌ HONG KONG ⇌ TAIWAN
† FCL service + continual receiving
† Service with / without transloading of container

TO BANGKOK 往曼谷

船名	航次	到/離港
MILD OCEAN(通順) V.9035W	17/10 21-22/10 23-24/10	
MILD SLENDOR(通順) V.9020W	26/10 30-31/10 1-2/11	
MILD OCEAN(通順) V.9026W	6/11 10-11/11 12-13/11	
MILD SLENDOR(通順) V.9021W	15/11 19-20/11 21-22/11	
MILD OCEAN(通順) V.9027W	26/11 30/11/1/12 2-3/12	

1. CHINA PORTS ⇌ HONG KONG ⇌ BANGKOK
2. TAIWAN ⇌ HONG KONG ⇌ BANGKOK
† FCL Service
† Service with / without transloading of container

CY TERMINAL:
Hoi Kong Container Services Co., Ltd.
Tsing Yi Hoi Kong Depot — Outbound Tel: 497 7099
Inbound Tel: 434 0427

CFS TERMINAL:
Hoi Kong Container Services Co., Ltd.
Tsing Yi Hoi Kong Depot Tel: 434 0475
Inbound & Outbound

FOR BOOKING AND ENQUIRY PLEASE CALL 846 8683
訂船位及查詢請電 846 8680
846 8679

恒閣貨運有限公司
EVERPOLE FORWARDING COMPANY LIMITED
(香港華閣船務企業有限公司貨運代理)
RM 2006-8, KAI TAK COMM. BLDG, 317 DES VOEUX RD, CENTRAL, HK.
香港德輔道中317號德輔商業大廈2006-8室 FAX(傳真機): 8153559
TEL(電話): 5437393 (12 LINES) TLX(電傳): 66604 EPFCL HX

福州 MIN HAI 105 逢一、十一、廿一
MIN HAI 109 逢四、十四、廿四
MIN HAI 120 逢六、十六、廿六
MIN HAI 112 逢八、十八、廿八
XUE FENG SHAN (貨櫃) 逢十、二十、三十
20' (21,000 Kgs) 40' (26,000 Kgs) 包括重量
XIA SHUI YUN 15 逢星期三
YU ZHU 4 逢星期五
MIN HAI 225 逢星期五
LUO JIANG (貨櫃) XL9050 14-18/10 20/10
XL9052 24-28/10 30/10
MIN HAI 224 逢五、十五、廿五
ZHAN QIONG BO 2001/2002 不定期
ZHAN QIONG BO 01/02

廈門 YU ZHU 4 逢星期三
MIN HAI 225 逢星期五
LUO JIANG (貨櫃) XL9050 14-18/10 20/10
XL9052 24-28/10 30/10
MIN HAI 224 逢五、十五、廿五
ZHAN QIONG BO 2001/2002 不定期
ZHAN QIONG BO 01/02

泉州 MIN HAI 224 逢五、十五、廿五
ZHAN QIONG BO 2001/2002 不定期
ZHAN QIONG BO 01/02

其他貨運服務 OTHER SERVICES

■承接至廣州(洲頭咀)、黃埔、江門、佛山、湛江、海口、汕頭、張家港、上海、天津、大連、青島之海運服務。
■承接至世界各地之海陸空貨運服務。
■並代辦中轉接貨、報關、保險、倉庫、提貨、裝卸船、拖箱、裝拆箱等服務。
*TO & FROM ALL MAJOR PORTS OF CHINA BY LAND, SEA & AIR.
*TRANSHIPMENT FROM CHINA TO WORLDWIDE WITH FULL PACKAGE OF SERVICES AND VICE-VERSA.
*HONG KONG TO WORLDWIDE SERVICES.

長錦航運
全貨箱及供貨直航定期班輪

大連⇌釜山、仁川

船名	航次	日期	到/離港
津新 V19WE	13/10 10/10 16/10		

新港⇌釜山、仁川

船名	航次	日期	到/離港
國翔 V11WE	13/10 10/10 16/10		

青島⇌釜山、仁川

船名	航次	日期	到/離港
SUPER SIX V25WE	17/10 20/10		

上海⇌釜山

船名	航次	日期	到/離港
巴爾的摩太陽 V8WE	10/10 13/10 16/10		

總代理: 東宇海運公司
香港中環永安中心912室
電話: 5444126 傳真: 8151344
電傳: 83408 NKLEE HX

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.
香港中環干諾道中111號永安中心808、812室 BOOKING ENQUIRY 電話: 8528500

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	CFS	CY	截貨	開航
溫江	海寶	9016	—	21/10	24/10	25/10
海口	海成	9038	—	22/10	25/10	27/10
廈門/汕頭	連江	518	—	16/10	20/10	22/10
福州	華益	9027	16/10	31/10	15/11	17/11
廣東港	華益	9035	23/10	24/10	28/10	30/10
上海	略江	353	7/10	9/10	13/10	16/10
新港/北京	德昌成	408	17/10	19/10	23/10	26/10
青島	平德成	405	13/10	14/10	18/10	20/10
大連	順江	323	19/10	21/10	25/10	27/10
廣州/黃埔	—	—	—	—	—	—

逢星期三、六開航

各地散裝輪貨運

港口	船名	航次	截貨	開航
上海客貨輪	13/10 14/10 17/10			
客貨輪	18/10 19/10 22/10			
青島貨輪	每月一至二航次			
大連貨輪	每月二至三航次			
溫江	逢星期二、四、六開航			
海口/溫江	逢星期二、四、六開航			
廈門/溫江	逢星期二、四、六開航			
溫江/廈門	逢星期二、四、六開航			
溫江/廣州	逢星期二、四、六開航			
廣州/溫江	逢星期二、四、六開航			

陸路貨運
本公司承接
*各大城市之火車包卡及零散貨運
*本港直達廣東、福建之貨櫃拖運
*本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

宏豐運輸有限公司
WANGFOONG TRANSPORTATION LTD.
香港干諾道中122號海運大廈四樓
電話: 5449611 傳真: 8540247

中轉貨運

中國各地⇌世界各地

- 安排貨物由船、貨車或火車經香港轉運往中國或世界各地
- 可簽發全程提單
- 承運貨物: 散貨、散貨入櫃、全貨櫃、全凍櫃

珠海定期班輪

與珠海九洲港貨運碼頭合作

船名	香港開航	珠海開航
宏豐三號	天天	天天
宏豐四號	天天	天天

收貨站: 茶果嶺政府貨物起卸區宏豐棧
船隻設置發電機, 可提供全凍櫃航運服務。
國內備有貨櫃車及大小貨車, 專門提供經珠海轉運全中國各縣市之接駁門到門等服務。

非定期班次

往來廣州、黃埔、江門、蛇口、中山、太平、佛山、大亞灣

陸運

提供香港、廣東省之20呎及40呎貨櫃及凍櫃(設置發電機)之拖運服務

金發船務有限公司
GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO., LTD.
香港灣仔港灣道6-8號瑞安中心21樓
電話: 8653581 國文傳真: 8653345

香港⇌上海 (全貨箱及散貨班輪)

新海航業有限公司
Newsas Navigation Corporation

船名/航次	截貨期	抵/離期
新海華 NEW HAI HUA V.9046/9047全貨箱班輪	20-23/10	21-23/10
新海騰 NEW HAI TENG V.9046/9047全貨箱班輪	14-16/10	16-17/10
新海耀 NEW HAI YUE V.9046	—	20-26/10

上海市錦江航運有限公司
Shanghai Jiang Jiang Shipping Corp. Ltd.

船名/航次	截貨期	抵/離期
通河 TONG HE V.9005/9006	—	16-19/10
通州 TONG ZHOU V.9001/9002 (曼谷)	—	—

福建省輪船總公司閩東公司
Fujian Shipping Co. MinDong Co.

船名/航次	截貨期	抵/離期
閩海 321 MIN HAI 321 V.9023/9024	16-18/10	18-20/10
閩海 329 MIN HAI 329 V.9027/9028	22-23/10	20-26/10

深圳船務公司
Shenzhen Shipping Co.

船名/航次	截貨期	抵/離期
南陽 NAN PENG V.9017/9018	16-17/10	18-19/10

中國對外貿易運輸總公司上海分公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation Shanghai Branch

船名/航次	截貨期	抵/離期
龍江 LONG JIANG V.9031/9032	12-13/10	13-17/10

中國遠洋運輸總公司江蘇分公司
China Ocean Shipping Co., Jiangsu Branch

船名/航次	截貨期	抵/離期
淮安 HUAI AN V.9023/9024	20-21/10	18-23/10
蘇州 SU ZHOU V.9017/9018	16-18/10	10-17/10
蘇州 SU ZHOU V.9038/9039 (全貨箱班輪)	19-21/10	20-23/10

向大船務有限公司
HAMDA SHIPPING COMPANY LTD. 電話: 836 3022
香港灣仔士打道28號其昌中心101-2室 傳真: 852-838371 電傳: 70820 HAMDA

上海 SHANGHAI **SHANGHAI HAI HUA SHIPPING CO**
上海海華輪船公司

香港⇌上海 **FULL CONTAINER SERVICE (全貨箱定期班輪)**

船名	航次	截貨期	抵/離期
考山 XIU SHAN 9087	10/10	18/10	17/10-17/10
考山 XIU SHAN 9089	20/10	27/10	28/10-28/10

收貨站: 宏光貨櫃碼頭有限公司
CY: 青洲貨櫃碼頭 電話: 433 8622
CFS: 皇洲貨櫃碼頭 電話: 421 7693

朝聯企業有限公司
COTS ENTERPRISES LIMITED
香港皇后大道中151-155號兆英商業大廈二樓 電話: 8151505

中國全貨箱及拼箱航線服務

港口	船名	航次	截貨	開航
青島	平陽城	403	17/10	20/10
新港	龍城	406	23/10	25/10
新港	龍城	408	7/11	8/11
上海	龍城	354	25/10	28/10
黃埔	龍城	35	16/10	19/10
張家港	龍城	9035	27/10	30/10
大連	龍城	353	8/10	27/10
大連	龍城	325	0/11	9/11
大連	龍城	83E	8/10	3/11
廈門	龍城	9077	14/10	17/10
汕頭	龍城	518	19/10	22/10

兼收: 華南、華北各地散貨及海陸空貨物運輸、拖箱、拆/裝箱等服務。

ATLAS LINE
BANGLADESH FLAG CARRIER

孟加拉航線
直航: 吉大港、查拿
兼收全貨箱及散貨

船名	航次	抵港	開航
AL-SALMA 20	15/11	18/11	

收貨站: 香港中環德輔道中
怡和街72地段新界
電話: 4078982

總代理: 廣信船務公司
香港灣仔港灣道212-220號廣信
商業大廈3字樓
電話: 8330866(8)
國文傳真: 8721770
澳門代理: 廣信行 電話: 591594

祝賀
中國出

廣源紡織
地址: 香港德輔道中
電話: 8913-7688
國文傳真: 834 5005

福田實業
地址: 香港德輔道中
電話: 421 9308
國文傳真: 481 1497

大豐行有
地址: 文咸西街64號
電話: 516-0650
國文傳真: 538 2466

天安有
地址: 德輔道中東華
電話: 541 8180
國文傳真: 541 5519

天豐有
地址: 九龍加連街
電話: 723-0803
國文傳真: 739 8396

立森有
地址: 香港灣仔
電話: 846-1500
國文傳真: 863 0507

建南行有
地址: 香港德輔道中
電話: 846-0000
國文傳真: 810 1682

永盛企
地址: 香港北角
電話: 578 7035
國文傳真: 807 3450

中國

機械設

祝賀一九九〇年秋季中國出口商品交易会開幕

國產機械、電器、儀器業經銷商

- | | |
|----------------------------------|---------------------------------|
| 大同機械國際有限公司
電話：三六〇八一 | 兆光行有限公司
電話：五七二二二七至八 |
| 大眾動力機械有限公司
電話：五二四二七三至四 | 永固(中國)有限公司
電話：五二六五四四 |
| 歐亞機器工程有限公司
電話：五二〇〇八一〇 | 嘉華儀器公司
電話：四八九八六六 |
| 華威貿易有限公司
電話：五八四三九四 | 榮華針織機械公司
電話：三九五八八四九 |
| 威力公司
電話：三六八四三九四 | 海安機械有限公司
電話：五五二二五二二 |
| 美高貿易有限公司
電話：七四四四二一五至五 | 聯合科學儀器有限公司
電話：六〇二二五 |
| 大華軸承公司
電話：七二〇〇一一 | 嘉僑電器有限公司
電話：三九四二三五至八 |
| 東南星公司
電話：三三三〇八一五 | 香港新華發展有限公司
電話：八一五〇〇六八 |
| 國華行
電話：六九八〇二六二 | 捷順電子有限公司
電話：六〇五一六三八 |
| 桂林貿易有限公司
電話：五五五五五七二 | 華益貿易公司
電話：三九三二二九三至五 |
| 西林貿易有限公司
電話：七六四四八九三至六 | 新茂發展有限公司
電話：三三三二二七九 |
| 東信針織機械有限公司
電話：七四三三三〇 | 康寧企業有限公司
電話：七四一九五五 |
| 華大機械設備有限公司
電話：四三二二二 | 華鋼機械有限公司
電話：三三三 |

同敬賀

中國礦產經銷商

- | | |
|---|---|
| 福華企業有限公司
干諾道中一三〇至一三六號1005室
電話：五二〇〇七五 | 業民興建築材料有限公司
九龍彌敦道三八六號
電話：三八〇八二九 |
| 仁信煤炭行
德輔道西二三四號二樓
電話：五四〇一三二一 | 新民利貿易有限公司
九龍旺角彌敦道1A-1L威達商場
電話：七三〇六四八-9 |
| 華建公司
德輔道中二五九號四〇八室
電話：五四四五六八 | 比利時公司
灣仔街四二四號
電話：五七〇三八九 |
| 裕東貿易有限公司
德輔道中一〇六號十樓
電話：五四四八八一 | 利豐建築材料有限公司
九龍廣東道559-561號翠玉樓地下
電話：三八四七二八八 |
| 有榮有限公司
中環必打街必打行五〇一室
電話：五二二七二一 | 裕昌建築材料行
九龍旺角亞答街76號九樓
電話：七八七〇三五 |
| 聯生行有限公司
新嘉坡地四七〇號C
電話：三九四一九八六 | 聯合號
九龍彌敦道一七號
電話：七二〇六七六 |
| 盛昌(合記)有限公司
九龍彌敦道一八八號一樓九樓
電話：七五五七二 | 新大同(記)實業有限公司
九龍彌敦道一八八號一樓九樓
電話：七五五七二 |
| 美基鑛產建築材料有限公司
大馬路中環大廈一〇五室
電話：五二一五四四六 | |

同敬賀

祝賀一九九〇年秋季中國出口商品交易会開幕 國產呢絨經銷商

- | | |
|---|--|
| 五洲呢絨有限公司
香港蘇杭街88號地下
電話：5431078
TELEX: 77366 WOCHU HX
FAX: (852) 8541684 | 永豐(1972)有限公司
香港文咸西街一號二樓
電話：5431952
TELEX: 60076 YFIEL HX
FAX: (852) 8541825 |
| 信發呢絨有限公司
九龍彌敦道82-84號地下
電話：3819760 3805325-8(4線)
TELEX: 52772 SFTCL HX
FAX: (852) 3971742 | 華新呢絨有限公司
香港文咸西街89-93號六樓B、C座
電話：5451326
TELEX: 84076 HWSAN HX
FAX: (852) 8541808 |
| 國聯呢絨有限公司
九龍彌敦道118號地下
電話：3804713
CABLE: GRANDFAR
FAX: (852) 3975806 | 祥泰公司
九龍彌敦道194號地下二樓
電話：7808215
TELEX: 57347 ILSIN HX
FAX: (852) 7821970 |
| 國華呢絨有限公司
九龍彌敦道116號地下
電話：3801213 3812920
TELEX: KWFICE
FAX: (852) 3972430 | 國興呢絨有限公司
香港蘇杭街49-51號
電話：5441973
TELEX: 65379 GUTEX HX
FAX: (852) 8541175 |
| 華欣有限公司
香港蘇杭街100號地下
電話：5453700 5430005
TELEX: 73146 ALPS HX
FAX: (852) 8540881 | 華山行有限公司
香港蘇杭街九十八號地下
電話：5446219
TELEX: 89037 HOSAN HX
FAX: (852) 8152591 |
| 渭津貿易有限公司
九龍彌敦道1002號
電話：7800277
TELEX: 52667 TEXFO HX
FAX: (852) 7705548 | 進發足頭有限公司
九龍彌敦道1002號
電話：7783281
FAX: (852) 7880540 |
| 大豐呢絨有限公司
香港中環德輔道中166-168號
電話：5411881
TELEX: 66230 TEWLN HX
FAX: (852) 5434558 | 中和貿易公司
香港中環德輔道中166-168號
電話：5437137
FAX: (852) 5456067 |

同敬賀

祝賀一九九〇年秋季 中國出口商品交易会開幕 香港抽紗商會有限公司

- | | | | |
|-------------|---------------|----------------|-------------------|
| 惠記行 | 金豐公司 | 隆昌貿易公司 | 邊城行有限公司 |
| 安德行 | 新豐公司 | 新華抽紗公司 | 華記抽紗有限公司 |
| 大源行 | 港基公司 | 新發貿易公司 | 旭成花邊有限公司 |
| 德源行 | 鴻發公司 | 寶安有限公司 | 萬豐綢花有限公司 |
| 寶業行 | 永成公司 | 永利貿易公司 | 仁輝貿易有限公司 |
| 天工行 | 寶琪公司 | 新洋有限公司 | 國盛抽紗有限公司 |
| 浩明行 | 德泰隆公司 | 統都有限公司 | 錦興綢花有限公司 |
| 英記行 | 利東貿易行 | 紹興公司 | 培新綢花有限公司 |
| 德源行 | 春生貿易行 | 德隆公司 | 森興貿易有限公司 |
| 錦記行 | 大慶貿易行 | 潮工抽紗公司 | 珍藝抽紗有限公司 |
| 錦興通 | 中華抽紗行 | 鴻榮抽紗公司 | 德興貿易有限公司 |
| 榮昌公司 | 景悅有限公司 | 廣豐行有限公司 | 東昌貿易有限公司 |
| 京藝公司 | 大佳有限公司 | 協揚行有限公司 | 隆合泰抽紗有限公司 |
| 榮豐公司 | 華源貿易公司 | 惠樂行有限公司 | 華國集團遠益有限公司 |

同敬賀 (排名不分先後)

業同味臘產國

- | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 人利行
電話：二二二二 | 永和興
電話：二二二二 | 永興行
電話：二二二二 | 華發行
電話：二二二二 |
| 大成行
電話：二二二二 | 永興行
電話：二二二二 | 永興行
電話：二二二二 | 華發行
電話：二二二二 |
| 大成行
電話：二二二二 | 永興行
電話：二二二二 | 永興行
電話：二二二二 | 華發行
電話：二二二二 |
| 大成行
電話：二二二二 | 永興行
電話：二二二二 | 永興行
電話：二二二二 | 華發行
電話：二二二二 |

同致意

中聯國貨有限公司致意

- | | |
|--|--|
| 總公司
地址：香港中環德輔道中二四六號
電話：二二二二 | 分公司
地址：香港中環德輔道中二四六號
電話：二二二二 |
|--|--|

越秀企業有限公司致意

福聯貿易公司致意

- | | |
|--|--|
| 總公司
地址：香港中環德輔道中二四六號
電話：二二二二 | 分公司
地址：香港中環德輔道中二四六號
電話：二二二二 |
|--|--|

冠樂絲綢紡織有限公司致意

- | | |
|--|--|
| 總公司
地址：香港中環德輔道中二四六號
電話：二二二二 | 分公司
地址：香港中環德輔道中二四六號
電話：二二二二 |
|--|--|

國產梭織服裝經銷商

- | | |
|---|--|
| 萬新有限公司
香港灣仔海山道28號
電話：831866 | 源美公司
香港干諾道中186-188號
電話：5583601 |
| 大福貿易有限公司
香港皇后大道中368號
電話：541301 | 星華貿易有限公司
香港皇后大道中368號
電話：5447277 |
| 新風服裝有限公司
香港九龍彌敦道111號
電話：745768 | 三洋有限公司
香港灣仔海山道28號
電話：831866 |
| 誼興公司
香港灣仔海山道28號
電話：831866 | 永華公司
香港灣仔海山道28號
電話：831866 |

同敬賀

國產絲綢製成品經銷商

- | | |
|--|---|
| 廣豐行有限公司
香港灣仔海山道28號
電話：831866 | 東德貿易有限公司
香港灣仔海山道28號
電話：831866 |
| 萬祥有限公司
香港灣仔海山道28號
電話：831866 | 金利來(遠東)有限公司
香港灣仔海山道28號
電話：831866 |
| 仁輝貿易有限公司
香港灣仔海山道28號
電話：831866 | 三洋有限公司
香港灣仔海山道28號
電話：831866 |
| 大華行
香港灣仔海山道28號
電話：831866 | 紹興公司
香港灣仔海山道28號
電話：831866 |
| 國豐行有限公司
香港灣仔海山道28號
電話：831866 | 萬新有限公司
香港灣仔海山道28號
電話：831866 |
| 新華公司
香港灣仔海山道28號
電話：831866 | 友基行有限公司
香港灣仔海山道28號
電話：831866 |
| 裕文絲綢(香港)有限公司
香港灣仔海山道28號
電話：831866 | 萬天實業有限公司
香港灣仔海山道28號
電話：831866 |
| 時興貿易發展公司
香港灣仔海山道28號
電話：831866 | |

同敬賀

港九文教用品同業

- | | |
|--|---|
| 華美貿易公司
九龍彌敦道111號
電話：7650666 7658238 | 文源有限公司
香港灣仔海山道28號
電話：831866 |
| 永力貿易有限公司
九龍彌敦道111號
電話：7650666 7658238 | 瑞豐公司
香港灣仔海山道28號
電話：831866 |
| 榮興行
九龍彌敦道111號
電話：7650666 7658238 | 信昌有限公司
九龍彌敦道111號
電話：7650666 7658238 |
| 有德貿易公司
九龍彌敦道111號
電話：7650666 7658238 | 粵華有限公司
九龍彌敦道111號
電話：7650666 7658238 |
| 文滙公司
九龍彌敦道111號
電話：7650666 7658238 | 安豐行貿易有限公司
九龍彌敦道111號
電話：7650666 7658238 |
| 文友實業有限公司
九龍彌敦道111號
電話：7650666 7658238 | |

同敬賀

祝賀一九九〇年秋季中國出口商品交易会開幕

中國呢絨

Chinese Woollen Fabrics



PURE NEW WOOL

SOLE DISTRIBUTOR:

HS

A SUBSIDIARY OF TIEN AN CORP. LTD.
HONG KONG
TEL: 544219 (6 LINES)
FACSIMILE: 8162581

祝賀一九九〇年秋季 中國出口商品交易會開幕

永興投資有限公司
黃文士 敬賀

地址：香港皇后大道西二至十二號聯發商厦十八樓
TEL: 5418282 (總機) 5412121 (傳真)
FAX NO.: 8151477 5422851
TLX NO.: 83356 WEHEN HX
70939 DUON HX
71882 MSWON HX

祝賀一九九〇年秋季 中國出口商品交易會開幕

歐達詩國際有限公司
施益民 王彼德 致意

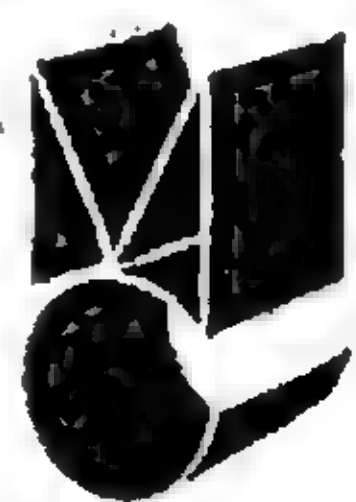
地址：新界沙田源順圍13至15號歐達詩中心
電話：六三七七八三八
經營商品：高級成衣

祝賀一九九〇年秋季 中國出口商品交易會開幕



瑞安集團致意

祝賀一九九〇年秋季 中國出口商品交易會開幕



美特容器(香港)有限公司致意

地址：九龍新界大埔工業邨大富街一號
電話：6578008
電傳：38286 MCPHK HX
電報：HKMCPKG
傳真：6507038

祝賀一九九〇年秋季 中國出口商品交易會開幕

天安中國投資有限公司 致意
新鴻基(中國)有限公司

地址：香港灣仔告士打道151號23樓
電話：8326111

祝賀一九九〇年秋季 中國出口商品交易會開幕

安全貨倉有限公司致意

地址：香港環翠大馬路十二號
電話：八四四〇〇七〇
傳真：八四四〇〇六六

祝賀一九九〇年秋季 中國出口商品交易會開幕

翠盈有限公司致意

地址：香港干諾道中一四〇至一四二號
電話：五四一四二三
經營商品：鮮果、海鮮、肉類、蔬菜等

祝

國產機械

大同機械國
電話：三六〇八

大眾動力機
電話：五二四二七三

歐亞機器工
電話：五二〇〇八

華威貿易有限
電話：五八八六〇

威力公
電話：三六八四三

美高貿易有限
電話：七四四四二

大華軸承
電話：七八〇〇一

東南星
電話：三四三〇八

國華
電話：六九八〇二

桂林貿易有限
電話：五四五四五

西林貿易有限
電話：七六四四八

東信針織機
電話：七四三四四

華大機械設
電話：四三一二一

冠樂絲綢紡織公司
地址：香港文咸西街43-48A號
電話：五四四〇二一三
經營商品：絲綢、呢絨、布匹

業同味膳

香港

大威有限公司
地址：香港新界大埔工業邨大富街一號
電話：六五七八〇〇八
經營商品：各種工業機械、電器、五金

同致意
地址：香港新界大埔工業邨大富街一號
電話：六五七八〇〇八
經營商品：各種工業機械、電器、五金

國產機織

萬新有限公司
香港灣仔港灣道26號
電話：8318668

大福貿易有限公司
香港皇后大道中136號
電話：5413101

新風服裝有限公司
香港九龍新界沙田鎮沙田街63號
電話：7457688

誼興公司
香港灣仔中環121號
電話：8544189

祝賀一九九〇年秋季中國出口商品交易会開幕

開源貿易公司致意
地址：香港軒尼詩道383-407號東區商業大廈七字樓
電話：八九三三四六
經營商品：凍海產、各類雜貨及雜貨

華洋實業有限公司致意
魏怡隆機械有限公司致意
地址：香港中區紅梅路八號東區大廈七字樓
電話：五二一八三三三、五二一八三三三
經營商品：機械、設備、工具及進出口貿易

永景五金致意
地址：九龍油麻地地台街廿二號地下
電話：348410 771248 3321101
經營商品：五金建築材料

豫港紡織有限公司致意

裕民工業(遠東)有限公司致意
地址：香港皇后大道東109-115號智庫商業中心十一樓
電話：八六五〇六六二

林波皮革公司致意
地址：香港灣仔海邊道五樓前座
電話：三六六三三九六
經營商品：皮革

比加投資有限公司致意
地址：九龍官塘成業街十號地產商業中心第一字樓D座
電話：三四五六七
經營商品：純羊毛、呢絨、毛呢、毛毯

高登貿易公司致意
地址：新界荃灣沙咀道三五八號
電話：四九二八二九一
經營商品：糧油食品及罐頭食品

惠誠有限公司致意
地址：香港德輔道中120-126號德輔道中銀行大廈十四樓B座
電話：五四五五六六 五四五七四二
經營商品：棉織品及棉織品混紡織品

林合春企業公司致意
地址：香港德輔道中77-81號天祥行大廈一〇八室
電話：五四五二四〇四 五四五二五九八
經營商品：中國機械

天祥行織業有限公司致意
地址：香港上環蘇杭街77-81號地下
電話：五四四二二一六
經營商品：布疋、花紗

協成行水產糧油公司致意
地址：九龍彌敦道749B 歐亞銀行大廈九樓D座
電話：三九七一六二八 三八〇二二二七
經營商品：急凍海產及糧油食品

東方海外煙花有限公司致意
地址：九龍彌敦道363號大成大廈909室
電話：三八五七〇四三
經營商品：出入口煙花

香港髮型用品業商會致意
地址：九龍彌敦道372號三層
電話：七八〇八八八六

星洲貿易有限公司致意
地址：香港皇后街十九號
電話：八五八一八八八
經營商品：糧油、土產

安達民(香港)有限公司致意
地址：G. P. O. BOX 243 HK

浩洋(香港)貿易公司致意
地址：香港灣仔高士打道128號信發大廈二十一樓F室
電話：五七三三三九九
經營商品：化工原料

廣榮興國際有限公司致意
地址：九龍大角咀通州街107-111號德利大廈五樓
電話：三九一五三七九
經營商品：洗衣粉及各類清潔劑、斧頭牌白膠等

大地農業有限公司致意
地址：香港干諾道西十三至十四號地下
電話：五四三一八八三
經營商品：飼料、飼料添加劑、藥劑及化肥

萬友貿易有限公司致意
地址：香港中環畢打街中環大廈520室
電話：五二二七六五四 五二二八八八五
經營商品：糧油食品、土產

PETER CREMER (HONG KONG) LIMITED
RM.4309 CHINA RESOURCES BLDG., 26 HARBOUR ROAD, WANCHAI, H.K. TEL: 8336168
BUSINESS CHINESE FEEDSTUFF, BEANS, NATIVE PRODUCE PRODUCTS

金鳳發展有限公司致意
地址：香港高士打道168-168號信和財務香港八字樓
電話：八九一五七二九
經營商品：代理經銷世界名廠先進機器、設備、技術及原料材料等

芝興有限公司致意
地址：香港永樂街177-183號永德商業中心一五〇九室
電話：五四三六六二七
經營商品：糧油、食品、水產及機械工具等進出口業務

華堅貿易公司致意
地址：香港干諾道西20-20A 五字樓中興大廈五〇一室
電話：五五九四三九三 五四六三一三至四
圖文傳真：八五八二四七六
經營商品：中國地產煙花、工藝品及土產

寶通華行有限公司致意
地址：九龍尖沙咀東部海洋中心第一座五〇二至三座 南
電話：三六六七三〇六
經營商品：絲綢商品

黃秉章陳乙明關文偉會計師行致意
地址：香港皇后大道東183號合和中心五十五字樓
電話：五二八四

一信有限公司致意
地址：九龍葵涌貨碼頭街71-75號德意中心1301室
電話：四二八七五一一
經營商品：各類農藥、服裝材料、膠鞋機器、醫藥化工及土產產品等。

順生進出口有限公司致意
地址：香港干諾道西144-151號22字樓
電話：五四八九二五七

祝賀一九九〇年秋季中國出口商品交易会開幕

祝賀一九九〇年秋季
中國出口商品交易会開幕

馬克瑞士有限公司致意

地址：香港中環德輔道中一六一三A室
電話：五二五六一三一
傳真：八一〇五七七九
經營商品：銅、鉛、鋁、銻等有色金屬、
鐵合金、生鐵、糧食、飼料、煤炭、
以及石油產品等。

祝賀一九九〇年秋季
中國出口商品交易会開幕

華利成貿易有限公司致意

地址：九龍紅磡馬頭道37-39號紅磡
商業中心B座五〇一至五〇三號
電話：二三三三二八
經營商品：紡織品、機械、電子通訊等貿易

祝賀一九九〇年秋季
中國出口商品交易会開幕

味の素(香港)有限公司致意

地址：香港干諾道西48-51號南大度四樓
電話：五四〇三九二一
經營商品：食品調味品、營養原料、飼料、
化工原料

祝賀一九九〇年秋季
中國出口商品交易会開幕

中國呢絨

CHINESE WOOLEN FABRICS

精選全國優質產品

歡迎貴客訂購

五洲呢絨有限公司

WOO CHIU WOOLEN PIECEGOODS LTD.

B4, JERVOIS STREET, HONG KONG.

TEL: 5431078 FAX: 8541884

TELEX: 77386 WOOCHU HK CABLE: WOOCHIU

TDK

錄音帶/錄影帶/電腦磁碟

總代理：新元貿易公司

地址：香港士打道七十七至七十九號

華比大廈九字樓

電話：5-8651338 (12線)

致意

美豐珠片有限公司致意

經營商品：批發零售人造珠片料
地址：九龍紅磡彌敦道1號維多利亞中心第一
期5樓308-509室
電話：368240 7742990

廣東皮毛製品有限公司致意

經營商品：皮貨、皮貨服裝、羊皮、羊皮
襪、皮貨及一切畜產品
地址：香港九龍尖沙咀彌敦道41-43號
匯豐商業大廈15樓
電話：3689278

恒毅投資有限公司致意

地址：香港銅鑼灣興發街88號信德大廈一宇樓
電話：八八七三〇六六

業民興建築材料有限公司致意

經營商品：建築材料及裝修各類磁石
地址：九龍彌敦道386號地下
電話：3808829 3814405

德鴻行致意

經營商品：雜貨生果食品及一切三寶食品
五金礦產、工業產品、輕工業產
品、糧油食品、營養原料、土產、
家庭電器用品及紙張等。
地址：香港新界沙田火炭坳背灣街26-28號
富騰工業中心1709室
電話：6067266 傳真：6910005

天利國際經貿有限公司致意

地址：土庫灣北龍城道228號地下
電話：7613263

萬順行致意

地址：香港皇后大道西2-12號聯發商業中
心705室
電話：5432862 傳真：5419722
電傳：618317VSH HX 電報：406

榮華茶業有限公司
WIN WA TEA COMPANY LIMITED

地址：香港九龍彌敦道23-25號瑞興大廈
12樓

華時絲綢有限公司
時新漂染有限公司致意
時興漂染有限公司

松偉貿易公司致意

經營商品：化工、土產、糧油、食品
地址：香港德輔道西369-375號香港商業
中心3704室
電話：5590768

繁盛貿易有限公司致意

地址：九龍紅磡彌敦道一號維多利亞中心第一
座5樓12-13室
電話：7660500
經營商品：中國天鵝牌羽絨製品

潤邦企業有限公司致意

經營商品：棉紗、棉花
地址：九龍尖沙咀星光行531A室
電話：735288 傳真：7308537
電傳：RCONUSLTD 電報：478913ONTX HX

合成公司致意

經營商品：鑽石批發、黃金買賣
及一切金飾
地址：香港九龍彌敦道72號瑞興大廈1102室
電話：3682881

中遠有限公司致意

地址：皇后大道中359-361號南島商業大廈
18樓
電話：544071

豐德染料有限公司致意

經營商品：染料
地址：新界葵青350地段高成工業中心A座
5樓9號
電話：4205560

泛達石油有限公司致意

地址：香港高士打道128號信德大廈20字樓
電話：893611

大聯咖啡有限公司致意

經營商品：金咖啡、紅茶、代理意大利
及荷蘭咖啡機
地址：沙田沙頭角大馬路灣仔街27-3號協興
工業中心216樓A、B座
電話：605883

龍沙香港有限公司致意

地址：香港德輔道中134-6號華基商業(中國)大廈
九〇二至三號
電話：五四五六八六八
傳真：八五四一八八一
經營商品：化工中間體大類

瑞發公司致意

地址：九龍彌敦道190號A地下
電話：三九七五一〇二 三九七六〇二六
經營商品：經營一切紡織品批發

裕民工業

地址：香港
中心十
電話：八六五

惠誠有

地址：香港
銀行大
電話：五四五
經營商品：特

東方海外

地址：九龍
電話：三八五
經營商品：出

浩洋(香港)

地址：香港
二十一
電話：五七三
經營商品：化

PETER CREME

RM4309 CHINA RES
WANCIAI, H.K. TE
BUSINESS CHINESE
PRODUCTS

寶通華

地址：九龍
五〇
電話
經營商品：A

祝賀一九九〇年秋季中國出口商品交易会開幕

港九機械電器業商會致意

地址：九龍葛枝角道85-91號四樓

五聯運輸行有限公司致意

地址：香港德輔道中287-291號十二樓
電話：五四四七〇三六

興棧食品公司致意

地址：香港永樂街一四二號地下
電話：5435294-6 國文傳真：5411948

香港國盛行有限公司致意

國盛進出口有限公司 美國三藩市分行
國盛進出口有限公司 美國洛杉磯分行
國盛貿易有限公司 美國紐約市分行
國盛企業有限公司 加拿大多倫多分行

地址：香港高陞街三十三號
電話：5498880 5471166-8
傳真：8881 HONG KONG
國文傳真：8582563 電傳：62130 KSH MC HX

港九鹽業有限公司致意

地址：香港德輔道西一二三號四樓B座
電話：5486935 5486937
國文傳真：5471772
電傳：4433

三星運輸有限公司 三星船務有限公司 致意 華星公司

地址：香港干諾道西186-191號香港商業中心2315室
電話：5487277 5484208-9
傳真：5593404

東榮茶業有限公司致意 TUNG WING TEA PRODUCTS CO., LTD.

地址：香港德輔道西227-233號廣明大廈二樓A座

華寧國產藥品公司致意

地址：香港灣角街八十四至九十二號
順豐工業中心十二字樓N座

華春電器有限公司致意

地址：新界沙田火炭坳背灣街27-31號
協興工業中心七樓
電話：六九八〇〇一一

華藝地毯有限公司致意

地址：香港英皇道中三號A1地下
及一樓
電話：5710597 5783129

南北行公所致意

地址：香港文咸東街一三五號
電話：五四四〇二九八

福聯公司致意

地址：香港永樂街一四八號地下
電話：五四三〇四四二

中都國貨有限公司致意

地址：九龍卑斯街光華中心三十六至四十四號
地下
電話：四七九〇一七四至六

新豐年貿易有限公司致意

地址：香港灣仔寶雲街一至十五號地下
電話：五二七四四七八

港九果菜行工商總會致意

地址：香港德輔道西382-388號錦華大廈
三樓B座
電話：五四七四二二三 五四七四二九四

維大洋行(香港)有限公司致意

地址：香港中環交易廣場第一座卅樓
三〇〇一室
電話：五二四一一一一

東豐貿易公司致意

地址：香港永樂街157-163號豐華商業大廈
十一樓
電話：五四五八七六

厚豐製造有限公司致意

地址：九龍彌敦道202-608號豐華大廈
一一〇一室
電話：七八〇七七九

凍聯企業有限公司致意

地址：香港銅鑼灣維多利亞道一號銅鑼灣商業大廈
五〇一室
電話：8811081 8810550 8810799
8810299
傳真：8811438

中南木行有限公司致意

地址：九龍南昌街地段三六八號
電話：7796252 7796737
電傳：2035
門市部：九龍深水埗彌敦道一八號
電話：3941351 3942124

香港珠寶工藝品商會致意

地址：香港文咸東街十六至二十號五樓
大廈三樓
電話：五四四八八五八

元朗三江國貨公司

地址：元朗大棠道四十一至四十五號
電話：四七四〇七七七
地址：元朗西堤街二至十四號
電話：四七九二二二七

致意

屯門東江國貨公司

地址：新界屯門仁政街富華大廈
電話：〇八七一二一六

裕華國產百貨有限公司致意

總店：彌敦道301-309號 電話：3840084
尖沙咀店：彌敦道54-64號 電話：3889165
新豐商場：彌敦道143-161號 電話：7393888
北角分公司：香港北角英皇道278-286號 電話：8872881

晉隆生盜業有限公司 王慶豐盜莊有限公司 同致意 龔華利盜莊 利豐盜莊有限公司

新華國貨公司致意

地址：九龍土瓜灣馬坑道五號
電話：七一一〇二三一至四

廣州伊諾基顏珍珠寶總經理

國軒貿易有限公司致意

地址：荃灣三〇二號地盤基力工業大廈
一樓二至四號
電話：四一四三九六八(四線)
國文傳真：(八五二)四一〇三〇〇

祥聯行致意

地址：香港中環德忌利士街四十六至五十號
廣信大廈八樓
電話：五二二九一六六

永聯公司致意

地址：九龍油蔴地街十八號地下
電話：3880601 3880777 7717791

香港草織工藝品進出口商會致意

地址：香港德輔道西132-136號三樓
電話：五四八三一八二

建成貿易公司致意

地址：皇后大道西409-419號華然商場地下
七號舖
電話：5495699 5495890
傳真：5495411

海源參茸藥材行有限公司致意

地址：香港高陞街48-66號A高隆大廈
B、C座地下
電話：五四八四二七六

廣東工程發展有限公司致意

地址：九龍亞士厘道34號天星大廈十樓
電話：七三九二一三七

同致意

貨源充足

代客送貨

貨源充足

四號A地下

700743, 6707112

HX

2

沈興記蒸籠公司致意

地址：廣東道五八號地下
電話：三八二五三九

安華藤業有限公司致意

地址：香港德輔道西七十一號三樓

茶館致意

430號

28

祝賀一九九〇年秋季中國出口商品交易会開幕

福田實業(集團)有限公司

集團成員機構

- 福田實業有限公司
- 漢威有限公司
- 福力實業有限公司
- 金基線麻有限公司
- 精裕實業有限公司
- 高泰染織有限公司
- 海洋剪染廠有限公司
- 海洋染紗廠有限公司
- 麗海印花廠有限公司
- 碧海染織有限公司
- 泰力織造廠有限公司
- 東莞福安紡織印染有限公司

致意

聯合貨倉有限公司致意

地址：香港北角油街十七號
電話：五六六五三二九 五六六五三九七

穗華企業開發有限公司致意

地址：香港德輔道中二六一至二六七號
電話：五四四〇七一
傳真：(八五二)五四一四六八
香港：7188 SHDEL HX

海南堅聯房地產有限公司 南星旅行社有限公司黃茂雄 致意

達豐電容器有限公司致意

地址：香港九龍紅磡馬坑道11號富華工業中心B座11/F 17號
電話：二三四三三〇 三三四三三一
傳真：七六四三三〇 電掛：三三八〇 TTECO HX

東半球(集團)有限公司同寅致意

地址：香港德輔道中71號永泰大廈二二〇室
電話：八三三八 FAX：5217680 HX

德泰藥材有限公司致意

地址：香港德輔道中60-64號裕源商厦19樓
電話：五四九一八四
經營商品：人參、鹿茸

文華公司致意

總經理：國產淡水沙
品質優良，貨源充足
歡迎自提或代客送貨

地址：官塘大業街壹號禧年大廈九樓
電話：7557273-8
新界：上水新成路四號A地下
電話：0718004, 6700743, 6707112
傳真：39719 MANW HX
傳呼號碼：6973
傳文傳真：7080832

廣州市湖濱苑 謙順建築有限公司致意 汎利來貿易有限公司

益安製造有限公司致意

廣宏利國際時裝有限公司致意

萬興隆鋼鐵水泥行致意

沈興記蒸籠公司致意

地址：廣東道五八二號地下
電話：三二二三三九 八

南洋毛巾廠(88)公司致意

黑龍江隆豐有限公司致意

地址：香港德輔道中十九號環球大廈七〇一室
電話：五二二四二五

富豪公司致意

地址：香港水庫街一八六號

大發興記工藝品公司致意

地址：香港文咸東街一三三號地下
電話：五四三三三三 五四三一七七〇
FAX：五四三三三二

安華藤業有限公司致意

地址：香港德輔道中七十二號三樓

謝氏電業有限公司 致意 謝氏貿易公司

經營商品：進出口電子元件引進各項產品
生產線設備
地址：香港九龍青山道608號榮吉工業大廈
A座9樓902-903室
電話：7422873 傳文傳真：7861471

粵商貿易有限公司致意

經營商品：各種紡織貿易
地址：九龍青山道489-491號香港工業中心
B座11字樓B13室
電話：7865411

集發土產食品公司致意

地址：塘灣六號
電話：5462310 5462348

歡樂小菜館致意

地址：軒尼詩道418至430號
電話：8910581 8913828

港九機械

地址：九龍荔枝角

港九鹽業

地址：香港德輔道
電話：5486935
傳文傳真：5471777
電掛：4433

華春電器

地址：新界沙田
協興工業
電話：六九八〇

中都國貨

地址：九龍卑利街
地下
電話：四七九〇一

東豐貿

地址：香港永樂街
十一樓
電話：五四五一

香港珠寶工

地址：香港文咸
大廈三樓
電話：五四四八

新華國

地址：九龍
電話：七一

香港草織工

地址：香港德
電話：五四八

開幕 中國出口商品交易会 一九九〇年秋季

海港石油有限公司致意

地址：九龍彌敦道五七〇號美利商業大廈二二〇一室
電話：七七四八七
經營商品：石油產品

蘇山多集團
永新有限公司致意

地址：德輔道中三一七至三一三號德商大廈二二樓
電話：五五五〇一三

南源永芳集團公司
姚美良董事長致意

地址：香港德輔道中121號遠東發展大廈804室
電話：5446541
經營商品：出入口化妝品、瓷器等

奇盛集團成員
三永國際有限公司致意

地址：尖沙咀金巴利道74-76號奇盛中心二樓
電話：三六五二三三
經營商品：肥料、化工、金屬

建成織造廠有限公司致意

地址：葵青大馬路21-33號葵青工業中心四一〇至四一二室
電話：二九五三二一
經營商品：針織毛織品

再豐有限公司
聯豐食品有限公司致意

地址：九龍彌敦道角文樓樓下字樓47室
電話：七七〇七八七
經營商品：罐頭、海產及食品

華泉有限公司致意

地址：皇后大道中三四〇號華泉國際大廈一〇二室
電話：八五〇六三三（四線）
經營：罐頭、海產、雜貨、雜品進出口業務

萊特有限公司致意

地址：九龍彌敦道八八三號德利工業大廈六〇八室
電話：七八五〇一〇二
經營商品：服裝

金豐裕貿易有限公司
晨光石油化工有限公司致意

地址：九龍尖沙咀柯士甸路22-26號好年行一六〇一室
電話：七三九一〇二

建隆資源有限公司致意

地址：尖沙咀彌敦道11號A四樓全層
電話：七三九一三七八
傳真：七二四四九九九
經營：化工礦產代理及新西蘭貿易

中國專利代理(香港)有限公司致意

地址：香港灣仔港灣道28號華潤大廈45樓
電話：八三三二九一
經營：專利、商標、商標代理及法律事務諮詢

中擴實業有限公司
佳暢投資有限公司致意

華生貿易公司
東華機械(香港)有限公司致意

地址：香港永樂街九十三至一〇三號
電話：五三三三二一
傳真：五三三三二一
經營：機械、五金、五金零件

永固有限公司
邁榮有限公司致意

地址：中環皇后大道中290-292號三九〇三至四零四室
電話：五二六五四四一
經營：木工及機械產品

華青發展有限公司致意

地址：香港干諾道中一四八號威靈頓中心四〇〇一室
電話：五五九四〇一八

香港中國國際旅行社有限公司致意

同德綢緞貿易有限公司致意

馬氏有限公司致意

司會司會司會

祝

同 致 意

祝賀一九九〇年秋季 中國出口商品交易會 隆重開幕



辰達集團有限公司
ANANDA HOLDINGS LIMITED

香港干諾道西21-24號海峽商業大廈21-23樓 電話：5409223
傳真：8582683 5596819 電掛：ANANDALTD
電傳：72284 ANADL HX 71857 ANADA HX

暨附屬及合資公司

辰達有限公司	辰達旅行社(星加坡)有限公司
辰達有色金屬有限公司	辰達集團(泰國)有限公司
辰達醫藥化工原料有限公司	辰達製衣(泰國)有限公司
辰達五金機械有限公司	辰達旅行社(泰國)有限公司
辰達製衣有限公司	辰達投資(泰國)有限公司
辰達投資有限公司	辰達農業(泰國)有限公司
辰達貨倉運輸有限公司	漢達(泰國)有限公司
辰達廣告印刷有限公司	泰國華泰冶金有限公司
辰達食品有限公司	辰達(澳洲)有限公司
辰達紡織有限公司	辰達旅行社(澳洲)有限公司
辰達旅遊有限公司	辰達(美國)有限公司
永安安旅旅行社	辰達旅行社(美國)有限公司
寧發國際有限公司	辰達集團(加拿大)有限公司
景榮有限公司	辰達旅行社(加拿大)有限公司
志龍有限公司	辰達(法國)有限公司
同寶有限公司	辰達(台灣)有限公司
登泰紡織有限公司	辰達旅行社(台灣)有限公司
辰達集團(星加坡)有限公司	中國韶關廣龍錫冶煉廠
辰達製衣(星加坡)有限公司	中國惠州淡水港泰玩具有限公司
辰達五金(星加坡)有限公司	中國北京華泰仿瓷製品有限公司

同敬賀

一九九〇年秋季 中國出口商品交易會開幕誌慶

永達靈有限公司

WINTERGREEN CHEMICALS CO., LTD.

致意

地址：九龍彌敦道724號A七樓
電話：3949319 3945952
經營商品：聚氯乙稀，化工原料，西藥原料

724A, NATHAN ROAD, 6/F., KOWLOON, HONG KONG.
TEL : 3949319, 3945952, 7899215
FAX : (852) 7891002
TELEX : 984 WGOC HX

IMPORTER & EXPORTERS : PVC RESIN, INDUSTRIAL CHEMICALS
& PHARMACEUTICAL RAW MATERIALS.

新立基(國際)有限公司 致意

開幕誌慶

中國出口商品交易會

一九九〇年秋季

祝賀一九九〇年秋季
中國出口商品交易會開幕

一新發展有限公司致意

地址：香港皇后大道中一〇三號協成行二樓A座
電話：五四五五六一、五四五五八二、五四五五一
經營商品：三夾板、保麗板、二次加工板

達有發
 達醫五
 達達集
 達達貨
 達達廣
 達達工
 達達絲
 達達安
 發榮龍
 資泰集
 達達團
 達達製
 達達五

祝賀一九九〇年秋季中國出口商品交易会開幕

南北行參茸藥材有限公司致意

地址：九龍長發街二號新昌工業大廈1字樓五室
電話：7429811
經營商品：參茸、燕窩、藥材、海味京果

中國陶藝進出口有限公司 聯合貿易有限公司 致意

地址：香港德輔道中249-253號東寧大廈1002室
電話：544 4171

致意

地址：香港皇后大道中222-226號
香港商業大廈1702-3室
電話：541 7511

龍海發展有限公司致意

地址：九龍紅磡廟街一號維港中心
第一座5樓12-13室
電話：766 0500 傳真：766 1547
經營商品：P.P.編織袋、塑膠原料、化工產品

勝利何枝有限公司致意

地址：中環德己立街17-19號德和大厦16字樓
電話：5241039
經營商品：門鎖、掛鎖及小五金

企榮財務有限公司致意

地址：香港中環德輔道中10號東亞
銀行大廈16字樓
電話：8683303

邦成有限公司致意

地址：香港中環干諾道中200號
信德中心1901室
電話：5485889

建寧貿易有限公司致意

地址：干諾道中永安中心1200室
電話：5415666
經營商品：拖鞋類商品

新華公司致意

地址：香港干諾道中122-124號
海港商業大廈15樓
電話：5454805
經營：家庭電器用品

大洋水產有限公司致意

地址：香港德輔道西186-191號香港商業中心2702-9室
電話：8733910
經營：海產品加工及出入口

香港源盛號致意

地址：香港德輔道西78號
電話：5496866
經營商品：京果、土產、海產、食品、雜項等

廣大行海陸產品有限公司致意

地址：香港永樂街217號
電話：544 6846 543 2475
國文傳真：(852) 542 1099
經營商品：罐頭鮑魚、土產及糧油食品

華源貿易公司致意

地址：高士打道109-111號東亞商業大廈1802室
電話：8936388
經營商品：糧油食品、土特產

來福興公司致意

地址：香港文咸西街55號廣慶大廈6C
電話：5438855 5457318
經營：代理豪華特級羽毛球

聯達染料有限公司致意

地址：荃灣青山公路611-619號東南工業大廈
6字樓B+C座
電話：4113423
經營商品：染料

穩昇有限公司致意

地址：香港灣仔軒尼詩道300號
中邦商業大廈12A
電話：8331980
經營商品：土產

金剛國際有限公司致意

地址：紅磡馬頭圍道39號紅磡商業中心
A座1107室
電話：3346771-8
經營商品：服裝

伍偉基 吳國英 致意

地址：香港中環德輔道太古大廈618室
電話：526 5696
經營：律師事務所

金山投資公司 宏發投資有限公司 致意

地址：香港德輔道中20-24號金皇大廈21樓
電話：5291129

中吉公司致意

地址：皇后大道西2-12號聯發商業中心
16字樓1601-1602室
電話：5451021
經營：進出口、轉口貿易

恆昌絲綢有限公司致意

地址：九龍紅磡廟街21號富高工業中心
A座3樓2室
電話：3632365
經營商品：中國絲綢、棉麻、布疋

西方化工美華有限公司致意

地址：香港中區花園道33號宏利大廈16字樓
電話：5217313 5212435
經營：化工產品、中間體及塑膠原料

裕隆海產貿易有限公司致意

地址：香港文咸西街32號
電話：5434588 5420681
經營商品：海產、京果、雜貨

華南繩球廠(康記)致意

地址：觀塘開源道72-80號1字樓G-J座
電話：3415345
經營商品：紡織品、包裝文具器材、紙張

MARSING(HK) OFFICE 致意

地址：北角城市花園商場19號舖
電話：8061551
經營商品：西藥原料

泉茂有限公司致意

地址：香港干諾道西186-191號香港
商業中心2809室
電話：5463220 5463491
經營商品：鋼鐵冶金原料有色金屬化工原料等

廣澤發企業公司致意

地址：香港英皇道430號新華城大廈2419室
電話：5647551
經營：進出口貿易

萬成貿易公司致意

地址：深水埗大南街169-171號大南
商業大廈11/F 171室
電話：3918003

綜達有限公司致意

地址：香港英皇道198-203號英皇中心三樓
H、N、O座
電話：5785170(8線)

永潤絲織有限公司致意

地址：荃灣沙咀道381-389號豐源工業大廈十九樓
C、D座
電話：4161317-9

有利有限公司致意

地址：香港干諾道中12-18號金銀商業大廈10字樓
電話：5450036
經營商品：醫藥原料及化工產品進出口業務

謙誠有限公司致意

地址：香港北角七姊妹道196-198號2/F C、D座
電話：5640722
經營商品：食品入口批發